23 2-14 pts' Japanese Div Intercepted Letters.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CENTRAL REGISTRY - LABOUR

FILE No. 23-2-14

VOLUME No. # 5

DEPARTMENT OF LABOUR

FROM.....

TO.....

CLOSED

STORAGE

CROSS REFERENCES

SUBJECT..... JAPANESE

SUB-SUBJECT.....

FILE TITLE..... INTERCEPTED LETTERS

THIS COVER MUST NOT BE FOLDED UNDER FILE WHEN IN USE.

VOL. No.

FILE NO.

(1) DATE LEFT CENTRAL RECORDS	(2) PURPOSE FOR WHICH REFERRED (IF PURPOSE FOR WHICH REFERRED CANNOT BE EXPRESSED IN ONE LINE ADD MEMO TO FILE AND ENTER HERE "WITH MEMO")	(3) REFER FILE TO	(4) ENTER DATE TO BRING FORWARD WHEN REQUIRED	(5) USER'S INITIAL TO SHOW ACTION COMPLETED	(6) DATE RETURNED TO CENTRAL RECORDS

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

TO FILE USERS–

CENTRAL RECORDS is established to serve you and satisfactory service is largely dependent upon your prompt return of this file. This file is charged to your Branch and you are responsible for its return, unless you notify Central Records to transfer the charge to another branch, otherwise the file remains charged to you until it is returned.

Instructions for use of file cover—

Column 1—Central Records enters the date on which the file is routed to the user.

2—Shows the reason for the routing.

3—Shows where it is routed and enables the user to indicate additional routing.

4—Provided for the user to Bring Forward the file at a later date, if necessary.

5—Provides space for the user to initial the entry when action is completed.

6—Central Records enters the date on which the file is returned from the user.

CENTRAL RECORDS

001390

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Closed

From : Oct. 16/44.

To : Dec. 10/44

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail [redacted]ANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

P/W CAN.00080/45

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YURIKO FUKUHARA BAY FARM 6th. AVE., SLOCAN CITY, B.C.	MR. UTARO FUKUHARA NO. 18-02825 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
DEC.10th.'44	NONE	166 173 156	A.H.	29.12.44	4.1.45	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. (M.I.3)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

EIM/KE
JAN.9

COMMENTS

EXCERPTS ARE TRANSLATED.

Letter from wife.

A. "To those who are there it may have seem a long time but it will not be as long now. It is pleasant with us but those at your place are like monkeys because they are not allowed to hear, talk or see. It seems specially strict now that is "pleasant" as it is on account of the good news (Japanese propaganda-trans).

B. "Please wait patiently and with a strong determination until that joyful day. Do not be misled by others. I intend to carry straight through to the end. Please do not worry about me. The four children are in my care and are my responsibilities."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

F.W. CHARPENTIER.

CONFIDENTIAL

F. CHARPENTIER,
Director

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 154/45

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
T. Yoneda
Tashme, B.C.

TO:
Mrs. S.Scott
1850 Oak Bay Ave.
Victoria, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Dec.9/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
Can. 1785/44	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 173 156			Dec.26/44	Jan.5/45

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB ✓
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2 VAN)
2 RCMP(2 OTT)
1 CCP
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

GP/AW
JAN:5

COMMENT

Japanese newspaper published in Utah, U.S.A.

Letter to friend. Part marked is translated:

"I thank you for the many Utah newspapers sent in a parcel. It was quite an event to receive them and I am looking forward to reading each one leisurely. It is delightful that you are able to get these newspapers and very fortunate for us that we can get news of our homeland. They give us courage each day to await that day of peace. It is sad that in the present circumstances we are not able to discuss these matters. They (the newspapers - trans.) show clearly what Japan is doing. When I think that you too have read these newspapers my heart overflows with joy. I appreciate your kind thoughts in passing them on so that I too may get to know the real facts."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001393

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INT. MAIL

P/W CAN. 49509/44

VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. MITSUBAYASHI NO. 236 ROSEBERRY, B.C.	REV. S. MITSUBAYASHI NO. 487 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER ONT.	Held (H) Released (R) x-x Del. & R. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
9.12.44	none	159 299 156	CEC	21.12.44	30.12.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B.(M) C.13,194-B-906-mm
C.S.O.
N.D.(POW)
N.D.(M.I.3)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JAN. 5

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from wife to husband is submitted for purposes of information.

x"I heard the other day about those who were sent from where you are to NEW DENVER SANATORIUM. The four of them were not ill and yesterday they were sent somewhere. They left towards NELSON way. I wonder if they are returning to the camp. I think among them were Mr. OKANO and MR. NAKA of ROSEBERRY, the rumour is that they always caused trouble and could not manage them. Aren't they troublesome people."x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001394

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 49324/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. KUTSUKAKE NO. 755 INT. CAMP 101 CANADA	MRS. K. CHIBA NEW DENVER HOSPITAL NEW DENVER B.C. CANADA	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
8.12.44	none	159 299 156	CEC	22.12.44	29.12.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B.(M)
C.S.O.
N.D. (M.I.3)
D.P.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JAN. 5

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

"We are all in high spirit, hoping that it will not be so very long before we can participate in the benifits of the light of the sun that will shine all over the world."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001395

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 00298/45

Class of Mail JAPANESE INT. LETTER

VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page 1 of 2 Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SHIGERU PICTURE BUTTE, ALTA. CANADA	YOSABURO INOUYE INTERNMENT CAMP 101 ANGLER ONT CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
7.12.44	none	~~204~~ 173 156	CEC	2.1.45	—	4.1.45	JAPANESE

Copies Sent
I.R.B.(M)
D.S.O
N.D.(M.I.3)

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(AIR)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JAN.10

COMMENTS

WAR NEWS AND COMMENTS

The following translated excerpt from above correspondence between friends, is herewith submitted for purposes of information.

"And now just recently the AMERICANS have started to attack. They are fighting fiercely in the PHILIPPINES and making occasional air raids on the TOKYO area. However, great may be the damages to which the JAPANESE war factories were subjected, such as the AMERICANS claimed, everyone knows that JAPAN can never be defeated by bombing alone. To say nothing of that, the bombs fell in the rice fields and farm houses. Of course they might have dropped on the factories because I have no knowledge of the real facts. But, according to the IMPERIAL Headquarters report, they fell in the rice-fields and wilderness. Well, this is the story when JAPAN loses. And I have kept telling until now the people here that, if the war ends in one year or half a year or two years or three years, then JAPAN will lose. This is why I wrote. Then what would I say when JAPAN wins?

JAPAN having surrendered to AMERICA both the MARSHALL and MARIANA ISLANDS are now fighting in the PHILIPPINES. If this JAPAN wins, can she retake these territories in one or two or three years, and make an attack on AMERICA? Being Mediocrities we do not understand the art of war. But I think everyone has good reason to believe that if JAPAN wins this war will be prolonged. That is why the people here just recently seem to be convinced that this war may probably be prolonged.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

F. CHARPENTIER, Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001396

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

If there are no censors, etc., I should like to tell you more fully the recent war news, but I can't write such things here. At all events, we believe that JAPAN is now fighting desperately and that she is engaging in a death struggle. It is said that tears come into their eyes when they heard over the radio that every one of the JAPANESE now fighting in the PHILIPPINES acquit themselves as heroically as the former "Three Bomb-Heroes."

But now the air force that makes a direct hit by diving right into the enemy warship, plane and all, is called the "Divine Tempest" special attacking squadron. I understand that a large number of such squadrons are being brought into use in JAPAN. If I write too much of such things, they cannot pass the censors, so I will stop here. I guess it will bring a change to your feeling by writing such things. We should still less find time for idling if we listen to the radio. I hear that the relief from JAPAN has arrived here. Could we accept a thing like that and eat in aidleness?

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 10386/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:

Mr. Roger Obata,
89 Prince Arthur Ave.,
Toronto 5, Ont.

LIST: None

TO:

Mr. Harold Hirose,
68 Kate Str.,
Winnipeg, Man.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Dec. 7, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H RReleased C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		55			Dec.14/44	Dec.20/44

IRB use only

DIST. CAN.

1EA
~~2LAB~~ →
1ND(ARMY)
2RCMP(OTT)
2RCMP(VAN)
1CPC
1CSO
2FILES
12

EIM/AW
DEC:19

COMMENT

POLITICAL - JAPANESE CANADIAN COMMITTEE FOR DEMOCRACY.

Letter is to a fellow Japanese friend, enclosing Draft of Constitution for Japanese Canadian Committee for Democracy, a newly sponsored organization of the Japanese Canadians, obviously in preparation for the post-war era. The Preamble of the proposed Constitution reads as follows:

"This organization was formed because of the necessity for active political and collective action for the betterment and advancement of the welfare of Canadians of Japanese origin desirous of living in Canada as full Canadian citizens.

In the realization that we are a racial minority group and that our welfare depends to a great extent upon the general welfare of other minority groups, we shall seek opportunities to co-operate with them for our mutual progress.

Realizing too, that the welfare of all groups in Canada depends upon the society by which we are governed, we shall strive to work and co-operate with all groups whose aim it is to establish a social order where equal opportunities are accorded to all irrespective of race, creed or colour and where exploitation of man by man for reasons of personal gain is abolished.

AIMS AND OBJECTS.

1. To strive for equality of treatment with respect to the fundamental rights and duties as citizens of Canada.
2. To protect and further the civil, social and economic rights of all citizens of Japanese origin in Canada.
3. To undertake educational activities among the Japanese Canadians which will enable them to make an active contribution to the progress and development of Canada.
4. To undertake educational activities which will enable Canadians of Japanese and other racial origins to understand one another better for the purpose of strenghtening the unity of Canada.
5. To contact and co-operate with the work of Japanese Canadians in other cities and communities." --

In his letter the writer says: "It's been a long time since we last united to fight Bill 135. However, the co-operation we received from the 'MANISEIS' (Japanese club in Winnipeg in which

.....

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

the addressee is an active worker) is still discussed, on national issues and responses expected. Our last endeavour was to record Nisei, enlistments. We firmly believe that such a record will prove invaluable in the post-war period. The response from Toronto was excellent. Although many of the Niseis are still bitter with deeply impressed memories of the evacuation, we as a committee try to stress the importance of future plans, and the futility of re-living the past. We must think in terms of the post-war, and our position at that time, to strive for equality of civil rights.

After months of work concerning nisei problems and political issues, we have finally drawn up the constitution of our organization. I am enclosing a copy for your group. We will welcome any suggestions or criticisms you may care to forward to us."

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10341/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
Floyd Schmoe, American Friends Service Committee, 3959 - 15th Ave. N.E., Seattle, Wash.	Mr. Russell McArthur, P.O. Box 78, Princeton, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
December 7, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		SENT WITH COMMENT TO—
CAN.10212/44	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		163			December 11, 1944.	December 18, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
USDR(M)	1
CC. IRB	1
CPC	1
CSO	1
FILES	3
	15

EJT/TL
DEC 18

COMMENT

POLITICAL

Replies to questionnaire from McArthur to Don Calhoun.

Copy of Mr. Schmoe's replies is hereunder. The replies are numbered to correspond with original questions.

ANSWERS

A. SAFETY

1. No person of Japanese origin has beeh convicted of sabotage or espionage, in Hawaii or on the
2. Mainland (Report of F.B.I.)
3. In my opinion no
4. 12000 are in U.S. Army. Serving on every front
5. Children have no concern for Japan.
6. People of Japanese ancestry make up 37% of the normal population of Hawaii.

B. ECONOMIC FACTORS

1. Seldom if ever
2. Necessity
3. No. They enjoy the same standard as average Americans of their economic position
4. No. Less often accused of unfair or dishonest trade practices
5. None that I can see except as every competitor is a threat to another.
6. Those who want their land or trade. Farmers, Merchants

C. ASSIMILABILITY

1. None
2. They do.
3. Identical
4. Yes
5. As much as any other cultural group and all have contributed
6. The Japanese race is the result of a blending of at least four ethnic groups.
7. Yes.
8. They had the lowest crime record of any group in America
9. Between 1930 and 1940 the Japanese American population decreased due to excess of death rate over birth rate **The rest of our population increased. U.S. Census Reports**

D. REPATRIATION

1. **Not under our Constitution**

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

2. Very bad. Witness Germany's deportation of Jews
3. Direct violation of those who are citizens (70%)
4. No. About 18000 have been segregated at Tule Lake(Calif because of expressed desires (usually on the part of the head of the family only) to return to Japan. Many of these are already changing their minds and many have secured release. A high War Relocation Official said to me recently that he doubted if 3000 really want to return and Japan has indicated that she will accept only those who are citizens of Japan, educated and have money.

My best reference Carey McWilliam's new book "Prejudice" 1944, Little Brown & Co. ($3.00) exhaustive and completely documented.

Christmas Greetings

Signed Floyd Schmoe

Sending some other stuff under separate cover

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 49453/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H. ISOMURA NO. 753 INT. CAMP 101 CANADA	MRS. M. ISOMURA BUILDING NO. 1 GREENWOOD, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
DEC. 6/44		159 299 156	VW	23-12-44	29-12-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N. DEF. (M I 3)
N.D. (POW)
C13,194-B-902.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES
GP/KE
JAN.5

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from husband to wife, is submitted for purposes of information:

"A year goes by very quickly. By us resisting in here, we will be able to revenge in the end or may be in the very near future.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001402

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.14/45

PAGE 1 OF 4 PAGES

FROM:	TO:
Letter not signed but believed to be from "Ronin", Raymond, Alberta.	Mr. S. Sato, A Building, Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	Dec.6/44				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166,299,156			Dec.19/44	Jan.2/45

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 TRAN
2 CPC
1 CTC
1 CSO
2 FILES

15

MHB/PA
Dec.30

COMMENT

POLITICAL

War News from Japan

Letter to friend.

"The decisive fight between the U.S. and Japan is approaching. The enemy's last desperate attack. The U.S. will very soon launch their two new inventions, the automatic bombs and the automatic guns. Nov. 23rd Tokyo Broadcast: According to the Imperial Headquarters announcement of the 22nd at 16:30 hr eighty B29's flew over Kyushu from a certain base but as our Air Headquarters were aware of this two hours before they arrived so the Kanukazes were ready. Sixty-eight B 29's were damaged. They went over Omura in Kyushu and did some damage. On Leyte Island the supply route to the seven enemy divisions have been cut and to send supplies to them by air will be difficult. At the battle of Tahima (?) from Nov.7th to the 18th seven hundred and eighty enemy planes were damaged whereas we lost only seventeen men. In China the Commander-in-Chief, General Hata has been replaced by General Okamura.

Nov. 24th Broadcast from Tokyo: The result of the Kamikazes' exploit from the 18th to the 21st was one tender ship, one transport and one destroyer sunk. One Kanukaze squadron found a convoy in mid Pacific and sank five transports, one supply ship and one small transport and damaged two transports and one supply ship. We lost a warship and two planes. Perhaps their base is somewhere on the Moro Gulf. About seventy enemy planes went over our homeland and dropped bombs at random along the coast. In Southern China, Nanning has been fully occupied by our forces.

Nov.25th Tokyo Broadcast: 16:30 hr. Announcement from Imperial Headquarters. The Kamikazes found another convoy on the Pacific and the result is as follows: one cruiser, three supply ships and one destroyer damaged and sunk. The result of the Kanikazes' attack around Leyte Island is one transport sunk and three others damaged At Sakuraban(?) they sank one transport so altogether they lost ten ships and two destroyers. On the25th the Kamikazes attacked the enemy's base on Moro Gulf but as it was at night they were not able to see what damage they had done so on the 26th the

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Kamikazes made a special flight over the area to ascertain the damage and found that eighty-nine planes had been set afire. In the battle in the Northern part of Leyte Island between our forces and two U.S. divisions we wiped out one complete division and took over one hundred prisoners. Even now a violent battle is in progress.

Nov. 27th Tokyo Broadcast of Imperial Headquarters Announcement at 18:30 hrs. Forty enemy planes* attacked the Mainland of Japan for one and half hours from seven o'clock in the morning. Around the Tokaido and Kanto districts. They dropped bombs and incendiary bombs but they fell on to open fields only and no damage was done to any of the munition factories. As soon as the results are known of what the Kamikazes have done they will be announced. At the attack of Sakuraban(?) Flight-Lieut. Tokugawa and Sub-Lieut (?) Motoshita distinguished themselves by damaging and sinking three transports. The Kamikazes sank one transport at the attack of Omiya Island. In Southern China when Nanning was captured China lost fifty seven men. Thirty nine thousand were made prisoners and twenty-four thousand one hundred and twenty-two dead were left on the battlefield. Casualties on our side were four thousand five hundred. Great actions will take place on the sea from now on since the large convoys can be seen coming.

* from their Marianna air base here.

Nov. 28th Tokyo Broadcast of the Imperial Headquarters. Announcement on the fighting on Leyte Island on the 24th and 25th Our Kamikazes and Yasukunis made a night attack and sank two large warships and three transports besides damaging three other transports which were sunk later. Six of our planes did not return. On the 26th Imperial Headquarters announced that only eighty-nine enemy planes were destroyed but our special scouting planes reported that they had found forty more had been damaged. Altogether one hundred and thirty-one were aflame in five or six different places. At Taruba(?) from the 11th to the 18th we damaged and destroyed seventy-six enemy planes. Our sacrifice was only twenty-three aviators.

November 29th Tokyo Broadcast of the Imperial Headquarters Announcement at 14:00 hr. When the enemy warships were about to enter Moro Gulf ten of our Kamikazes and Byakkotais attacked them furiously and sank one battleship, three curisers and four transports besides damaging one battleship and one transport. Three of our planes have not yet returned. On the morning of the 27th they attacked Omiya Island and dropped bombs until they had no more left damaging two enemy warships and nine planes. About ten o'clock on the morning of the same day the Kamikazes attacked two islands around the coast of Saipan, they dived down to within a hundred metres off the ground, dropped bombs on four different places and started fires. On the 28th at one o'clock our forces landed on the islands. This will avenge to some extent what the enemy did to the isolated inhabitants of that island on July 17th. On the 28th we fiercely attacked the enemy land forces on Leyte Island and have closed the routes from Moro Gulf and Karagus(?). At present a furious and continuous attack is going on to wipe out these forces. At Maruta a strong attack is being carried out. On the Moro Gulf our forces landed at Giyari(?) and in a night attack we killed one hundred and three--and altogether the enemy sustained two thousand eight hundred and thirty casualties. On land, on the Continent, South China has been fully occupied by our forces.

.....

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Without resting our main force is advancing and advancing. The enemy propaganda claims that their planes from their Marianna base attacked the Tokaido and Kanto districts on the 24th and 27th but owing to the days being cloudy and dull the enemy dropped their bombs and incendiary bombs at random, some falling in front gardens, some into vegetable gardens and they ran away. Perhaps our comrades abroad would like to hear all about this and as much as we would like to let them it is regrettable we are not able to let them know just where. Perhaps the enemy would like to know also.

Nov. 30th Tokyo Broadcast Imperial Headquarters announced that just as the enemy ships were about to enter Leyte Bay our Kamikazes and Yasukunis made suicidal attacks and sank one battleship and 3 transports at Sakuraban(?) the Kamikazes dropped bombs on four different places and started fires, then they made a strong attack around Moro Gulf and dropped bombs. The Kamikazes and Byakkotais in an aerial battle over Leyte shot down three enemy planes and destroyed one. Around Northern Burma in Yunnan Province in an air fight near Kunming our aviators shot down fifteen enemy planes. Twenty B29's from the Mariannas made an attack on Tsuruga and dropped bombs aimlessly and did no damage. Perhaps it was owing to the bad weather.

Dec. 1st, 1944 Tokyo Broadcast: Our Kamikazes sank three enemy transports as they were entering Leyte Bay and at sea they sank one battleship and one transport.

Dec. 2nd, 1944 Tokyo Broadcast: from Tokyo As an enemy transport was entering Leyte Bay it was sunk by the Kamikazes and Byakkotais Four planes consisting of Kamikazes Byakkotai and Kaoru dropped soldiers, amongst whom were some Formosans, to make a suicidal attack on Brown (?) airfield on Moro Gulf, they bombed a tank which was twenty metres ahead and killed some of their men. When their garrison troops came to their assistance our men cut their way through them also. In north Leyte we have closed the enemy's air route. A small group ran away and we cut through the rest. We have been able to make good progress since the 24th. When the enemy's supply route was cut. It has prevented the enemy from landing their troops and delayed their supplies. A supplementary announcement was made to that of Dec. 1st about Nanming, China. Four hundred and thirty freight trucks, 121 transport wagons and besides a great number of anti aircraft guns were captured by our forces. In the Burma fight on Oct. 29th, we dropped bombs on an enemy airfield and set fire to one plane. Commander-in-chief Sandra Bose and Prime Minister (?) Bay Nau(?) met and discussed the East Asia Co-prosperity circle and came to a firm decision on the matter. On the 27th when the enemy attacked our homeland and a certain airplane factory was bombed Miyasaki Chicko San was told that her home was on fire and to go home but she said: "Since I have dedicated my life to this work I cannot leave it" and the other workers were inspired by her spirit and carried on their production of other Kamikazes.

Dec. 3rd Tokyo Broadcast the Imperial Headquarters Announcement of 16:30 Hrs.
During the three days fighting Nov. 30th to Dec. 2nd our Kamikazes sank in all thirteen warships and transports and we lost only one. (does not mention what was lost----trans.) Seventy B29's from their base flew over to our homeland dropped bombs at random on homes of civilians and only slightest of damages were done. We shot down fifteen of the enemy planes. Since the battle in the Taiwan Straits we have damaged and sunk fifty-one aircraft tenders. Our Kamikaze "volunteers" descended very low and dropped bombs on the land forces and scattered them like leaves of trees. Those that

.....

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

were not hurt ran away to the West. At the battle of Morotai four planes consisting of Kamikaze and Kaoru led by Major Shigeo Naka and with Formosan "volunteers" of one years training descended on to the enemy territory. They bombed twenty planes and set others afire. Then they fought through the enemies, killing them all. Ultimately the Major died. Our ground troops shouted that the Kamikaze heros must not be killed and they also joined in and fought the enemy. At Morotai there are two enemy airfields but there is not one plane at either of them. That it is so is clear evidence that they are losing their power. At sea eight enemies have been sunk. In the Rocky Shimbun an article was published about the researches that have been concluded on a new invention but they were already broadcast in Tokyo on Sept. 20/44

Dec. 4, 1944 Tokyo Broadcast of the Imperial Headquarters announcement of 16:20 hrs.

Just as enemy torpedo destroyers were about to enter Leyte Bay we sank five and damaged one. We also sank one cruiser and damaged another. Three of the B29's that came over to attack our homeland from the Marianna base were shot down. Our Kamikazes will not go up to fight the enemy in the air over our territory. The motive of their strategy is to fight him over the sea. Therefore they lured him out to sea and shot down twenty-one and captured seven. The rest seems to have returned to their base. Our loss was one ship and six planes. At Leyte our ground forces fought through the enemy killing three hundred and damaged six warships. At Burma the enemy left one thousand seven hundred and eleven dead on the battlefield. When our planes lured the enemy planes out to sea three Kamikaze heros rammed into enemy planes and they parachuted down landing safely.

Dec. 3rd Tokyo rebroadcast of German Broadcast

The Germans have advanced on a certain front and are using their new inventions causing an enormous lot of casualties. The dead are mountain high. There are signs that there is rioting in released territories Rocky Shimbun of Nov. 29th, on page 2, second column has given facts of the war conditions Though they claim great victories in the Philippines this article shows that there is more than that which appears on the surface."

001406

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class Mail CIV. INTERNEE MAIL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN 49271/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
N.MATOBA NO.478 CAMP "101" CANADA.	MISS RUKO-MATOTSO # 177-2ND ST., NEW DENVER. B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Rx..xdeleted Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
6.12.44 P.O.W.	"101".8.12.44	450	JEH	23.12.44	29.12.44	ENGLISH

Copies Sent

YRB (M)
C.S.O.
N.D. (M.I.3d)
N.D. (POW)

1 EA
~~2 HAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JAN. 6

COMMENTS

DISTURBANCE IN CAMP 101 (JAPANESE INTERNEES)

Father writes to his daughter a harmless letter, stating that the whole hospital staff has resigned, and that he is in one of the huts where it is very noisy.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001407

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail [redacted] JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 00274/45

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHIDA SUDBURY VILLE ONTARIO CANADA.	MR. HIDEO SHIN NO. 570 CAIP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Dec. 6/44		159-299-156 N.D.		29.12.44	4.1.45	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (H).
C.S.O.
N.D. M.I.3.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
JAN. 10

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

"Some days ago, I bought a radio from a company and I can hear from far away. Today being Sunday, we can hear from 5 O'clock. So I am looking forward to it. Yesterday KAMIKAZE (plane trans.) was doing well."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

F. CHARPENTIER,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001408

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES VANCOUVER. B.C

P/W CAN. 49454/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
ISABURO KAWAI NO. 58-01729 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MRS. YAE KAWAI B20 APARTMENT HOUSE TASHME, B.C.	Held (H) R(BY VANCOUVER) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
DEC. 6,1944		150 299 156	V	23-12-44	29-12-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. (M I 3)
N.D. (POW)
C 13,194-B-842

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
JAN. 4

COMMENTS

CORRESPONDENCE FROM HUSBAND TO WIFE:

"You mentioned in your letter of the 23rd. that the office of the Foreign Affairs will have to further investigate before they could give me permission to leave. I am very disappointed no one has left the camp since MR. MIYAZAKI and MR. KUMAMOTO except YOSHITOMI who left two weeks later. I heard that both MR. KUMAMOTO and MR. YOSHITOMI's wives did their very best to appeal for their release. I might have to spend another Christmas and New Year in here, but I wish I could leave here as soon as possible. As I have mentioned to you often, why not ask REV. AKAGAWA to help us. He might get some result. Please explain to him that I have sent in my application and say that I have some work in view. We must do something about it, otherwise I think it will be very difficult to leave. When I saw the photographs of the baseball players, I envied them, especially those who are with their families. I am getting very lonely for you after being in here nearly 3 years. It is exactly 2½ months since I first sent in my application. I wait every day for the answer, but when your letter came I was very disheartened, but I still have hope and must wait patiently".

Letter sent to its destination.
Mr. KAWAI has written several times in similar tenor...

...DB/299.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001409

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) • Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

S

Record No.

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 49449/44

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. MIYANISHI NEW DENVER, B.C.	MR. B. TANAKA NO. 681 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) R Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
DEC. 5-1944	....	166 299 156	VW	23-12-44	29-12-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. (M I 3)
N.D. (POW)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JAN. 5

COMMENTS

THE CHILDREN ARE THE EMPEROR'S.

Letter to friend-Excerpts are translated:

A-"If there is any suitable work it might be as well for you to come out I think. Besides if you come out you will be able to hear all the different news and "fill your ears" of the wonderful things your homeland is doing. And also you will be reunited with your family. If you remain in the camp you will not be able to see your children till after the war and when that will be over one cannot even make a guess."

B-"If you should come out you may at first find work very hard since you have not done any for such a long time but for the children's sake you would perhaps go to the EAST and persevere. Just as our priest says the children are yours but at the same time "they also belong to the EMPEROR". I think that is really so. In other words you must bring up your three sons for the EMPEROR and for this reason my greatest wish is that you come out and work".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001410

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)S

Class of Mail [redacted] P. INTERNAL
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 48291/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MRS. TOMIE NAKATANI
BOX 543
GRAND FORKS
B.C.
CANADA.

TO: MR. NAKATSU MIYOHARU
NO. 285
INTERN. CAMP 101
ANGLER
ONT.
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H) R
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		159 - 299				
4.12.44	None	156	JS	16.12.44	19.12.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.C.D.
N.D. MI-3

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information:

"Whatever we might think or say, the place you are living at present is after all the best place, I think. The people who live outside all seem to have a pretty hard time. I think you had better stay where you are and carry out your first intention."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JAN. 2

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001411

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 10493/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
I. Yamada, 520 Tashme, B. C.	Mr. S. Nakayama, Hospital, New Denver, B. C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Dec. 4/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
P/W CAN 03156/44					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177,173,156.			Dec. 14/44	Dec. 28/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
2 FILES
1 CSO

12

DEC. 28.

EIM/LJ

COMMENT

P O L I T I C A L

"I came to Tashme after you left us. We had a good many Japanese here at that time.

The Selective Service sent quite a number of young men away from here. At the commencement of evacuation most of the dogs left while the cats remained."

Censor's Remark:-

Apparently the word "Dogs" here denotes traitors &"cats" for true Japanese.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001412

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 00130/45

JAPANESE INTERNEE MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
E. MARUNO, MINTO MINE, B.C.	MR. S. SUGIURA, NO. 736 INTERNMENT CAMP "101" CANADA.	Held (H) Released (R) R X..X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
DEC. 4 1944.		159/299/156	GB	13.12.44	3.1.45	Japanese

Copies Sent

CAN. 39063
IRB (M)
C.S.C.
N.DEF. (M.I. 3)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
JAN.10

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN FRIENDS, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

X " I am now working in a Japanese Camp as a bullcook. It is at D'Arcy, B. C. Bullcook is a miserable work, worse than I expected it is the lowest kind of kitc hen work. No wages in this place, but each receive a percentage. At present I only receive about $ 25.00 per month. I only eat what is left over from the table and if extra ones come in to dinner there's nothing left, so I just eat bread. I get up at 5 and work till 7.30. We have to carry the water from the outside and so I am all in at the end of the day, especially when it rains."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

F. CHARPENTIER.

CONFIDENTIAL

F. CHARPENTIER, Director

001413

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 00048/45

Class of Mail J[illegible]. INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: KUCHI OKURA
NO. 298
INTERNMENT CAMP 101
ANGLER, ONT.
CANADA.

TO: MRS. K. OKURA
NO. 210
ROSEBERY, B.C.
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
4.12.44	None	177 - 173 156	JS	16.12.44	4.1.45	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.D.
N.D. MI-3
N.D.P.O.W.

1 EA ✓
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JAN. 9

COMMENTS

Following excerpt translated from above correspondence between husband and wife is submitted for purposes of information:

A) "It was impudent of the government to transfer MASAO to somewhere else. The government simply places him under an obligation by ignoring his right. It wonder such a country can ever consider herself as a democratic nation. Their words are not in keeping with their deeds. I wonder how such a foolish country can ever exist in this world! They have no idea what they are fighting for. I know some of the countries are fighting for. I know some of the countries are fighting for a rightful cause. It is unnecessary for me to talk about the others who are fighting unjustly as they will eventually bring ruin to their own countries. I cannot understand why you should lead a hard and nomadic life just like a vagabond, doing nothing but eat.
On account of the above reasons we should go back to JAPAN after the war as I have already told you before, so it is unnecessary to repeat again. If you disagree to go back to JAPAN with me I am afraid that I will have no more to do with you because I cannot see any other way. What is more, I will leave you behind and go back myself."

B) "Since you said that you were not interested in my letter I think you have gone too far.
I would like to tell you more but I am afraid, if I do, this letter may not reach you or will be delayed. I very much regret that I am not permitted to say what I wish. When I come to think of it I have scarcely done enough for my country."
Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
F. CHARPENTIER,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001414

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.10491/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
S.F. Omura,
233 Huron St.,
Toronto, Ont.
CANADA.

LIST: None

TO:
Mr. K. Tonomura,
c/o Mrs. Coupland,
Box 433 Lethbridge,
Alta.
CANADA.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
December 3, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
			R Released
			C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		167 - 156			Dec. 13/44	Dec. 28 1944

IRB use only
DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EIM/EM

DEC. 28

COMMENT
POLITICAL

Selling Property of Japanese

Excerpt: "By the way, when I visited to Hammond this spring, I left quite a bunch of furnitures and other articles including your bed and spring, which you left at our place at the time of evacuation in the care of Mr. Watson, since, I thought it to be the wisest thing to do I asked him to sell it whatever he thought the value was. Few days ago he sent me the cheque amounting to fifteen dollars for all the goods. I am sending you eight dollars which isn't very much, for your bed."

Note that leaving property in the care of Mr. Watson was "the wisest thing to do." On envelope is this notation:
"Postmaster- - if addressee has moved please forward to the care of B.C.S.C.
Money Order for eight dollars is enclosed.
Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 580/45

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Tsumaye Yamashita
Slocan, B. C.

TO:

K. Ueli
Calzd San Antonio
Abad 327
Mexico, D.F.

LIST: None

LIST U.S.P. - C.L.S.P. & U.K. (STAT.)

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Dec. 3/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese.			H R C Returned to sender. RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
Numerous					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
ieral		194 156			Dec. 12/44	Jan. 20/45

IRB use only

D CAN.

1 (ARMY)
1 CUST
1 EA
2 LAB
1 LON(M)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 USDR(M)
2 CPC
1 CSO
3 FILES
13

EJT/DF
AN 19

COMMENT

ECONOMIC

Harmless correspondence between friends.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

E. CHARPENTIER
Director

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001416

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 10351/44.
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Toguri, 5570 Decelles Ave., Montreal, 26, P.Q.	Miss Etsuko Toguri, c/o Alma College, St. Thomas, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Dec.3, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released. C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		55			Dec. 9/44	Dec. 19/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/LJ
DEC.19.

COMMENT

P O L I T I C A L

Assault & Brutal Attack.

Sister to sister, reading as follows:

"Your letter of the 29th, was rather startling. I was surprised that you did not take immediate legal action on this Mr. Hasegawa. You can do so by claiming assault and brutal attack. I advise you toddo so.

I have enclosed a copy of a letter I sent to Dr. Dobson(principal of Alma College). In the meantime I advise you to [illegible] to BCSC. in Vancouver and Ottawa (R.C.M.P.) I have written to Vancouver, and I advise you girls, all of you to make a formal protest to Vancouver, and Toronto stating that your safety and welfare is jeopordized and not being looked after. If you have not done so and when you do, state that you were threatened. If Dr. Dobson should interview you, point out that an assault is a criminal charge and that you want legal action, and ask him if he encouraged this Mr. Hasegawa. I think a good scare for Dr. Dobsnn is a good medicine. However, don't take too long in doing things. Tell me immediately what things are being done."

Enclosed is a copy of a letter to Dr. Dobson.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class [redacted]Mail [redacted]P. INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W. CAN. 48273/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YAMASHITA MASAHARU 344-02481 INT. CAMP 101 ANGLER, ONT. CANADA.	MR. BABA TEIJIRO NEW DENVER, B.C. CANADA.	Held (H) Released (R) R X--X deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		159 - 299				
1.12.44	None	156	JS	16.12.44	19.12.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.C.
N.D. MI-3
N.D.P.O.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
2 FILES

EJT/HH
DEC. 27

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information:

X "I heard that a big fight took place between MR. YONEDA EISUKE (U.S.A. & ENGLAND trans.) and MR. SORANO KAIHEI (JAPAN trans.) in one of the islands in the Pacific. MR. YONEDA was hurt so badly that he couldn't even stand up. Well, our strength is different from theirs. However, MR. SORANO was slightly injured." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001418

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 10285/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
Dr. A. J. Fujiwara, Dental Medicine, Bridge River, B.C.	Mrs. F. Sheward, 454 W. 12th Ave., Vancouver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Dec. 1, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		Copy to R.C.M.P., Vancouver, B.C.	H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	DYEING DATE
General		268.,156.			Dec. 7/44	Dec. 15/44.

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

TO

DEC.15
EJM/LJ

COMMENT

P O L I T I C A L

Re Display of Private Motion Pictures Amongst Japanese.

Writer thanks addressee for having assisted him to secure motion picture projector machine through firm Dunne & Rundle, Vancouver and encloses for her information a letter he received from that firm.

Writer requests addressee to destroy both letters after reading. -

FROM: Dunne & Rundle Ltd.,
531 Granville St.,
Vancouver, B.C.

TO: Dr. A. J. Fujiwara
Bridge River, B.C.

- - - - - - - - - - -

COPY

November 9, 1944

Dear Sir:

This will advise you that we have purchased a 16 mm projector for you and shall be forwarding it in due course.

The machine is a Kodascope Model L--in my opinion, by far the best projector the Kodak Company ever made. It has a 750 Watt lamp, extra brilliant F.1.6 projector lens, and is complete with case. Before sending it up to you we want to take the motor down and clean it, as it is a little sluggish at the moment.

Our service room is so crowded with work just now that we cannot promise delivery of the machine for a week or so. However, you will feel so far satisfied in knowing that we have a very fine projector for you, and probably will not mind waiting a short while for it.

The price of the projector complete with case is

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

I.R.B. C. 11

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
. Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

$215.00 and we suggest that our services in looking over various projectors and the cost of overhauling the one we have chosen, might carry a fee of say $15.00, making a complete price of $230.00

We trust this will be satisfactory to you, and are pleased to have been of service to you.

Yours truly,

Dunne & Rundle Limited,
per G. M. Fairbairn.

GPR/AB

After you read over please dispose---F
(Endorsed by Dr. A. J. Fujiwara.

- - - - - - - - - -

C
O
P
Y

DR. A. J. FUJIWARA
DENTAL MEDICINE

VANCOUVER, CANADA.

December 1st, 1944.

Mrs. F. Sheward,
Vancouver, B.C.

Dear Mrs. Sheward,

I am thanking you again. I have received a projector from Dunne and Rundle just few days ago and it projects splendidly. I am enclosing a letter from the which will explain everything to you. After you read this letter please put in fire. I'll write you again in short time.

Thank you,

Yours very truly,

(Signed) A. J. Fujiwara.

Cover of letter addressed to: Mrs. F. Sheward,
454 West 12th,
Vancouver, B.C.

From: A. J. Fujiwara,
D.M.D.
Bridge River, B.C.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10172/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Takako Yano,
Slocan, B.C.

LIST: None

TO:

Mrs. H. Yamada,
c/o Sorg Pulp Co. Ltd.,
Taylor Lake Siding,
B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
December 1,1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		167-156			December 5, 1944.	December 12, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

EJT/TL
DEC 11

COMMENT

POLITICAL

Letter from brother to sister.

"There's a rumor saying Slocan's going to close down. Where do we do? It might be just a rumor but I sure don't want to move out for awhile. After all we just extended our house perfectly and everything's settled now. The Commission must think we're just dogs or cats moving to all places. I heard Kaslo people don't have to move out now."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director of Censorship

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001421

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 71/45

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Yasukazu Kuwabara,
Sandon,
B.C.

LIST: None

TO:
Kiichi Yamaguchi,
Gifu-Ken,
Japan.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Dec.1/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			Dec.18/44	Jan.4/45

IRB use only

Red Cross Message (Out) **COMMENT**

DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(2OTT)
2 RCMP(2VAN)
1 CPC
1 CSO
1 ND(ARMY)
2 FILES
13

EIM/AW
JAN:3

ECONOMIC Property in Japan.

Message reads in part: "Requesting you to manage our property."

Relationship not shown.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001422

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10192/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Junji Fukumoto, Tashme, B.C.	Mrs. Sam Nishimura, Lemon Creek, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Dec.1/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 156 166			Dec.5/44	Dec. 12/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott)
(2 Van)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EJT/MR
DEC.11

COMMENT

POLITICAL

Excerpt: "I heard that there is rumours going around in Lemon Creek that Gambari (firm resistence--trans.) might come to Tashme. I hope that's true. And I hope you guys will come too.....

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
D

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001423

Document disclosed under the *Access to Infokmation Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 46108/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
AMY EMILLE NISHIMURA, SLOCAN, B.C.	MR. KAZUO NISHIMURA 127-00751 INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONTARIO.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To ND (POW)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NONE	NONE	159 156	EEM	30.11.44	1.12.44	ENGLISH

Copies Sent

C.S.O.
IRB (M)
ND (POW)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
DEC.12

COMMENTS

Correspondence from sister to brother.
Excerpt: Submitted for purposes of information.

"We got an answer from the Spanish Consul about you and they said they'll let me know again when they get an anwswer from Canadian Authorities. I hear that they are going to betsu betsu (separate -trans.) the people every where as chusei (loyal -trans.) and fushusei (dis-loyal -trans) Hoping the you will take the fu- (disloyal -trans.) and be the same as us. Mother says she cannot be chusei (loyal) when her brother is doing his duty. Say, you'll do what you parents say. The mountie wrote to us about you and said that "We cannot release your son at present time," but will answer again. So I thing its going to be as fu-chusei and chusei. So you can just see. Were waiting for an other answer. I'll let you know as soon as it comes, but don't think you could come right back." Rest of letter of no interest.

Money Order No. 9706. 640-88084 Slocan, B.C. to Kazuo Nishimura for $3.00 (Three Dollars) enclosed.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001424

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

23-2-14

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
CAN TEL 24119/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
W	NOV 30/44	DEC 6/44 VL	MONTREAL PASSED

FROM:
INTERCROIX ROUGE
F9241
GENEVE

LIST: NONE

TO:
MAAG
MONTREAL

LIST: NONE

Preamble
VIA MARC MT224 NY Z GENEVE 75 30 1100 PI

Previous Records
NONE RELEVANT

DIST CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CTC
1 CSO
2 FILES

12

EIM
DEC 5

MESSAGE

885 JAPANESE REDCROSS ADVISES EXPEDITIONS BY EXCHANGE BOAT EDUCATION AND RECREATIONAL BOOKS FOR JAPANESE CIVIL INTERNEES CANADA STOP PLEASE ENSURE DISTRIBUTION AS FOLLOWS STOP FIRSTLY FOURTEEN CASES NUMBERED BETWEEN THIRTYFIVE SIXTYFOUR TO BE SUITABLY DISTRIBUTED EACH CAMP SECONDLY EDUCATIONAL BOOKS PACKED SEPARATELY AND MARKED TEXTBOOKS ACCORDING TO EDUCATIONAL STANDARD STOP ALSO TWO CASES TO BE DISTRIBUTED IN PROPORTION TO SCHOLARS IN CAMPS PARA PLEASE ADVISE TOTAL TELEGRAPHIC COSTS THIS CONNECTION

FORM C-12

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001425

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAP. INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 49510/45

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIICHI OKURA 298 INT. CAMP 101 OTTAWA, ONT. CANADA.	MRS. K. OKURA NO. 210 ROSEBERY B.C. CANADA.	Held (H) Released (R) R X--X deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
		177 - 173				
30.11.44	None	156	JS	14.12.44	2.1.45	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. MI-3
N.D.P.O.W.

C.13,194-B 815

1 EA
~~2 IAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

EIM/KE
JAN.10

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband and wife is submitted for purposes of information.

X "Recently I have heard some good news. I presume there is a lot of trouble going on both in America and in this country. Consequently the Government is kept very busy. A good many of our Japanese are loyal to Canada so that we can eat the bread of idleness. I fancy such people must have purchased plenty of Victory Bonds!" X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON
F. CHARPENTIER,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001426

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail CIVILIAN INTERNEE

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 47310/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: K. MATOBA
NO. 478
CAMP 101
CANADA.

TO: MISS Y. SUZUKI
P.O. BOX 396
NEW DENVER
B.C.
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To
M.I. 3d.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
29.11.44	P/W 1.12.44	430	M.D.	9.12.44	11.12.44	ENGLISH

Copies Sent
N.D. M.I. 3d.
IRB.(M).
C.S.C.
N.D.POW.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
DEC.19

COMMENTS

TROUBLE IN CAMP (JAPANESE)

The writer writes to his friend, stating that he is tired of living in his camp, due to some bad interference or agitation, but he thinks that he is too old to do heavy work to support his family.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001427

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 49451/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIDERA, NEW DENVER, B.C.	MR. R.S. NISHIDERA INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NOV. 29/44		159 156	VW	23-12-44	29-12-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. (M I 3)
C.S.O.
C 13,194-B-865

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
Jan. 5

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from wife to husband, is submitted for purposes of information:

"I believe that the glorious day for us will not be so far away. I am sorry that you are experiencing difficult days but please endure for a little while longer. I pray day and night that you may be kept in good health. There are some very very good news but it will not do to put it down on the paper. Really there are heaps of good news that will make one's heart beat with joy."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001428

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10205/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
M. Iwamoto
New Denver,
B. C.

TO:
Mrs. James Uno,
1406 Selkirk Ave.,
Winnipeg, Man.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 28, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 156			Dec. 6/44	Dec. 12 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP (2 Ott., 2 Van)
1 CPC
1 CSO
2 Files
—
12

MHB/MP
Dec. 12

COMMENT

P O L I T I C A L

Writer, apparently worried over the illness of a relative in another town, writes the following:

Excerpt: "She'll get her operation within another 3 or 4 days. Mom and maybe Iwao might go on Friday. But mom is definitely going even if Iwao can't. You know, the darn mountie here is so stingy with permits he won't permit Iwao to go last Friday even if it's a matter of Life or Death."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director of Censorship

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001429

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10207/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"TOMIYE" POPOFF, B.C.	MR. KIYOSHI HOYANO, c/o MR. DOUGLAS, LONGFIELD, ANCASTER, ONTARIO.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.28/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 156			Dec.6/44	Dec.12/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/LW
Dec.12.

COMMENT

P O L I T I C A L

Writer in letter to her brother, advises him not to join up.

"I guess you saw in the papers of Japanese joining up forces. Well as I've told you in the last letter. I hope you wouldn't do the silliest thing. I don't know whether you take New Canadian or not, but if you do its always written about Japanese Nisei's whose ancestor of Japan and so on joining up Navy and so. Well I don't know whats up with them but I hope you wouldn't do that. Even if its the last thing on earth. Jap is always a Jap everywhere. Even if those people who joined up is or will be a Jap after the war. Maybe I'm wrong but please do not join up the forces. I'll pray. We'll repay Canada after the war.

Now I guess I'll close for now as I can't seem to think of anything. I guess you couldn't get the crochet needles or hooks. Its alright. Well I guess you'll hate me. But please do not join the forces. I'll be waiting."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001430

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

P/W CAN 47309/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TAKAO HARADA 24-05122 ENT, CAMP 101 CANADA	MISS CHIYEKO KOSAKA HASLO, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 27/44	.....	159 299 156	V.	9-12-44	11-12-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (A)
N.D. (MI 3)
C.S.O.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
DEC.19

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

"Quite a number of people who came from FAIRVIEW district in VANCOUVER are leaving this camp. After all they must be crazy don't you think ? Of course I would like to be free again and to be with you and TOSHIKO, but when I know that my two younger brothers are giving up their lives for their country's sake I cannot as a man change my intention. I have no parents now and as I am single it does not matter what becomes of me but I am a man. Therefore I must endure hardship and prevent being a laughing stock. This is my true desire. I am sure in near future there will come a day to end all this turmoil".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 47308/44

Class of Mail [redacted] JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. NAKAGAWA 727 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. FRANK T NAKAGAWA 259½ WELLINGTON ST., LONDON, ONT.	Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 27-1944		159 299 156	V	12-44	11-12-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.C.
N.D. (M I 3)
N.D. (PO")

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
DEC. 19

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between brothers, is submitted for purposes of information:

"Presently there are several who wish to leave the camp. But even if one is to go out I do not think it is much good to go amongst the white people if one does not speak ENGLISH very well. Most of us are saying we will be free from care to stay on here."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001432

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.177/45

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
(same person as Ronin (Trans) Prof. of Scientific research, Raymond, Alta.	Mr. S. Sato, A. Building, Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.27,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 159 299			Dec. 29/44	Jan. 8 1945

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
I ND(AIR)
4 RCMP
(2 OTT
(2 VAN
2 CPC
I CSO
2 Files
14

EJT/MB
Jan.6

COMMENT

POLITICAL

Reference to Use of Poison Gas & War News

Correspondence between friends.

"An American paper of Nov. 17th published about the poison gas. The vote was taken for the use of poison gas. For it's use 23 per cent, against it's use 70 per cent, no reply 7 per cent.

It is very simple to kill people by the use of gas. Liquid (Pyrite?) gas has no colour and when mixed with air the pressure becomes 5½ times more. It affects the people in breathing and causes lungs to swell and it burns the skin. 3 grams in 1 cubic metre is enough to kill people in 1 minute. In 2 or 3 hours 100 tons of phosgen can be produced and 80 tons of Pyrite gas.

The specialists calculated that if 190 tons of phosgen gas was to be spread out in 640,000,000 cubic metre the people living in that space will die in one minute.

Too bad to kill them off in 1 mumute so suppose we are to take 30 minutes this gas can be diluted and will onmy take 6½ tons. There are over 60 different kinds of gas. This is the greatest enemy of the human race.

The time in which Chile Saltpetre was used is long passed. Instead nitrogin from air hydrogen from water and sulphide forming ammonium sulfate has solved the difficulty.

The brutal and merciless present war weapons are produced by the constraining force of electricity to explode the bomb.

Automatically operated amunition (means Robot bomb trans) is the limit of human knowledge in science. This is the result of cyystallisation of scientific research.

In near future with the turn of a switch the ray of light will go right through the earth to destroy the enemy living on the other side of the world. German scientific research V style

ooooo

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

No. 3.4.5. electric research is becoming more and more advanced.

The main object in this modern world is to reach New York in this way. When this happens it will be the end of the world. The question is whether they will use these destructive electric devices or not.

In Europe the American dead are said to be 230,000. The President announced. But comparing this to the number of dead reported by the neutral country it is about 100,000 less than it should have been. This seems a great loss just on one side but I suppose this is on account of the new bomb. One bomb dropped from Kamikaze will sink a ship of 30 to 40,000 ton V2 type.

Signed Professor of
Scientific Research

P.S. Here is the war news. I would like to write some war news of Europe, but if I do the censor will be sure to cut it out so I had better not write too much.

Concerning Ottawa government's special meeting about conscripting of 12,000 men and during the last war in 1918 Nov. 8th news of the navy is similar yet different.

What sort of an announcementdid the Government make on Nov. 9th, 1918. Who was sent on the train going to Amerongen on Nov. 10th. Surely such as this will happen again this time.

Tokyo announced that B 29 and B 24 altogether about 80 in number attacked Omura in Kyushu. But our air base knew of their approach about 2 hours before the actual attack therefore Kamikaze force was ready for them. Inflecting damages to 68 but the remaining 12 were chased to it's base and 5 of them were in flames.

In Leyte all American supply lines is cut off completely also the supply line of the Americans in the south. The damage is great that is why there is the question of the use of poison gas. However it is better to study science than to play with such savage instruments. In the end the righteous will win.

To Prof. Sato.

(Signed) Prof. of Scientific Research."

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES.

FROM:
"Mike"
Postmarked,
Lethbridge, Alta.

None
LIST:

TO:
Mr. Sam Takishita
Shalath Lodge
Shalath, B.C.

None
LIST:

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 27/43					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English		1 CPC 2 FILES	H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Sender Numerous				

DIVISION	TABLE	EXAMINER	D. A. C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		171			Dec. 6./43	13/43

IRB use only

DIST.CAN.

1 BCSC
1 EA
~~1 LAB~~
4 RCMP

10

GP/YR
DEC 13

COMMENT
POLITICAL
Treatment accorded to Japs

From friend to friend

"You mention the Spanish Consul--well he was around here about a couple of weeks ago. I bet you weren't able to get any answersfrom him, even if you did ask him questions. I hear all the Niseis and Kikajin (Naturalized) were told that the Spanish Consul had no business with them and that his duties were with the Nationals. What a miserable spot we're in. Just as bad as the Jews without a country. Canada won't have anything to do with us, except to push us around where ever there's a shortage of labour, and when that's finished, they're planning to ship us to Japan. When we get there, we're not Japs, so we'll be pushed around. I wonder if we really are to be sent back to Japan, if it would be advisable to denounce our Canadian citizenship, whatever the hell that's worth, and become a Jap, even if our ideals etc., aren't Jap? What a wonderful country this democracy of Canada must be; being pushed around, kicked around, discriminated against, and even made to think that we'll be repatriated, still us poor suckers can't seem to break with this democracy. There must be something about this country that prevents one from using a little common sense, and act accordingly, instead of cringing around in corners. Mass action by all Japs, action of some kind may bring about a change. Lewis got away with his demand for increased wages for his men and shattered the Little Steel Formula. But, we being Japs, I guess we'll be given that much more persecution, in the name of crippling the war effort or something. Sure as hell is a miserable spot we're in."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

FORM C. 11

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S
Class of Mail

Record No.

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 48098/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
M. EBATA
NO. 643
CAMP 101
CANADA.

TO:
MRS. TAYO EBATA

LEMON CREEK
B.C.
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 27/44		159-299-156	M.D.	15.12.44	16.12.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB.(M).
C.S.O.
N.D. (M.I.3)
N.D.FOW.
C13,194-B-1041.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
PAN. 2

COMMENTS

Follwoing excerpt from above correspondence from husband to wife, is submitted for purposes of information.

" TERUO already passed his 18th. birthday, so he might be in the army. It is a man's duty to do so. To say that JAPAN is conscripting men from 17 to 45 is only propaganda talk for this country. Even if the war is to last for 100 years, JAPAN will not take them that young. Supposing if this to be true I am thankful that TERUO is able to serve his country and die for it if necessary. What more joy can we have than to know that TERUO is able to serve his country. I am not able to do anything for my country and do not knbw how to beg my country's pardon."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001436

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

23-2-14

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10388/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Nakashima, Moose Jaw, Sask.	Mr. Z Nishizama, P.O. Box 614, Swift Current, Sask.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 26, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177-173-156			December 7, 1944.	December 20, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

EIM/TL
DEC 19

COMMENT

P O L I T I C A L

Reference to discrimination

To friend.

"Since the war broke out between Canada and Japan I have been discriminated against. Even in the matter of obtaining relief I am discriminated against. Judge for yourself and compare the following:- A white man gets fifty cents for food daily and seven dollars for clothing four times a year, while I only get forty cents for food daily and six dollars for clothing twice a year. It is very hard for me especially when relief is so little and I am physically unfit."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10206/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"MUJIKO" BOX 186, RAYMOND, ALBERTA.	MR. YOSH HATTORI, SHAUGHNESSY, ALBERTA.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.26/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 156			Dec.6/44	Dec.12/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

MHB/LW
Dec.12.

COMMENT

P O L I T I C A L

Ref. to discrimination

Excerpt: "....so I thought I'd like to go to a Business College in Lethbridge. I enquired, and it sounded quite hopeful at first, but when I heard from the head office in Calgary I was bitterly disappointed. These are the exact words they quoted--'I would like to be able to tell you that you can enter our Lethbride School but, owing to the feelings of the city council on the subject, our directors do not feel it would be wise at the present time to have Japanese students in school. I know that in many ways there is unfairness shown to Canadian Japanese, many of whom are loyal. I am sorry to have to disappoint you, Miss Nakashima.' (that makes me sore as the dickens). What's wrong with our education and they preach that to have a successful nation the people must be educated, but it certainly doesn't sound like it, does it?
What have we done to be treated like this. This is supposed to be a democratic country and ----I'd better shut up before I say things I'm not supposed to. Well, faced with disappointment in every direction here, I've written to B.C. to see if they will give me my High School diploma."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001438

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10315/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Takayuki Matsumura

TO: Mr. S. Matsumura,
c/o Lemon Creek,
Slocan, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.25/44	Undecipherable				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 166			Dec. 6/44	Dec.18 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
~~2 LAB~~
I ND(ARMY)
4 RCMP
(2 OTT
(2 VAN
I CPC
I CSO
2 Files
12

GP/MB
Dec.16

COMMENT

POLITICAL

Writer contends a Japanese who is not disloyal is not a Japanese in letter to father and mother.

"When Matsuo came he read the news. Those published in this country are quite on the contrary. And they are coming to check up on the disloyal. I shall pass on as disloyal. Those who do not pass on as such are not Japanese I think. They have not come here yet but as I have made up my mind please do not worry. I am a Japanese. Even if I have to die I am a Japanese. I shall not forget that Japan is my mother country."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

1001439

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10317/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Terashima
P.O. Box 238
Coaldale, B.C.

LIST: None

TO: Mr. & Mrs. T. Kabayashi
P.O. Box 149
Kamloops, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 25,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN. 9222/44				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156 173			Dec.7/44	Dec.18 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP
(2 VAN
(2 OTT
I CPC
I CSO
2 Files
12

GP/HB
Dec.16

COMMENT

POLITICAL

RE: WAR NEWS FROM JAPAN

From friend.

"The third year of war is fast approaching since the hostilities broke out in the Far East. Now the decisive phase of the war is here. One of the sources of my enjoyment is to hear the good news each day. My belief in victory is stronger as the better news is received. We must surmount all difficulties until the war is over. In the meantime we are waiting for peace, a new order and a bright world to come."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001440

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 10074/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
A. Van Snellenberg (?) Steveston, B.C.	Mr. S. Nishi, Magna Bay, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.25/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 158			Nov.30/44	Dec. 8 1944

IRB use only

DIST.CAN

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 Files
13

EIM/MB
Dec.7

COMMENT

POLITICAL

Writer apparently has been taking care of addressee's belongings, sending some to him, or delivering to other people, perhaps without knowledge of the custodian.

Copy of letter follows:

Steveston, B.C.
November 25,1944

Mr. Nishi,
Magna Bay, B.C.

Dear Mr. Nishi:

I received your 2 letters and I am shipping today by White Transfer. Bird cage, lids and picture, mirror.

The picture we are sending was found upstairs at the back of one of the clothes closets in the bedroom, and I hope that this is the right one. There were no pictures left hanging in the house anywhere.

Regarding the handtruck. As far as I know this was taken away, when one of your relations took a lot of boxes out of the back shed and basement shortly after you left. He had a note from you saying for us to let him take whatever goods he selected. You probably remember that he took several beds also.

The meat grinder was positively put into the bottom drawer of the China Cabinet together with a brown metal ornamental horse. If it did not arrive there these articles must have been lost in transit.

Yours truly,

A. Van Snellenberg.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10239/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Hirasha", c/o Wm. Stone Sons, Ingersoll, Ontario.	Mrs. Ayako Nishiyama, Midway, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 25, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263-156			December 6, 1944.	December 14, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(POW)	1
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	13

EIM/TLD
DEC 14

COMMENT

P O L I T I C A L

The sender, a Japanese boy, writing to his siter is disclosing the location of a new camp for german prisoners of war.

Excerpt:

"We all have to leave this place. The reason for us being transferred is the german prisoners of war are coming here to work."

"This time we'll have a chance of going anywhere in Ontario and we'll have to find our own jobs. The ones the B.C.S.C. got - nobody wants to work there. So we are all going to look for work in different places."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10492/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
C. Kimura,
Clarkson, Ont.
CANADA.

LIST: None

TO:
Mr. & Mrs. Okukawa,
Greenwood, B.C.
CANADA.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 25, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267 - 156			Dec. 13/44	Dec. 28 1944

IRB use only
DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EIM/EM

DEC. 28

COMMENT

POLITICAL

Writer speaks of discrimination against Japanese in Ontario, and expresses resentment over the sale of her home and belongings.

Excerpt: "Ever since we left farm this spring, we have been having housing trouble. Even now we are not a bit settled as the people take advantage of us not being able to own even a shack to live in. Majority of the big firms refuse to employ Japanese so to tell the truth, we have to take the jobs that the whites hate. Everywhere anytime, this discrimination is with us unless there should be change in this world after the war. We, the Japanese will be the first to lose jobs, and be on bread line when a little change comes."

"Our house in Vancouver has been sold at a ridiculous price. We have never enquired about the stored goods in the attic at the back place as we did not register them with the custodian. But the few things, a trunk, washing machine, and a few boxes we were able to have them sent out here before they made the sales. The other boxes and several sets of beds were practically given away from the form they sent us."

One picture enclosed.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001443

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL

P/W CAN 48371/44

VANCOUVER.B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TSUCHIDA [illegible]SHME, B.C.	MR. M. TSUCHIDA. NO.08085-167 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER.ONT.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date —	Typed	Language
25 11 44		299 163.	JEH	18.12.44		20.12.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
NAT.DEF.(M.I 3)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
DEC.30

COMMENTS

PRESENT WHEREABOUTS OF SOME PERSONS WHO WERE REPATRIATED TO JAPAN.

CORRESPONDENCE FROM WIFE TO HUSBAND.

"MR.ARIGA who was here (Formerly in Internment Camp DB299) has written to a friend over here to say he is now in SHONANTO (new name for Singapore). Others have gone to the same place as my younger brother KENTA. May be, we too might be sent there if we are to return to our mother country. So some are leaving for east as it might be better than to be sent to the same place as my brother.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON
001444

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10273/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

23-2-14

FROM:

Peter Onagi,
Cowell Mill,
Simonhouse, Mantioba.

LIST: None

TO:

Miss Aster Onagi,
93Canora St.,
Winnipeg, Man.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.25/44	NOV.30/44 Cranberry Portage Manitoba				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE RELEVANT				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		55			Dec.7/44	Dec.

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

GP/DD
DEC 15

COMMENT

POLITICAL

Claims Promises Not Kept.

Two letters to sister from a lumber mill camp, claiming that they were promised 60^{00} month by the B.C.S.C. representative in Winnipeg before they left for the camp, but on arrival there found out that the representative had written to the company to pay only 50^{00} a month.

Respective passages in the letters read as follows:

"The commission said they will pay Sixty, but the letter they sent to the boss says only fifty-That 10 dollars they folled us."-

"We are only getting 50^{00} a month on account ERNST writing a letter to the clerk telling him to give us only 50.- We were promised to get 60 dollars clear when we were leaving."

Otherwise satisfied and the rest of the letters of no intere

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001445

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAP. INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 48290/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
NAKATA WHITE MOUTH MAN. CANADA.	MR. M. TCHIWA NO. 195-06572 INT. CAMP 101 ONT. CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
24.11.44	None	177 - 173 156	JS	16.12.44	19.12.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. MI-3

1 EA
2 LAB
2 RCMP (OTT)
2 RCMP (VAN)
2 FILES

EIM/HH
DEC. 27

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information:

"Since peace will come in one or two years time, it is more important to plan out some post-war problems than studying. As for me, I am doing exactly the same. Please advise YOSHIMI and FUKUYA to do likewise, following the footsteps of YOSHIMI's two younger brothers, NANAME and YOSHIYASU. Furthermore, please carry out the plans which you first intended to do."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001446

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 06136/45

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
HARUMI HIKIDA, NO.32-06633 INT.CAMP 101, ANGLER,ONT.	MR.TOYOKICHI HIKIDA, NO.44 YASHIKI SUGOSHICHO HIKONE CITY SHIGAKEN JAPAN.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
24.11.44		299 163	JEH	15.2.45	13.2.45	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. (POW)
NAT.DEP.(M.I.3)
C.36,104?

COMMENTS

Following excerpts from above correspondence between relative, are submitted for purposes of information. Nationalistic sentiment expressed.

A. "I pray that you may be of some service to the Emperor."

B. "For the sake of my intention, as a Japanese."

C. "The temperature will drop to 10 below zero."

D. "As a Japan race."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
FEB.17

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

F. CHARPENTIER,

CONFIDENTIAL

001447

K.P. 24660

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 10256/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Uyeda R.R. No. 1 Kamloops B.C.	Mrs. Harue Mimoto Slocan City B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov 23/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156 173			Dec 6/44	Dec 15/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2OTT (2VAN
1-CPC
1-CSO
2-FILES
12

EIM/GL
DEC 14

COMMENT

POLITICAL

The loyalty of the Nisei to the country of their birth is doubted.

To friend.

"The Nisei are to be sympathized with as their loyalty (to the country of their birth--trans.) is doubted and they are treated as foes."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001448

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Japanese Internee
Vancouver, B.C.

P/W CAN. 47536/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MR. MARUBASHI SLOCAN B.C.	M. T. MARUBASHI NO. 98-09518 CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
23.11.44		129 299 156	I.M.H.	11.12.44	12.12.44	Japanese

Copies Sent

I.R.B. (M)
C.S.O.
D. Def. (M.I. 3)
C 13,194-5-923

COMMENTS

Following excerpts from above correspondence from mother to son, and enclosed letter to a relative, are submitted for purposes of information.

Mother to son letter: (excerpt)
"I am very thankful that you are passing the day, and months with courage for the time being."

To a relative: (excerpt)
"I am very much at ease to know that you are settled and keeping to your first intention."

Rest of letter of no interest.

1 EA
~~2 IAD~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

CP/KE
DEC. 19

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001449

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9926/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
"Mitsuo Ota",	The New Canadian, P.O. D.A., Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		155-159-177 299-163			November 22, 1944.	December 1, 1944.

IRB use only

DIST. CAN.

EA	1
LAB	2
ND(AR Y)	1
RCMP(2OTT)	4
(2VAN)	
CCP	1
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	13

EJT/TL
NOV 30

COMMENT
POLITICAL

The writer is submitting for publication in the New Year's edition of the paper two articles by himself and "copy" for a New Year's advertisement of greeting from himself in same issue.

One article is entitled: "Wrinkle on the Face and Civilization."

The second article is entitled "Currents of History". Translation of excerpts from these two articles follows.

These two excerpts are the highlights of Nationalistic sentiment in these articles. The remainder of the articles harmless.

Excerpt from Article Entitled "Wrinkles on the Face & Civilization"

The present Pacific War is to bring about a superlatively high civilization for this world. In order to reach this ultimate objective we are bound to go through tribulations as when a woman in great pain and peril gives birth to her child.

All of us who are well advanced in age, we desire such crises to take place, no one should take a pessimistic view and want to commit suicide.

We must keep firmly in mind, our bright resolve as a member of the human family to spread our culture over the Pacific.

Excerpt from Article Entitled "Currents of History"

If you look at the map of the world you will plainly see that ninety percent of the land is dominated by the white men. To the colored race belongs the remaining ten percent wherein three fifths of the world's population live. This is equivalent to approximately 1200 million people. This condition existed up to the time when world war broke out. On this point we can clearly see the difference between the nations that have and those that have not. Consequently the standard of living was varied and unbalanced from the extreme high in the former to the extreme low in the latter. This is illogical from a humanitarian point of view and such facts are undeniable.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Under this existing situation numerous faults of the governing body and it's deficiency can be found. Even we, who are not scholars but an ignorant mass, can see the truth with our naked eyes.

Tragedy was bound to result from that deficiency on the part of those who govern. Now the act of tragedy actually is being performed.!

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10142/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
D. Kobayashi, Okanagan Centre, B.C.	Mr. S. Inomata, Kaslo, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	Kaslo, B.C. Nov.22/44.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN.10022/44				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		299 163 159			Dec.1/44	Dec. 11/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott)
(2 Van)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/MR
DEC.11

COMMENT

P O L I T I C A L

This cover contains short poems in Japanese style with covering letter. These are the same poems as were submitted with our CAN.10022/44. Apparently a number of copies of this manuscript were made by means of a duplicating process in order to speed up judging in the poetry competition referred to in that report. A number of the poems were translated in that report for the purpose of showing the type.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001452

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9965/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
A. C. Graham, Monte Lake, B.C.	Bill Kinishanko, Box 59, Enderby, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 22, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None			C
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		155 156			Nov. 28/44	Dec. 4 1944

IRB use only

DIST. CAN

I CUST
I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
I CPC
I CSO
2 Files
13

EIH/MB
Dec. 4

COMMENT

POLITICAL

Relationship not shown.

Writer and the addressee seem to be making a deal, avoiding the Custodian

"In regard as to your truck deal, the only way that I could make you a deal is, to pay you one thousand dollars down and the balance in monthly payments. Hoping this doesn't put you out in any way-----signature.

P.S. I might be able to sell your trailer for you if you all ready haven't sold it."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001453

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN.10212/44
RECORD NO.

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:
Russell McArthur,
Box 78,
Princeton, B.C.

LIST: NONE

TO:
Don Calhoun,
American Friends Service Committee,
3959 - 15th Ave.N.E.,
Seattle, Wash.

23-2-14

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.22/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	DISPATCHING DATE
General		163			Nov.27/44	13/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott)(2 Van)
1 USDR(M)
1 CPC
1 CSO
3 FILES

14

DEC.12
GP/MR

COMMENT
POLITICAL

Subject of above letter:

Agitation in Princeton for Repatriation to Japan after the war of all persons of Japanese racial origin.

Writer encloses a set of questions indicating special information he desires on this subject.

"COPY

Box 78
Princeton, B.C.
November 22nd, 1944

Don Calhoun
American Friends Service Committee
3959 15th Ave. N.E.
Seattle, Wash.

Dear Don:

Greetings! I hope things are going very well with you.

The Princeton Board of Trade is all set to add its voice to those of the many uninformed who wish to send all Canadians of Japanese origin back to Japan after the war. I hope to be able to present some of the facts at the next meeting and so slow down such action.

Could you possibly have the enclosed questionnaire filled out and returned to me, or have literature covering the points sent? This would help me a great deal.

Best wishes to all,

Sincerely,

(SGD) Russell McArthur

Russell McArthur.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

P 1

QUESTIONNAIRE RE PEOPLE OF JAPANESE ORIGIN

Please give the facts and figures at your disposal on the following points: (Wherever possible quote references.)

A. SAFETY

1. Have citizens of Japanese origin engaged in sabotage since Pearl Harbour?
2. Have same engaged in espionage?
3. Do same constitute a threat to future security of country?
4. Have the people of Japanese origin here hindered or helped our war effort? How?
5. Children of citizens of Japanese ancestry are supposed to owe allegiance to Japan. Have recent events indicated that their allegiance was to Japan or to this country?
6. It is often said that people of Japanese origin here have failed to engage in hostile acts only because they were doomed to failure. At the time of Pearl Harbour was the number of people of Japanese ancestry on Hawaii large enough so that a well-prepared hostile act by the majority of them might have affected the war in the Pacific?

B. ECONOMIC FACTORS

1. Do the citizens of Japanese origin work for lower wages than average?
2. If they do is it from choice or necessity?
3. When they receive high wages, do they still have a low standard of living and hoard money?
4. Do they generally engage in unfair trade or work practices? Do they do so as a racial group in definite excess of similar misbehaviour by other groups?
5. Do they constitute a threat to the security of our workers and business men?
6. What economic groups tend to agitate for removal of people of Japanese origin and why?

C. ASSIMILABILITY

1. Are there any basic biological differences between Japanese and white Americans?
2. Can the people of Japanese origin live successfully under our type of civilization?
3. Do the younger generations of Japanese origin here become to any marked extent like Caucasian children here in ways of thought and action?
4. Do the younger generations of Japanese origin here accept, to any noticeable degree, the responsibilities of citizenship?
5. Have the people of Japanese origin anything to contribute to the growth of the United States?
6. Have such different-coloured minorities been assimilated successfully in any other countries?
7. In your opinion are people of Japanese origin assimilable here or not?
8. How does crime rate of those of Japanese stock compare with other nationalities?
9. It is often stated that the birth rate of these people is much higher than that of our other citizens. What are the actual facts?

D. REPATRIATION

1. Would it be legally possible to send to Japan all people of Japanese ancestry born in this country?
2. In your opinion, would this action have a good or a bad effect on international relations after the war? Why?
3. Would this action have any effect on the established rights and freedoms of American citizenship?
4. Do you think that the American Government will attempt to send to Japan all people of Japanese origin within the U.S.A.? "

Document disclosed under the Access to Information Act - Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 10073/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Meijo
Box 186
Raymond, Alta.,

TO:
T. Asano,
Carmi, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.22.1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 167			Nov. 28/44	Dec.8 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
I CPC
I CSO
2 Files
12

EIM/MB
Dec.7

COMMENT

POLITICAL

Racial Discrimination

Letter from girl to boy.

"The old world treating me rotten. I guess I've still got the hangover from the disappointment I got last week. I tried to enter Garbutts Sec. College here in Lethbridge but I got rejected. I told them I'd live out of town and come in by bus for they forbid Japanese to live in the city limits. The darn principal too darn scared to take the responsibility of taking on a Jap. student in his school. It is a private school and Mr. Garbutt used that as a means of living but we just want to learn and here they won't take any of us. Miss Bartling a United Church leader helped but no dice. She was certainly mad too.

It just amounts to the fact that we have black hair and brown eyes that they won't take us. The Germans are enemy aliens just as we are but they can go. Kind of goofy eh. I'd better shut-up before Mr. Censor does something huh? Well, I think it's downright mean the way we get treated around here."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001456

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 10185/44
PAGE 1 OF 4 PAGES

FROM:	TO:
Tohoku Ronin (Tohoku North East - Trans)	Mr. S. Sato, Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.21,1944	Undecipherable, Alberta.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Condemned C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156 299			Dec.4/44	Dec.13 1944

IRB use only
DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(NAVY)
I ND(ARMY)
I ND(AIR)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
I CSO
2 CPO
2 Files
15

EIM/MB
Dec.11

COMMENT
POLITICAL

WAR NEWS AS BROADCAST FROM JAPAN

Letter to friend.

Communication translated.

"The end of the U.S. Japan war is approaching. Where will the final battle be fought? On the Pacific? Hawaii Australia, on the Seas around Japan or on the shores of the U.S. Coast? Broadcast from Tokyo Nov. 10th heard here on Nov. 9th at 16.30 a.m. The battle in the air over the Moro Gulf had commenced between our Kamikazes and one hundred U.S. Super Fortresses. The Kamikazes shot down thirty of the U.S. planes and when they grounded they exploded raising big columns of black smoke. The Kamikazes returned serenely. When the Kamikazes attacked Aramiraru (? Island they shot down fifty U.S. planes, dropped bombs over five or six places and set them on fire. In China, Linchow has been wholly occupied by our forces. A battalion of our engineers and our main force is at present attacking the strongholds of Kweilin and are in the midst of an important fight. It is rumoured that Bulgaria will enter the war but no communication to that effect has been received from Ambassador Osaki.

Nov. 8th broadcast was a rebroadcast from Tokyo of the Situation on the Italian front. The U.S. and British forces attacked the German line but owing to the Germans killing and wounding one third of them they had to retire. The British and Canadian forces attacking Holland were caught in a trap by German strategy and as about half of them were either killed or wounded they too had to retire.

Imperial Headquarters from Tokyo reported the activites of our submarines in Moro Gulf. The patrol squadron of the Kamikazes found a convoy of U.S. warships, supply and

oooo

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

I.R.B. C. 11

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

troop ships. At once the order was given to start actions. Our submarines went forth in their directions and came up to it at 4.30 p.m. Through their periscopes they sighted the warships but not the supply nor the troop ships. On scouting around they found them about one thousand five hundred metres away. Immediately the Commander ordered "shoot three torpedos" and the submarines submerged within two minutes. The U.S. war ships, supply and troop ships scattered but our submarines got right in amongst them and were again ordered to "shoot two torpedos" then submerged within five minutes. The result of this action was three supply ships and one troop ship sunk.

Nov.11 broadcast from Tokyo was very dim and I could not hear clearly what was being broadcast.

Tokyo broadcast on Nov. 12th announced the death of Wang Ching Wai at the Tokyo University Hospital. The Emperor sent a special messenger to inquire and with gifts. Premier Koiso and other officials of high rank paid him special visits but he finally passed away. National Mourning was ordered. Wang's successor was proclaimed and Premier Koiso exchanged messages of goodwill with him. Kweilin has at last fallen it was announced. The battle was fought for two days within the strongholds. There were sufficient provisions at Kweilin for two months. On Nov. 9th at 8.40 a.m. our forces occupied Liuchow. Liuchow had to be occupied first as it was one of the U.S. airfields. There is only one more U.S. airfield left in that territory. They have all run away. The war on the Burma front is getting more and more active. The result of the fighting there in October alone is 790 planes shot down and our submarines also got wonderful results all owing to their super-training. A flotilla of our submarines has reached a certain part of the North American coast and another is cruising around in mid-Pacific. The days of rain, wind and high atmospheric pressure are coming. There were three announcements from the Imperial Headquarters, Tokyo. Three Kamikazes went into battle with some U.S. ships that had arrived in Leyte Bay and sunk 2 warships, 1 supply ship and ten troop ships. They all returned safely. From amongst the Kamikazes a special "suicide" squadron has been formed -- thirty seven have volunteered for suicidal tasks. At Kweilin nineteen thousand prisoners were taken and thirteen thousand dead were left on the battlefield. One hundred and sixty anti-craft guns and six hundred machine guns were captured with other equipments and ammunitions which were piled mountain high. Broadcast of the 15th mentions that it estimated the enemy has one submarine and four transports and on the southern part of Leyte, seven divisions composed of about thirty-five thousand to forty thousand troops. A fierce battle is taking place at Berukuto(?) Fifteen were shot down, six destroyed and another nineteen damaged of the U.S. planes that took part in the attack on Manila. Another was shot down at Yuo Shima. In China our main force is advancing towards Yeechow and Yeechan. According to reports from headquarters at the battle front, Major Hayashi in one of the Kamikazes shot down three U.S. planes and destroyed four. Though he was wounded he got back safely. Britain and the U.S. have lost between them seven hundred and ninety planes in Burma. The Prime Minister of Burma Mr. Ba Mau (?) is at present in Japan for a conference. Tokyo Broadcast Nov. 16th: The Prime Minister of Burma Mr. Ba Mau was invited to dine with the Emperor. Of the three enemy submarines operating near Ogasawara two were sunk and one escaped. A Kamikaze piloted by Otani sunk a U.S. supply ship and returned safely. Bombs dropped by the Kamikazes now are of new pattern and about fifty or sixty percent more effective than those they have been dropping up to now. When the Imperial headquarters broadcast the attack on Kyushu by the U.S. planes and that twenty had been shot down they did not mention at the

ooo

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

time but announced later that a Kamikaze piloted by Nobui rammed three B 29's and returned safely.

Nov.17th broadcast - When twenty-four U.S. planes went over Leyte five were shot down and fourteen were damaged. At Oromoto (?) six were shot down and four damaged. Their loss was ten whereas ours was only three. When one of our divisions went to occupy a OO Island in the Leyte Bay the enemy did not know of it but later sent gliders over to find out our position. Due to our attack from the south of the Barukari (?) Bay the position occupied by the enemy is gradually shrinking. In 1943 at New Guinea, one Fukuda who distinguished himself was plauded by his countrymen and received meritorious notice from the Emperor.

It is reported that the attack on Kweilin took just thirty-six hours from beginning to end. The President of the Philippines in a speech has urged all his countrymen between the ages of eighteen and fifty to co-operate to the utmost with the Japanese. When Sugimoto a soldier of the first rank was drawn into serving with the Kamikazes, he drank a parting cup of wine with his (younger) brother.

A broadcast of Oct.23rd from headquarters from a certain place On Leyte Bay said that our fleet waited in a certain place for the U.S. fleet and when it was sighted they went into action damaging sixty-four ships. In the North a convoy was seen but before our ships could catch up to them they had arrived at their destination and had started disembarking their troops. Our planes and land forces had commenced actions to prevent their landing. Our naval ships sunk twenty of the enemy ships in a night attack and after the dawn of the 24th October the enemy began to retire.

At Leyte Bay the enemy has lost his supply route. This will go down in history as a repetition of what happened during the Tennoji war.

Nov.18th broadcast. One U.S. plane was shot down over Sakuraban (?) On Leyte Bay one troop ship, and twelve supply ships were sunk and one was damaged. In three places around the Moro Gulf fires were started. At Leyte two hundred enemy soldiers were taken prisoners. The enemy having already lost their supply route, how do they think they are going to get the three hundred thousand tons of war materials through to them?

The President of the House of Peers, Tsurukichi Maruyama made another broadcast that a special combined service, Buddhist, Shinto and Christian, was held at the Hongwanji (name of a temple -Trans) in memory of those who have already died on foreign soils without being able to see the result of this war. It was attended by the representatives of the Emperor and Empress and Mr. Hachiro Arita, Count Tokugawa, Foreign Minister Shigemitsu, other ministers, officers of the army, navy and air force and members of the committees of the Overseas Association.

Nov.19th broadcast. We sunk one battleship, one supply ship, two troop ships and one submarine and then another three troop ships. These ten ships were sunk by our Kamikazes at Leyte Bay. On Moro Gulf about ten places were bombed and set afire, and the enemy driven to Makihare (?) beach. In Burma when the twenty-five enemy planes attacked Mandalay we shot down seven. The great exploits of Berulito(?) Sonoda and Nakagawa, both

....

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

battalion commanders, in attacking two hundred tanks, setting them on fire and destroying them have been brought to the knowledge of the Emperor and also the distinguished services of Commanders Inouye and Ito.

The national service of Wang Ching Wai's funeral was held at Nanking but he was buried at Canton besides Sun Yat Sen.

Nov. 21st Tokyo broadcast. Imperial headquarters announced the result of Nov. 20th and 21st fighting. Two cruisers, one battleship, four troop ships (he does not say what happened to these ships - Trans) Of these four troop ships one was sunk and one damaged. This is the result of the fight at sea. Our loss was one ship and eight planes. In an air battle we sunk (?) thirty-nine planes. Our loss was four "suicide" planes.

On July 3rd of this year a ship left OO Island with seventy-six non-combatant passengers from OO was torpedoed by British U.S. and Dutch submarines and sunk. They shot those floating on the water with machine guns. Hearing the reports of the six survivors, Mr. Ogata, head of the information bureau in the Foreign Office has sent protests to these countries. At the battle of Leyte Bay, 18th it was announced later that eight more had been sunk beside those already mentioned. It is quite clear that the concerted operations of our navy and air force are to destroy the transports.

Compare the above with the reports in the newspapers then you can see which side will win and which side will lose eventually

North-Eastern Ronin has finished writing this on Nov. 21st at 3.30 p.m."

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. CAN.TEL.23741/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
L	November 21, 1944	November 24, 1944 EM	MONTREAL PASSED

FROM: FUJIO KOYAMA
MONTREAL QUE.

LIST: NONE

TO: ACHME PAINTS AND VARNISH CO
25TH ST
LONG BRANCH ONT.

LIST: NONE

Preamble: GRX 15 G MONTREAL QUE NOV 21 825A

Previous Records: NONE

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CTC
1 CSO
2 FILES

12

GP

NOV. 23

MESSAGE

HAVING WIRE FROM SICK FRIEND HAD TO COME TO MONTREAL

BE BACK IN FEW DAYS

FORM C-12

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

001461

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10129/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
H. Umetsu, Graycourt, Ancaster, Ont.	Mrs. I. Sato, Box 59, c/o C.P.R. Central Farm, Coaldale, Alta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 21, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		SENT WITH COMMENT TO—
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268-156			December 1, 1944.	December 11, 1944.

IRB use only
DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2VAN)	4
(20TT)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

GP/TL
DEC 9

COMMENT

Relationship not shown.

POLITICAL

Re: Japanese Property

"Isn't it terrible that our property is sold and mother is supporting themselves with that property money. I cannot understand why this government have to be so cruel as that to make one suffer. Why, everyone has a right to own a home, and now they meant you to support yourself with that, and over that, at least, they could have paid us better than that. After our discussion I wrote to mother that, if possible, do not accept that property money and say that you have nothing to do with it while this war is on."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001462

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C. P/W CAN. 49448/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. FUKUHARA SLOCAN, B.C.	MR. UTARO FUKUHARA INTERNMENT CAMP 101 NO. 18 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) R Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NOV. 21,1944	....	166 173 156	VW	23-12-44	29-12-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. (M I 3)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
JAN. 5

COMMENTS

LEAVING THE CAMP WOULD BE AN IRREVOCABLE MISTAKE.

Letter to husband. Excerpt is translated:

"Please do not worry about me. Should an irrevocable mistake be made (leaving the camp-trans) there is only one thing for me to do and that is to leave this world taking TERUO (their son-trans) with me. Since you are a man please do not do anything cowardly. Good or bad it all depends on one's will-power. Money is not a necessity: what is needed is will power. Money is not everything.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001463

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of I

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B. C.

P/W CAN. 49450/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MASANOBU TSUCHIDA NO. 167-08083 INT. CAMP 101 CANADA	MRS. KIKUNO TSUCHIDA # 00893 517 TASHME, HOPE, B. C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NOV. 21/44	.....	166 173 156	VW	23-12-44	29-12-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

The course chosen was unsuitable but if he were to leave the camp now the future would be ruined.

IRS (M)
C.S.O.
N.D. (M I 3)
N.D. (POW)

Letter to wife. Excerpts are translated:

A- "Now when I think of the children the course I took was not suitable, yet I did not take the wrong one. But as long as you are firmly determined you can endure all. If we persevere now the future is bound to be bright since the righteous will win. Our fatherland will give us recognition so please carry on brightly with assurance".

B- "Lately I have been having strange dreams. Had I foreseen all this at the start I might not have come here. Yet had I not come I would not have got to know anything of this suffering and I might not have been able to say I was forced to come here. But once having come here I can not now turn my back to it. I have no excuse with which to face my parents. And if I were to leave now our parents would rightly cut us off and our future would be wrecked".

Rest of letter of no interest.

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
JAN. 5

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001464

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9975/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
D. Kobayashi, O.K. Centre, B.C.	Mr. J. Seko, Lemon Creek, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 21, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177-173-156			November 28, 1944.	December 4, 1944.

IRB use only
DIST. CAN.

EA 1
LAB 2
ND(ARMY) 1
RCMP(20TT)4
(2VAN)
CPC 1
CSO 1
FILES 2
12

GP/TL
DEC 4

COMMENT

P O L I T I C A L

Between friends.
Japanese poetry

"The old country is on the brink of ruin. (Censor's remark: "The old country" apparently is intended for England) Her condition appears to be the same as the mountain of Autumn."

Rest of poetry and letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT.(JAPANESE) VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.44174/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. MORIZAWA, GISCOME, B.C.	MR. H. YAMAMOTO, CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (RELEASED) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NOV. 1944.		159	NE	20.11.44.	21.11.44.	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

I.H.B.(M)

C.S.O.

GL3,194-T-A

Following exerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

"What are you talking about and what are you dreaming about these days. The time is at hand for us to rejoice with colourful banners for the glorious day of victory."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(CTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.27

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001466

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 47117/44.

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
U. ENDO, # 370-1819 INT. CAMP 101, CANADA.	MR. S. NAKATA, c/o Wm. STONE & SONS, IRVINGTON, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
20-11-44		166 299 156	MCS.	6-12-44	15-12-44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB(M).
C.S.O.
N.DEF. M.I. 3.

1 EA
~~2 EAU~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
DEC.19

COMMENTS

WOULD LIKE TO BE RELEASED.

Letter to friend. Excerpt is translated.

"It will soon be three years since I came here. I find it difficult to decide about the future in the present state of affairs. It would be senseless to go out if I can not have my family beside me. As we can not foresee the end of the WAR those who have families are burdened with anxieties. There are about a hundred who would like to be released from this INTERNMENT CAMP. Whether it is because there is no employment or because the GOVERNMENT has some other reason they are not releasing anyone. I, too, would like to be released if some suitable work could be guaranteed and I can have my family beside me."

Rest of letter of no interest and was forwarded to destination.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001467

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9922/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
ROY KWITA, 27 THIRD AVE., SLOCAN, B.C.	WILFRED TURCOTTE, 23 FOREST AVE., SALEM, MASS. U.S.A.
LIST: NONE	LIST NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
NOVEMBER 20, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
NONE	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C CONDEMNED
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		155 156			NOVEMBER 24, 1944	DEC. 1, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 USDR(M)
2 CPC
1 CSO
3 FILES

15

GP/KE
NOV. 30

COMMENT

POLITICAL

TO PEN PAL

Writer, a Japanese boy, paints a very unfavourable picture of the Japanese Evacuation from B. C.

"Being 14 years old then I could well recall everything that happened. Japanese people were forced to evacuate from their homes. In the Spring of 1942 the first batch of evacuees came down from the B.C. coast. These evacuees had just a short notice of 24 hours to pack their belongings and sell their properties. Many of them did not have the chance to sell their heavy belongings such as furniture. They could not take these things along with them because 150 lbs. of goods were the limit for each person. Within that 150 includes their clothing. These people came down on a crowded boat to Vancouver. There they were put into Hastings Park which was once a stable for cows, pigs and horses etc. This type of evacuation was going on until late August of the same year. From the park they were sent to Interior Towns of B.C. known as "Ghost Towns", that is an old mining town in the good old 90's."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001468

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9967/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Kitaro Hiraishi
01093,
Slocan,
B.C.

LIST: None

TO:
Tsuchie Hiraishi,
c/o Doigi Hashimoto,
67 Takagyo-Machi,
Hiroshima,
Japan.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.20/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			Nov.29/44	Dec. 4/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott)
(2 Van)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/MR
DEC.4

COMMENT

Red Cross Message

GENERAL

Message reads in part: "Waiting for chance to return."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001469

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 10153/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
BILLIE SAKAMOTO,
61 ROSEMOUNT AVE.,
WESTMOUNT, P.Q.

LIST: None

TO:
MR. DON I. SUGIMAN,
212½ PICCADILLY ST.,
LONDON, ONT.

23-2-14

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 20,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		55			Nov. 23/44	Dec. 11/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EJT/VL
DEC 11

COMMENT

POLITICAL

Re: Censorship of Japanese Mail

Letter to fiancee.

"Mr. HORITA is back now and when I told him that I am sending you a letter he said that he'd like to write and thank you for the note, so it will be enclosed with mine and save 4¢ stamp and it could be censored same time as mine. Frank was saying that there were 2 boarding houses in London with bunch of NISEIS - that's why they censor mail going to these two particular addresses and they don't censor any going elsewhere in London where they are not in bunches like you boys. I wrote to our parents and they said it reached them in just 4 days. Imagine! way out in B.C. and just for London, Ont. it takes over 2 weeks. It's all cock-eyed. Of course we never write anything worth censoring, so I really think it is waste of time."

Otherwise of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
CAN.TEL.23734/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
L	November 20, 1944.	November 23, 1944. TL	Montreal Passed

FROM:	TO:
S KOBAYAKAWA 156 HILLSIDE AVE MONTREAL	M KOBAYAKAWA SCHREIBER ONT
LIST: NONE	LIST: NONE

Preamble	Previous Records
MONTREAL QUE NOV 20 1944 24 NL VIA C PT	NONE

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2VAN)	4
(20TT)	
CTC	1
CSO	1
FILES	2
	12

EJT
NOV 23

MESSAGE

I RECEIVED DI HORI WIRE I AM UNABLE TO WORK UNDER TWO DOCTORS CARE NOW I HAVE MAILED TWO LETTERS TO YOU EXPLAINS EVERYTHING

FORM C-12

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

O. M. BIGGAR,
Director

CONFIDENTIAL

001471

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 1895/45

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Mrs. S. Uchida,
822 Naito Kokubunji-cho
Kitatamagun Tokyo, Japan

LIST: None

TO:
Miss Ayako Irene Uchida,
Lemon Creek, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 20th, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 163 299			Feb. 5/45	Feb. 23 1945

IRB use only

DIST. CAN

I EA
2 LAB
I ND (ARMY)
2 RCMP (VAN
2 RCMP (OTT
I CPC
I CSO
2 Files
12

GP/MB
Feb. 23

COMMENT

ECONOMIC

From mother to daughter.

"These days we are eating delicious sweet potatoes even for morning meal."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

F. CHARPENTIER,
Director.

[redacted] 001472

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10072/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

G. Otsu,
50 Curtis St.
Winnipeg, Man.

LIST: None

TO:

Mr. & Mrs. Haruo Uyeda,
Minto Mines,
Bridge River Dist.,
B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.19,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		173 177 156			Nov.30/44	Dec.8 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
~~2 LAB~~
I ND
(ARMY)
2 RCMP
(VAN)
2 RCMP
(OTT)
I CPC
I CSO
2 Files
12

EIM/MB
Dec.7

COMMENT

POLITICAL

RE:TREATMENT ACCORDED THE JAPS

Between friends.

"We have permission to stay in a place which is 30 miles north of Winnipeg. We can find odd jobs here in summer but it is impossible in winter. I would like to get some work in Winnipeg so I can go home every week-end. I applied to the government but was refused. I can not understand the policy of the government in moving us to the East at all. Such rigid regulations! I wonder how much more torture we Japanese are going to suffer?! We can not help ourselves being angry. I can not do anything about it because it is the government's affair. I am afraid that there is no hope whatever that I can go anywhere near Winnipeg. I heard that there is a chance to get work in the East so I cabled my friends in Montreal, Toronto, and Hamilton referring to work. I received the same kind of replies from my friends telling me the same story of the difficulties of finding work and getting a house to live in winter anywhere. They also told me if I desire to go I must go by myself. I know I have enough trouble now if I take my big family with me it will bring more difficulties since there is no house vacant.

After so much begging at last I received the permission from the government for my family to stay in Winnipeg City, only for the winter, I arrived here only three weeks ago but I will be compelled to go to Hamilton by myself next month. I wonder why I must undergo this hardship'. I feel like crying when I think of it. It may not pay me to go East at all but since I am a Japanese I will have to contend with adversity."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

I.R.B. C. 11

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 10095/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
"Lillian"
373 St. Catherine Rd.,
Montreal, P.Q.

LIST: None

TO:
Mr. Kasey Oyama,
Box 396,
New Denver, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
~~Nov.19,1944~~					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
~~English~~			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
Addressee - numerous.	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~ IRB use only		156 268			Nov.29/44	Dec. 9 1944

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP(2 VAN
(2 OTT
I CPC
I CSO
2 Files
12

QP/MB
Dec.8

COMMENT

POLITICAL

Between friends.

Writer speaks of niseis who wish to return to Japan.

"In one way we can be ever so near to normal adjustment in the Japanese way of living and yet because we were raised in Canada, I don't think we can ever get away from Canadian life without becoming maladjusted again. In one of the articles in the New Canadian someone forecasted that neseis are expecting a relief in Japan and are going to be jolted out of that dream. If they only realized that neseis are also regarded as foreigners in Japan (though many of them are accepted) they'll think twice of the matter. I'd love to go back to Japan but I don't think I'd ever want to live there. Neseis are also going to find it hard to get used to the most subtlest manners, ideas, etc. that they have to confirm to....years after the war has ended I wonder if we'll find more resentment or will the people forget their petty prejudices that are so different in this high strung world?"

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAP. INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 47134/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
"TOKUTARO" postmark: GREENWOOD B.C. CANADA.	MR. KANEO NAKAJ NO. 282 INT. CAMP 101 ANGLER ONT. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To R X--X deleted

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		166 - 299				
19.11.44	None	166	JS	8.12.44	9.12.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (H)
N.D.P.O.W.
C.G.O.
N.I. MI-3

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(Van)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
DEC.16

COMMENTS

MAINTENANCE

Letter from a relative. Excerpt is translated.

X "According to rumour there seems to be quite a lot of illness where you are, and the food is getting worse. My maintenance has been stopped since October. The reason for this is because I do not work. I think it is unreasonable to tell a person who is not well to work. The children still get theirs. We found it very hard to manage when I was getting mine but now what with the high cost of everything it is doubly hard. Please do not worry as there is only one course that I can follow." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001475

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 46677/44

Class of Mail: JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: NISHIDERA
NEW DENVER,
B.C.

TO: MR. K.S. NISHIDERA
NO. 688
INTERNMENT CAMP 101
CANADA

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R).
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
NOV. 18/44	NONE	177 173 156	A.H.	6.12.44	—	6.12.44	JAPANESE

Copies Sent

C.13,194-B-865
IRB. (M)
C.S.O.
N.D. M.I. 3

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
DEC.16

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN WIFE AND HUSBAND, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

A. "Honestly, God is trying us with everything. I am glad to know that you are carrying out your plan in spite of difficulties. Please do take care of yourself and prepare for the coming peace."

B. "There is plenty of good tidings I would like to tell you but I am sorry that I am not permitted to write all the details in a letter. However, it cannot be helped."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001476

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAP. INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 47135/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. KARIYA ROSEBERRY, B.C. CANADA.	MR. GARAKICHI KARIYA INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONTARIO CANADA. NO. 711-10404	Held (H) Released (R) R X--X delete Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
18.11.44	None	166 - 299 156	JS	8.12.44	9.12.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
NAT. DEF. MI-5
N.D.F.O.W.
C13, 194-B-949

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
DEC.16

COMMENTS JS

THEIR FIRST INTENTIONS

Letter to husband - excerpt is translated:

X "There seems to be many dogs. (Internees who are wanting to be released - trans.) English is not necessary. Please add precaution to caution. No matter what happens we will never, never be diverted from our first intentions. I hear from a certain direction." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001477

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 45809/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MARION IKEDA c-o THE ARLINGTON HOTEL SLOCAN B.C.	MOSSY NAKA NO. 718-00634 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D.POW.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 18, 1944		195-156	M.D.	29.11.44	30.11.44	ENGLISH

Copies Sent
IRB.(M).
C.S.O.
N.D.POW.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
DEC.11

COMMENTS

SPREADING OF RUMOR ABOUT OPPRESSIVE AND VICIOUS METHODS USED TO FORCE INTERNEES OUT OF CAMP.

Relationship between writer and addressee unknown, possibly sweethearts or intimate friends.

EXCERPT: " By the way, NOBBY was out here last month. He had a nice holiday of 4 weeks. The SHIMADA boys, HAROLD and MITS, and JOHNNY UMAKOSHI were here too.

"We heard all about the Internment Camp, and the time they spent their days in jail (that's in Vancouver) and the 2 GERMAN boys who attempted an escape. It must be a thrilling life!

" We were shocked when we heard that your dad had come out. We couldn't believe it at first. I hear that all of them were still in uniform when they come. They were all given an examination and none of them had anything wrong with them, so the rumor began to spread that the people who " ganbaru" (means to resist-censor) in Internment will sooner or later be forced out by such means. Clever, aren't they? What will they think of next? (Hope the censor won't blank this.)

Rest of letter is of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001478

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

CAN.10203/44 RECORD NO.

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
G. Nakamachi, Box No. 592, Greenwood, B.C.	Mr. H. Shiomi, Apt. 7, 3436 Durocher St., Montreal, Que.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.18/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 173 156			Nov.6/44	12/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 Ott)
(2 Van)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/MR
DEC.12

COMMENT

POLITICAL

From friend.

"Two or three days ago the representative of the Spanish Consul came and paid us a visit here. So the Japanese appointed a representative to meet him. He brought out several questions. One of them was in connection with the treatment accorded the patients. Unfortunately he over did his duty which led to unpleasant result in the following:

At first the International representative gave the Consul's representative a paper containing list of grievances. He took the paper but nothing happened. He asked the Consul's representative to go inspect the houses Nos. 1, 3 and 4 because they are not well equipped. They had to stop the meeting because it was supper time. The consul's representative promised him that he would do the inspection after supper.

Our Japanese representative, Cigar, took the consul's representative to his house and gave him a good dinner and plenty of wine to drink. All went well until after supper.

The meeting continued after supper. The consul's representative changed his attitude and got very mad. He called our representative and other members in the meeting liars, grumbler and mischief makers. He said that he could not see why he should do anything for them because they were not the International Representatives. He also said that those questions of grievances were entirely invented by themselves. It could not have been the Japanese community's ideas at all. He told them it was quite unnecessary for him to carry out the inspection.

Our representative was very much embarrassed and disappointed because he lost so much face. When the meeting resumed, Yazawa, Hamagishi and Takenchi were present except the two International representatives, did not turn up. I guess the reason the two International representatives did not turn up was because they disagreed with our members. When they brought up the question regarding the treatment of patients. The discussion was held before the meeting.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

I.R.B. C. 11

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

I am sure that Cigar must have told the consul's representative that our Japanese people have been badly treated by the Government because he got so mad and changed his attitude so suddenly.

Now the big problem can never be solved! It disgraced our Japanese as a whole. Further more, we lost the consul's confidence.

I wonder who is the spy who had done us so much harm. Certainly he is the enemy within the gates."

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9957/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
"Shiga"
Fonthill, Ont.

LIST: None

TO:
Miss Alice Nakauchi,
80 Smith St.,
Winnipeg, Man.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.17/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN.16228/43				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
Generall		55			Nov.23/44	Dec.4/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
1 ND(ARMY)
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/PA
Dec.4

COMMENT

POLITICAL

Re: Deportation of Can. Japanese to Japan

Relationship is not clear from the letter, but presumably to friend. Extracts from the letter read as follows: "Am surprised to hear 5000-estimated-wish to return to Japan. I am sure some of them, when properly advised, can be persuaded against their wish. Here is a definite danger of creating adverse opinions & of giving race baiters an additional material when such a large number expressed their desire. Human life is pretty cheap in Orient as it seems apparent also in Europe at present. This applies more to poor people and it will do us good to remember that almost all of us are poor. Manchuria is about the only place that will be allotted to them as we see in the N.C. (New Canadian)? If the people will only stretch their imagination a little they can picture their life after their return. I think it is high time for those who consider themselves to be thinkers to do their utmost to reduce this appalling number to more acceptable figure. What is your opinion on this?.....

"Davises are gone to Toronto. From what I hear they are going dinner to the Governor-General. It all has to do with the Council for promoting friendship with Soviet Union."

Otherwise of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 9880/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mrs. K. Ishii, Slocan City, B.C.	Mr. K. Ishii, Roger's Lumber Co., Roger's, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov 16/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H RReleased C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156			Nov 22/44	Nov 30/44

IRB use only

DIST CAN

1-ND(ARMY)
1-EA
2-LAB
4-RCMP(2OTT (2VAN
1-CPC
1-CSO
2-FILES
12

EJT/GL
NOV 30

COMMENT

POLITICAL

On being told to return to the East

Letter to husband.

"At Okanagan also the Selective Service seems to be very severe. And then this evening at Mr. Sato's place there was quite an uproar because Jack who came here to convalesce over the New Year has been told to catch the bus tomorrow at eleven o'clock and return to the East. The Mountie is standing by him and will not let him out of his sight. I think this is very hard, especially in this cold weather. He (Jack) is not one who would stay here if he were well enough to go and would not in any case have stayed on after February even if he were told to do so. We may weep, the are all such a cold-hearted lot. This is also the doings of Japanese. Regarding this mother went over to Mr. Sato's this evening, it is half past eleven and she has not returned yet so they must be making quite a fuss about it."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 9906/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Shig", Slocan City, B.C.	Mr. Y. Saita, c/o Shushwap Lumber Co., Squilax, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov 16/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN 7486/43				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267 156			Nov 23/44	Nov 30/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2OTT
(2VAN
1-CPG
1-CSO
2-FILES
12

GP/GL
NOV 30

COMMENT

POLITICAL

To friend.

Cover contains an obscene letter in which the writer states that "they" got papers but refuse to "go out" again, and calls the Commission obscene names.

"I couldn't write them cause of all the (obscene) flying around about us getting sent out again. It's just like last year. We all got papers to go but nobody's going so I guess they'll be around one of these days to pick us up. Anyway I don't intend to go out this year.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001483

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 45807/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KANICHI NAKATSU NO. 383-08702 CAMP 101 CANADA.	MR. MINOSUKE NAKATA P.O. BOX 6, WHITE MOUTH MANITOBA CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 16th. 1944.		177-173 156.	M.D.	29.11.44	30.11.44	JAPANESE

Copies Sent
N.D. POW.
IRB.(M).
C.S.O.

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information.

A. " We are young men so there will be plenty of hope for us after the war. For that reason we are spending our life cheerfully and gratefully. In this war we are thankful and proud to be JAPANESE. Every man is shedding his blood to defend his country today. We must carry through this trying time with the people in JAPAN.

B. " When the sun rises from the Eastern sky I will pray for our father country's prosperity."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
DEC. 8

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B. C.

P/W CAN. 45800/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. TERANISHI NO. 601 INTERN. CAMP 101 CANADA	MR. IWAKICHI TERANISHI COLEMAN P.O. 27 TORONTO, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
15-11-44	----	159 299 ~~156~~	VV	29-11-44	30-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. (POW)
C13,194-B-799

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
DEC. 8

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between relatives, is submitted for purposes of information:

"I have endured the hardship of this life in the camp for nearly 3 years, so there is no reason why I cannot continue this life to the end of the war. I will not do anything that will bring shame to my aged Mother".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001485

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
JAPANESE INTERNEE DIRECTORATE OF CENSORSHIP
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 46815/44

Class of Mail

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. KUMIRA # 337 INTERNMENT CAMP #101 CAN.	MR. M. HASHIMOTO, 379 SPADINA AVE. TORONTO, ONT. CAN.	Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner Typist	Date Examined — Typed	Language
15-11-44		177/173/156 CP	5-12-44 6-12-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D.(M.I.3)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
DEC.15

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN FRIENDS IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

"It is clear enough for us JAPANESE to see it is/difficult problem to distinguish the loyal and disloyal elements. As far as the second generation is concerned the distinction is hard to define. It is very foolish indeed of the government to ask the JAPANESE such questions. It will be untrue if the JAPANESE say that they are loyal to CANADA because they are in a foreign country. Of course the CANADIAN authorities do not want this kind of people in CANADA."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001486

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) JAPANESE INTERNEE

Class of Mail VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 44409/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: S. FUJIMOTO
3
GREENWOOD B.C.
CAN.

TO: MR. MASAYOSHI FUJIMOTO
NO. 12-06526
INTERNMENT CAMP "101"
ANGLER, ONT.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To N.D. (P.O.W.)

Date of Letter 14-11-44 Postmark 15[illegible]/299/1[illegible] Examiner Typist OP Examined 22-11-44 Date 22-11-44 Typed Language JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
C.S.O.
N.D.(P.O.W.)

COMMENTS

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.28

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE FROM FATHER TO SON, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

"The men who are sick and came to the SANITORIUM in NEW DENVER from the Internment Camp are saying that since last June the food has not been so good and not much of it in the camp. Is this true? If so I know you have a good appetite, so you must find it hard. Even if the quality if not so good, if you have enough it is not too bad. You could write and ask the SPANISH CONSUL to send some money towards the food. The JAPANESE GOVERNMENT has sent some money to use in case of need. I am very worried as it is quite a serious question, please let me know about it."

Rest of letter o-no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001487

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9924/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. SAKAGUECHI, KASLO, B.C.	MISS RUTH KUWABARA, POPOFF-----? SLOCAN, B.C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
NOV. 14, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H R RELEASED C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: NONE	FOR INTEROFFICE USE		
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		268 156			NOV. 22, 1944	DEC 1, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/KE
NOV. 30

COMMENT

P O L I T I C A L

RELATIONSHIP NOT SHOWN

Treatment accorded the Japs by a Mr. Morryson

"Lots of families have gone to Greenwood and I heard they're having an awful hard time out there. They haven't even got jobs and they have to live on the third floor, the coldest part. Everyoody blames Morryson for all this. He's a stinky guy anyway. A big liar and everything. I heard that at the dance at Kootnicraft Morryson went and kicked them out. Said they couldn't use the place because they had no official permission from him."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001488

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.10087/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM: "Cliff", c/o Pine Lodge Hotel, Nahusp, B.C.	TO: Mr. Mark Naganobu, Albreda Lumber Co., Albreda, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
NOV. 14, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	DESPATCHING DATE
General		263 156			29, 1944	7, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/KE
DEC. 7

COMMENT

P O L I T I C A L

RE: SELECTIVE SERVICE

Between friends.

"About 10 days ago, some of the boys were ordered by the Selective Service to enter employment in a sawmill at Athalmer but everyone refused to move, so the Selective Service got kind of mad and now everyone got to go to Kamloops as extra gang to C. P. R. - All the things I've done was absolutely wasted some boys appreciate, but some don't."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 9905/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
C. Yoshida, Tranquille, B.C.	Mrs. Sato Osawa, C/o Mr. Uyeyama, R.R. 1, Kamloops, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 13/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 299 156			Nov. 21/44	Nov. 30/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

GP/DF
NOV 30

COMMENT

Between friends. POLITICAL

Treatment accorded the Japs by the B.C.S.C.

"I mentioned in my last letter that most likely I will have to leave here in one or two days' time. At first I thought there were a good number of patients waiting to come here. Since there was no vacancy I would have to move out in order to make room for another patient. Later on I found out that is not the reason. The doctors explained to me that the fault lies not with them nor with the government in Victoria. It was entirely up to the Security Commission that received order directly from the office of the Foreign Ministry in Ottawa."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 10022/44

FROM:	TO:
Mr. & Mrs. Inomata, Kaslo, B.C.	C. Yoshida, 163 Elgin St. Hamilton, Ontario.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	Kaslo, B.C. Nov.13,1944				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		299 159 163			Nov.23/44	Dec.6 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
I CPC
I CSO
2 Files
12

EIM/MB
Dec.6

COMMENT

POLITICAL

This cover contains short poems in Japanese style, with covering correspondence indicating that these poems are being circulated amongst members of a poetry group in competition with others. Translations of a number of these poems on the subject of the Chrysanthemum follow:

Chrysanthemum represent thy country and show thy beauty and brightness to the whole world.

Yamatogiku (Japanese spirit Chrysanthemum name of a certain kind of Chrysanthemum -- Trans.) send forth thy fragrance all over the world.

Chrysanthemum symbol of Japan may bloom so that the great Asiatic countries be kept in order and tranquility.

Chrysanthemum, stand firmly like Mikado Empire

Chrysanthemum opened out to send it's fragrance to brighten the whole universe.

May the root of the Chrysanthemum remain for ever like the country to which it belongs.

With pride the Chrysanthemum Club brightened the place of exile.

Bloom Chrysanthemum for ever. Your Empire will remain firmly as a rock.

The red Chrysanthemum opened to bring to our mind the men who shed their blood for our sake.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9923/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
SADA,
P.O. BOX 93,
RAYMOND, ALTA.

LIST: NONE

TO:
MISS SHEILA KIRKWOOD,
1933 -- EAST 41 ST. AVE.,
VANCOUVER, B.C.

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
NOV. 13, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H R RELEASED C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
SENDER NUMEROUS				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	DESPATCHING DATE
GENERAL		263 156			NOV. 22, 1944	DEC. 1, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/KE
NOV.30

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Disenfranchisement of the evacuated Japs

"We experienced such a bitter disappointment on Aug. 8th. the day Alberta held her elections. Until the night before the elections it was understood that the Japanese evacuees from the coast could cast a vote. Alberta has always allowed its Japanese-Canadians to vote-that is Japanese-Canadians who were born in Alberta. We girls were thrilled and so happy to think that for the first time we would be casting votes as citizens of Canada and our hopes for the franchise for all Canadian citizens irrespective of race, colour or creed, glowed bright on our horizon. On the morning of August 8th. we started out early excited and happy as larks. But on our arrival in town we were met with the shattering news that we were not allowed to vote. The officials informed us that the then present government had wired them stating that the Japanese-Canadians from B.C. could not vote as they were bing considered only temperory residents. Well, it was a heart-breaking disappointment to all of us, but nevertheless we hold strong in the belief that our fight for the franchise is right and that in the end it will be granted to us.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001492

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No. P/W CAN. 45804/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. OZAKI NO. 136-03132 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	MR. NOBORU OZAKI POPOFF SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
13-11-44	.....	177 173 156	VW	29-11-44	1-12-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT TRANSLATED FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN FATHER AND SON IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

N.D. (POW)
C.S.O.
IRB (M)
C 13,194-B

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

EJM/KE
DEC. 12

"The AMERICAN'S ides of democracy is equality and freedom. Actually they are self-indulgent people. If the words "freedom" and "self-indulgence" are translated into JAPANESE they mean ignoble ideas. I believe society with such ideas sure will be ruined. Of course such society is very selfish indeed. Good many people do not care whether their country is ruined or not. Many of the JAPANESE who have been in this country for years are democrats. I am very sorry for them. I am very glad that you know JAPAN well. I am sure you must have seen the latest news regarding how courageous our JAPANESE Air Force men is between seventeen and twenty who are young and active. Especially the record about the new plane "KAMIKAZEGO", their tactics are that the JAPANESE self-sacrifices one own-plane by exploding and sinking one enemy battleship. Of course no one else can accomplish such superhuman feats except the JAPANESE ! Honestly I think they are fighting for the rightful cause and peace."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001493

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9817/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Mushy", Toronto, Ont.	Miss Eileen Shintani, New Denver, B.C.
LIST None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 13, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released (x----x Deleted) RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None Relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267 156			NOV. 20, 1944	NOV. 28, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/KE
NOV.27

COMMENT

P O L I T I C A L

TO A FRIEND

Writer criticizes Mrs. Booth and talks of discrimination against Japanese. Warns addressee not to come East.

x"I never believed anyone when they said life in East was hard but I can believe it now. YOu are more or less free to go around doing things out otherwise you under a mental strain all the time - Whether you're on the street car or anywhere there are bound to be people in crowd calling you down. Your a Jap and you're reminded every once in awhile about it.x

"I told you in my last letter that I received letter from Mrs. Trueman didn't I. Well when I saw him I said the only reason why I came here was because Mrs. Booth told me this place will be opened in September. She did insinuate that you know when she said if I leave in August I'll be there ahead of time looking for a job and when ban lifted I'll be right in. Mr. Trueman said that he may be able to arrange my way back if I felt I've been mislead by one of his collegue. He didn't think anyone would do such a thing. He said he sincerely wishes that he could have told me to keep my work at Maire Cluthe but it was against the law. I told him well he maybe sincere in his efforts to call the family here but I certainly didn't think that about Mrs. Booth. All she wants is to get as many out as possible. Funny, how people out here doesn't want any more. Mr. Neil (Madame's husband) went to see Mr. Trueman but it was no use at all. He thinks that if there are any change it'll be after January when new city council is elected. The old council won't do anything now at this late date especially about Japs cause it's too much of a risk at election time. So if the new council is elected there may be a change but supposing the old ones are reelected then I don't think there'll be any change. So don't ever believe Mrs. Booth or depend on her words cause when you get out here what she advised or said carries no weight at all. All she is interested in is getting people out of B.C."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 9753/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Mrs. K. Atagi,
P.O. Box 404,
Kaslo, B.C.

LIST: None

TO: Mr. Kiyomatsu Atagi,
Japanese B & B Gang,
C.P.R.,
Crow's Nest, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 12,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: None	FOR INTEROFFICE USE		
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			Nov.16/44	Nov.22/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2OTT)
2 RCMP(2VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EIM/AW
NOV:22

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: raising of the rent.
Correspondence from wife to husband.

The commission has raised the rent $2,50. So if they paid $5.00 it is now $7,50 and $7.50 ones are now $10.00 per month.. What are they going to do, no work and yet the rent goes up. Especially for those who already find it hard to live. I do feel so sorry for those who lost their jobs."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001495

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.9971/44.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Kenkichi, 46 Isabella St., Toronto, Ont.	Mrs. K. Sumi, Tappen, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 12, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156 173			Nov.28/44.	Dec. 4/44.

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB.
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/LP
DEC.4

COMMENT

POLITICAL - Re: Japanese properties.

From son to mother.

"Our property was sold last Jan. I thought that I would write and ask the authorities how much it was sold for and what did they do with the hay. But I received a letter from the Government telling me not to ask any questions at all. I can not do anything about it. So this is the result! In fact I cannot do anything against the Government.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001496

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 45802/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B. C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MISAKO LEMON CREEK SLOCAN, B. C.	MR. T. TANABE NO. 325 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
12-11-44	----	267 156	VW	29-11-44	30-11-44	ENGLISH

Copies Sent

IRB (M)
C. S. O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
DEC. 8

COMMENTS

WRITER ADVISES ADDRESSEE AGAINST LEAVING THE INTERNMENT CAMP

EXCERPT: "Well, you can't stay in there any longer? My My, what's the attraction outside? Most likely some beautiful creature neh? It can't be anything else. Just think if you do come out now all these months and years wasted for nothing. I didn't know you a ganbori could be such a coward because of that certain girl. Shame on you. Outside or inside of ghost town and camps there's no freedom for us people. Where ever you go, in any province JAPS are JAPS so think it over before you act (Maybe it's too late now since you've put in the application.)

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001497

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10159/44.

PAGE 1 OF 3 PAGES

FROM:

"Ronin",
Raymond,
Alberta.

LIST: NONE

TO:

Mr. S. Sato,
A Building,
Tashme, B. C.

LIST NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	NOV. 10, 1944				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H R C CONDEMNED RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NUMEROUS				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		166 299 156			NOV. 27/44	DEC. 11/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB.
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 OTT.)
(2 VAN.)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EJT/SA
DEC. 11

COMMENT

POLITICAL

The final decision of the U.S. Japan War is approaching. Which side will be the Victor?

Letter to friend.

"The Rocky Shinbun does not publish the broadcast from Tokyo nor the war reports of the neutral countries so its readers do not get to know the real facts. I am going to write you the direct broadcast from Tokyo so compare the two.

Broadcast from the Imperial Headquarters Nov. 4th:- a squadron of Kamikazes (Japanese planes trans.) attacked the U.S. forces at Leyte Island. A certain U.S. Lieutenant who was captured at this battle said: - "When the Kamikazes come along we have no chance of escaping. They are really as their name implies the Divine Wind." The Burma front is getting active also. In India the airfield south of Calcutta was bombed and left in flames but our planes returned safely.

Broadcast Nov. 6th at 11 o'clock for thirty minutes. The Japanese found a U.S. convoy and the Kamikazes attacked it. They sunk a supply ship and damaged another. We torpedoed and sunk another supply ship and destroyed the convoy. Another squadron of the Kamikazes had not yet returned so what damages they did was not known. During three days from Nov. 3rd to 5th, within an area of four hundred miles at sea three supply ships and six transports were damaged. Then another two supply ships and a smaller ship were sunk and twenty airplanes were shot down. At Talaur (?) two transports and two other ships were sunk, three damaged and eighteen set on fire. Kweilin airfield has been captured and also those on the south east and south west. The one on the south west was the base of the B 29's. The action on the Burma front is getting very furious. One B 29 and a smaller plane were shot down. One other was destroyed in mid-air. The Emperor graciously invited Sandra Bose to a conference at the palace. Nov. 7th's broadcast:- The Kamikaze's and the Byakkotai's met the enemy over a certain Island. The inhabitants helped our garrison to defend the island. The battle lasted from the 7th to the 11th. They (the enemy trans) had to return twice to the attack during that time. Our one hundred million country men were most

.... 2

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

indignant because the enemy used poison gas. The garrison and the inhabitants perished together. This is about their fifth or sixth attempt to attack this island. When Saipan was attacked and the U.S. forces attempted to land, the garrison with the inhabitants fought valiantly for sixty days. The enemy fought like wild beasts. To revenge this we sunk three of their ships and shot down twenty planes. The Kamikazes and the Byokkotai's that went to bomb Saipan had not returned at the time of the broadcast. In the attack around the Moro Gulf we destroyed twenty enemy planes and four different places were set on fire. Negros too was attacked and nineteen enemy planes shot down. Oct. 21st;- On land one part of the Japanese main force advanced westward to within 40 kilo of Chingking and another to within 30 kilos to the north east. Eventually the two forces will encircle Chungking. On the Burma front the battle is waging vigorously. At Manaru (?) two divisions of the British U.S. forces have been driven back and at Ariuma (?) four divisions. Our forces occupied a certain important hill. If you were to see the full page pictures of the "skeletonized" U.S. ships in the Tokyo newspapers and those of the neutral countries you can clearly see which side is going to win. This war provides an interesting programme. It is a wrestling match between two champions, the great materialistic civilization of the U.S. and the Yamato Damashi (the spiritulism of Japan-trans.) This is the opinion of the Ronin, myself. The U.S. produces monthly eight thousand planes, Germany two thousand five hundred, Russia, one thousand eight hundred and Japan nearly as many as the U.S.

On Oct. 8th Sakuraban(?) on the Gulf of Moro was attacked and bombed twenty (not stated-trans.) and forty (not stated-trans) were brought down. Twenty-five (not stated-trans) were shot down by the Kamikazes twenty of these fell in flames. Between Oct. 24th and Nov. 6th three hundred and twenty-six (not stated,-trans) were shot down. It was mentioned in the broadcast of Oct. 28th that six hundred and eighty (not stated-trans) were brought down at the battle of Leyte Island and with what they lost at Formosa their loss up to that date is two thousand and three hundred and six. Our loss during that period is two ships and three planes. Enemy's loss at sea was not mentioned. General Yamashita has been chosen and appointed as Commander in Chief in the Philippines, Admiral Okawa Chief of staff and Lieut. Col. Tominaga is air commander. Lieut. Col. Tominaga led our air force over Leyte Bay in a night attack, eluding the searchlights he dropped bombs on two supply ships and one transport. Before returning he looked back and saw that these ships were well afire. He returned safely. When the Kamikazes and the Byokkotais attacked the U.S. forces they shot down forty-nine planes and damaged ninety-nine. They made sure that they had done the damage. Chief of the foreign information bureau -Ota- gave a report on the war situation. He mentioned that the B 29's went over our home land for reconnaisance purposes. He said the reason for this is because the U.S. is afraid of the Kamikazes. They went to find the factory that turns them out. The B 29's went over from a base in China, took a circuitous route, lost two thirds and only one third reached Kyushu. And these on their way back and before they reached their base were attacked and bombed by our scouting planes. He concluded by saying that there was nothing to fear, as their (U.S., trans) planes would be dealt with in the same manner whether they come from across the Pacific or from any other direction.

Broadcast from Tokyo, Nov. 9th 16.30 a.m. Five brave men volunteered in August and left a certain place in Japan to reconnaitre the U.S. naval and military situations. After three months they returned to the certain place bringing most important information which they reported to the Navy department. The Navy department announced that these five heroes had reconnaitred over Hawaii, New Zealand, Australia, the Solomon Islands and right down to and over the Southern outposts. According to the Pacific war reports, more than two thousand two hundred U.S. Planes have been destroyed and altogether two hundred and seventeen ships have been sunk. Our forces have advanced to one kilo south and to three kilo north of Kweilin. It will not be long before the final attack is launched. The

.... 3

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

U.S. "scientific" corps have run away into the interior. And this is what Lieut. Col. Tominaga says— "The U.S. forces are afraid of our Kamikazes and Byakkotais. They (the U.S. - trans) are not strong enough to take the challenge. Our aviators go forward without a thought for themselves considering it a light matter to risk their lives in wiping out the enemy. They do not wait for orders to go forth and at times I am at a loss what to say."

This is the end of the six days broadcast from Tokyo. When you have compared this with the reports in the Rocky Shimbun, the English speaking newspapers and what is told over the radio in this country you can form your own conclusions as to which will be the victor. I wonder which country will win in North Europe, Britain, U.S. or Germany. Read the articles published from the beginning of the 2nd week in November about the Defence Ministers. They alone answer the question and explain why there are so many casualties and you can see which side will win.

The final decision of the U.S. Japan war approaches. Which will be the victor? This is the end of the 2nd report."

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 45955/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MRS. C.NABETA, BAYFARM, SLOCAN, B.C.	MR. NABETA CAMP 101 No. 664 CANADA	Held (H) Released (R) X=X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NOV. 10th.1944	NONE	177 175 156	A.H.	30.11.44	1.12.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
DEC.11

COMMENTS

FOLLOWING TRANSLATED EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN WIFE AND HUSBAND, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

X "EIJI (Censor's remark: Apparently "EIJI" is intended for JAPAN) is getting better. Recently EIJI got hurt a little but he is strong enough to give annoyance to his elder sister and elder brother. X (Censor's remark: Presumably "elder sister & elder brother" are intended for ENGLAND & AMERICA.)

X The elder sister & brother were attacked by the younger brother by surprise while they were planning to conquer him. Please do not worry as EIJI is progressing wonderfully. EIJI is looking after his home and surroundings calmly. I am glad to say that I am not worried. Please be cheerful." X

Under the circumstances I am unable to write more than I could and I hope you can understand that which is mentioned above."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001501

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 45812/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO	DISPOSAL OF LETTER
KENICHI YAMASHITA, 625 CAMP 101 CANADA.	MR. HIROSHI OMORI MINTO CITY B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 10th. 1944	166-299 156.	M.D.		29.11.44	30.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB.(M).
C.S.O.
N.D.POW.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
DEC.11

COMMENTS

Letter to friend. Excerpt is translated.

" What with the U.S. election, the battle of FORMOSA and for the PHILIPPINE ISLANDS, the world is changing, and here the question of the loyal and the disloyal has come up again. When we think of the changes that are taking place the most important thing for us to do is to state our ideas quite clearly. Then it will make it easy for us to decide which path we must take when we come to the cross-roads. If we chose the one of duty and mission then I firmly believe that there is no need to disguise our real feelings. It is not necessary to digress and explain that if we take that path our future will shine forth very brightly. The other day I read in the New Canadian that those who returned to JAPAN in the last exchange ship are being given special treatment by our (Japanese-trans.) Government. This makes me think very deeply on this matter. "

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001502

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9710/44

PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
"Emi"	Miss Peggy Hamagami, c/o Alpine Inn, Christina Lake, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.10,1944	Tashme, B.C.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
			H R Released C RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 268			Nov.13/44	Nov.20 1944

IRB use only

DIST.CAN.

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP
(2 VAN
(2 OTT
I CPC
I CSO
2 Files
12

MHB/MB
Nov. 20

COMMENT

POLITICAL
TREATMENT ACCORDED THE JAPS

Relationship not shown.

"Read in the New Canadian about the Lodge being sold. Does it affect you folks? If so I should think you'll have to worry about moving again won't you? Nothing seems to be settled neh? Think you're secured and finally get down to start life anew and then what do you know, we'll have to move elsewhere again, it makes you sick eh? Being pushed around like a bunch of sheep or goat. We want to go East and start life over again with the rest of the family but as yet, no one is allowed into Toronto so we just have to wait and twiddle our thumb. Maybe we'll never be able to get out of this camp."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) [redacted] Air (A) Sur (S)
Class of Mail ● JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

Record No. P/W CAN. 45803/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
"TSUJI" SUMMERVILLE, ONT.	MR. YOSHIO ISOBE NO. 45 CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
9-11-44		166 299 156	VV	29-11-44	30-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
DEC.11

COMMENTS

WAR NEWS

Letter to friend-Excerpt is translated.

"The third U.S. fleet has been destroyed. It is a most exhilirating bit of news. In JAPAN they are shedding tears of joy. The waves (sea-trans) too are singing joyfully. Our (JAPANESE...trans.) navy never fails. There is lots more I would like to write you but they will only be cut away so this is all for the present."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001504

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 44236/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. SHIMIZU, POSTMARKED: SLOCAN, B.C.	ZENZO SHIMIZU, 145-04971, CAMP 101. CANADA	Held (H) Released (R) R. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
9.11.44	NONE	166 173 ~~156~~	A.H.	20.11.44	21.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. POW.
C.13,194-B-1508

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.28

COMMENTS

COMMENTS ON THE DATA TAKEN AT LEMON CREEK.

EXCERPT IS TRANSLATED.

Letter to husband.

"At LEMON CREEK just now they are taking notes of everybody and about everything since the commencement of the war. They have asked your name, your registration number and in what province of JAPAN you were born. My name also, and for what reason was my husband interned. They are taking these notes to keep them here."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001505

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10071/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Iwao Yamamoto,
Coleman P.O. Box 27
Toronto, Ont.

LIST: None

TO:
Mr. Tokunaga Nakai,
c/o Tully Bros.,
Curtis Siding, Man.
Redirected to:
Oakville, Man.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.8,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156 299			Nov. 29/44	Dec.8 1944

IRB use only

DIST.CAN
1 ND(ARMY)
1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 Files
12

EIM/MB
Dec.7

COMMENT

POLITICAL
Japanese Blood and Spirit

Letter to friend. The writer is attending a night school and in praising his fellow students of Japanese origin he says:

"Really blood will out. After all the noble blood of the Yamato (Japanese - trans) is still flowing strongly through their veins. They carry on with a spirit that will crush through any thorny bush. In them we can see the same spirit of the young men who are holding their own in East Asia."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 45799/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MASANOBO TSUCHIDA #167-08083 INT. CAMP 101 CANADA	MRS. K. TSUCHIDA #00893 517 TASHME, HOPE, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
8-11-44		177 173 156	VW	29-11-44	30-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. (POW)
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
DEC. 8

COMMENTS

FOLLOWING TRANSLATED EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN HUSBAND AND WIFE IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

"My first worry is that there is no language school in your place. I admit that our living will be improved and more convenient if I leave the camp, but it will be better still if you can carry on what you have been doing and try to endure all the hardships. It will give us a better future later on once you are settled. Of course a lot of energy is required to surmount all the difficulties. However, do your best because it will give great relief to both of us. What is your suggestion ? ".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001507

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B. C.

P/W CAN. 44407/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MASANOBU TSUCHIDA 167-08083 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MRS. K. TSUCHIDA No. 00893 517 TASHME HOPE, B. C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
November 8th, 1944.		159/299/156	M.S.	22.11.44	22.11.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

C-13,194-B-867
IRB (M)
C.S.O.
N.D. P/W

Following excerpt from above correspondence from husband to wife, is submitted for purposes of information.

"I do not think we are wasting our time, I think it is well worthwhile for us to stay here. Even in a small way if we are helping Japan to carry out her policy, we are glad to endure hardship. I would like you to understand my situation and please explain it to the children. It is not because I am lazy and do not want to work."

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
NOV.28

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
001508

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 9712/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Bob" Grand Forks, (?) B.C.	Miss Jeanie Yamauaki, W.R.A. Minidaka Project, 41-10-A, Hunt, Idaho
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.8,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 158			Nov.15/44	Nov.21 1944

IRB use only
DIST.CAN

I CUST
I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP
(2 VAN
(2 OTT
I CPC
I CSO
2 Files
13

GP/MB
Nov.20

COMMENT

POLITICAL

To friend.

Writer claims that his mother's silverware was stolen from the Custodian.

".....I have written to the Custodian Property, to send to us the radio 7 tube Victor, mantel type, whether we'll see it or not - I don't know. All I know - it may be stolen as were mother's silverwares."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001509

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 9902/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Chiyoko Kimura, Clarkson, Ont.	Mr. & Mrs. Tatemichi, New Denver, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov 8/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 156 299			Nov 22/44	Nov 30/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2OTT (2VAN
1-CPC
1-CSO
2-FILES
12

GP/GL
NOV 30

COMMENT

POLITICAL

re: Racial discrimination

Between friends.

"The government is trying every means to drive us out."
"I think it is too bad that there is so much racial discrimination."
"South of Windsor Ont. near the American border the racial discrimination is terrible, whenever they see a Japanese they always say "Beat him up" and causes great commotion."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001510

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 44696/44.

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO	DISPOSAL OF LETTER
Y. FUJIMOTO, GREENWOOD, B.C.	MR. Y. FUJIMOTO, 647 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R Sent To I.....X DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
8-11-44	...	298 156	MCS.	23-11-44	24-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB(M).
C.S.O.
ND POW

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
DEC. 1

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from mother to son, is submitted for purposes of information.

(X). "A man who was in the INTERNMENT CAMP but now he is working and came to visit his family here say, that the food in the INTERNMENT CAMP is not enough for the young people who take plenty of exercise. Those who came to NEW DENVER SANITORIUM say that from about last JUNE the food in the CAMP was not so good as it was before."(X).

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001511

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.10238/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Kiyoshi Mochimure, Sinclair Mills, B.C.	Masami Uyede, c/o Merritt Boxes, Grimsby, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 8, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Romanized Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		194-156-173			December 4, 1944.	December 14, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(NAVY)	1
ND(ARMY)	1
RCMP(2OTT)	4
(2VAN)	
CPC	2
CSO	1
FILES	2
	14

EIM/TL
DEC 14

COMMENT

POLITICAL

From friend.
Translation:-

"Imperial Headquarters Intelligence Bureau
Communique
American Forces Quickly Eliminated"

After they occupied our Mandate Islands by might of arms, the vaunted American enemy being ignorant of our preparedness wantonly attacked Formosa and thought they could retake the Philippines at a blast. But the 58th Force under Kido at Formosa smashed and sank 14 enemy aircraft carriers, 3 battleships, 8 cruisers, 9 destroyers and all hospital ships. The enemy lost 30,000 to 40,000 men and their airforce casualties including those carried on board the warships were estimated to be at least over 2500. The Americans boasted that they had inflicted a loss of 50,000 killed on the 58th Force under Kido.

Without learning to their sorrow their great loss off Formosa, the enemy again turned up in the Philippines and suffered heavily at Leyte and Leyte Bay. Their ships sunk were 28 aircraft carriers, 11 battleships, 18 cruisers, 16 destroyers, 14 hospital ships, 84 transports and 175 large landing barges, and their loss in men was really over 100,000 and between 2500 to 3000 in the airforce. Now the enemy hand landed four divisions Marks of reeking shot-holes were left on all the thirty ships of their Third Fleet at Leyte Bay. Veritably they looked just like scrapped warships on display. While our side paid a holy sacrifice of 1 aircraft carrier, 1 battleship, 2 cruisers and 2 destroyers sunk, and 1 aircraft and 1 battleship destroyed, I am logically convinced that, if weighed against ours, 190 ships had been struck of the American Navy List.

Yesterday was the first anniversary of the founding of Great East Asia. Premier Kofso at this point declared that in one or two weeks at the latest and within three weeks, he will leave the American foe such a bloody record that they will never put their nose into the Orient again. I will tell you again in my spare time. Please let me know whether this letter has reached you or not."

Yours sincerely
Kiyoshi Mochimure

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
S. **Canada**
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 45236/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. HAEDA 00219 MINTO MINE, B.C.	MR. J. HAEDA NO. 469-1226 INTERNMENT CAMP "101 ANGLER ONT. CAN.	Held (H) Released (R) R. x--x Del Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 8, 1944.		DB/159 DB/156	EES	27.11.44	28.11.44	JAPANES

Copies Sent

C.S.O.

I.R.B. (M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
DEC.6

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from wife to husband, is submitted for purposes of information.

/DB/159

X " MISS KAI NO SORAYE (Sea, Land and Air) whom you know, is working very hard, the more she works the more reward she receive So her father and mother (JAPAN--TRANS.) are very pleased." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001513

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9535/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
H. Matsushita, Box K, Golden, B. C.	Mr. C. Morizawa, c/o R.R. No. 2, A.I. Howe, Vernon, B.C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 7, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x-----x C Deleted) RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN. 1017/44 CAN. 5256/44				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 299 156			NOV. 10, 1944	NOV. 15, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/KE
NOV. 15

COMMENT

P O L I T I C A L

BETWEEN FRIENDS.

X"I think you must read and hear about the war news. I feel excited and instinctively my head bows down with thankfulness.X

"About the question of loyal and disloyal, don't you think there's something behind it, maybe in connection with the army. I heard this from someone."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001514

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 44698/44.

Class of Mail S. JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. KIMURA, 26 GILEAD AVE., LEMON CREEK, B.C.	MR. SHOSABURO KIMURA, 61-08075 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R. Sent To X.....X DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
7-11-44	...	159 299 156	MCS.	23-11-44	24-11-44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB(M).
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
ENC. 1

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from daughter to father is submitted for purposes of information;

(X). "MASASAN'S son heard that HORIZEN (MR. Z. HORI DB 299) was going to REGINA, so he at once went to him and asked him to give him back the $2,000 which MR. HORI was keeping for him, but he said, he didn't know anything about it. I also heard that some woman was in the same situation. Our's is a very small amount but I suppose he will say the same thing if we were to go and ask him for the money. Isn't he a terrible man." (X)

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001515

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9569/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Mr. Y. Takimoto,
East Lillooet , B.C.

LIST: None

TO:
Mr. Yoshio Tanaka,
c/o E. Pedrini
Diamond City, Alta.,

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.7,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 299 159			Nov.10/44	Nov.15 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP
(2 OTT
(2 VAN
2 CPC
I CSO
2 Files
13

EJT/MB
Nov.15

COMMENT

POLITICAL

JAPANESE SENTIMENTS

Between friends.

"It is natural that every nation want their country to have victory . I pray without ceasing, and hope my prayer will be answered".

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001516

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (●) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 44181/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TOMEYE OBUCHI, SLOCAN, B.C.	MR. J. KAKIZOE, NO. 54-02080, Internment Camp 101, CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
November 7th, 1944.	159/299/156	MM	20.11.44	20.11.44		JAPANESE

Copies Sent

IRB M
C.S.O.
ND POW

C.37.490-C

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
NOV.27

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information.

"We would like him to carry on his first intention but we can't do anything about it. I think Masatoshi and others seem quite settled at present and I feel happy about them, but as they are young they might change their mind, however, I should not worry because they are with you."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001517

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9903/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Frank, c/o Wm. Stone Sons, Ingersoll, Ontario.	Miss Yuki Fujimagari, Box 103, Picture Butte, Alberta.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 7th, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
CAN. 9619/44	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		166 156			NOVEMBER 23, 1944	NOVEMBER 30, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/KE
NOV. 30

COMMENT

P O L I T I C A L

Writer criticizes Selective Service

Letter to Friend.

"When I first transfered here I was promised by the B.C.S.C. placement officer and R.A. Stone, the general manager of this company that I would be free to leave when the rush season was over, but on my return from B.C. much to my disappointment, the Selective Service stepped in and ordered not only myself but the rest of us boys here, to remain at work or else be penalized under S.S. law. We tried everything to get out but of no use. This National Selective Service seems to be all powerful.

This company is really short of manpower, if us nisei's quit I don't think it could operate, cause we, seventeen of us, do most of the main jobs, driving tractors, running the mixer, operating the packing machine, working in shipping department looking after the boiler, cooking, etc. and these are the reasons why we can't get a release."

Rest of letter of no interest.

I.R.B. C. 11

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9766/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
M. Oyama, 147 Seaton St., Toronto, Ont.	Mr. Mas. Oyama, Building #2, Greenwood, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 7, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268-156			November 16, 1944.	November 23, 1944.

IRB use only
DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2OTT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

GP/TL
NOV 22

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Loyal and disloyal.

The following excerpt from above mentioned letter (brother to brother) is forwarded for information.

"In your letter you mention to me about loyal and disloyal Canadian. This is a very hard thing to find out, however, since Dec. 7, 1942, there are no sabotage or riot stuff come out from a Japanese. How could they pick the people, loyal or disloyal from this country. Sometimes I just imagine like this or that case. During the evacuation some people volunteer to come out East, leaving the defence zone. Some people are against this order, and still some of them are in the camp yet. Anyway let them worry about this. I don't care which way they take, I can't do anything anyway."

Encl: One Personal Photograph.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 44410/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: T. MIYAZAKI
REG. # 10347
GREENWOOD, B.C.
CAN.

TO: MR. Y. MIYAZAKI,
REG. # 497-1311,
ANGLER INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER,
ONT.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
7-11-44		166-156	CP	22-11-44	22-11-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.29

COMMENTS

LIVING CONDITION OF AN INTERNEE'S WIFE

C13194-B-1303 LETTER TO HUSBAND. EXCERPT IS TRANSLATED

"I returned here on Oct. 15th and on Oct. 30th I took all the notes of what I had earned by working in the fields, of what I spent and bills of the things I had bought. The amount I had disbursed came to forty-seven dollars and forty-nine cents. I had twenty-seven dollars and eighty-one cents left. As the lens of my glasses needed renewing, I said I would like to get new ones out of that. They said the Commission would get them for me and then gave me the "relief" for September, twelve dollars. With that and the twenty-seven dollars and eighty-one cents I was told to maintain myself for three months. This was really too exasperating. I think one cannot be blamed for grumbling after being told a ridiculous thing like that and also after working so hard in the fields. They seem to think we can produce work for ourselves.

Last year MRS. NAKANO also had to maintain herself for four months after she returned from VERNON. But then she is different, she worked hard and earned more. I forgot to tell you before that I earned seventy-five dollars and thiry cents. If there was some work that I could do and maintain myself on what I earned there would be no need for me to worry. I suppose it will be sometime before we can be together again. It would be indeed very hard for you to say not that you want to come out after having held out so stoutly so far but when you have read this letter please use your imagination

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

and think of my position. How much longer this war is going to last I do not know. Besides are not the families of the internees to be left in TASHME? It really makes me miserable tothink that we are getting no where except in years. Whilst we are dilly-dallying and spending all our lives. What is going to become of us in the end.

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 44417/44

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHIHIRO FUJIMOTO NO. 647 INT. CAMP 101 CANADA	MR. K. SAKAGUCHI BLUE RIVER L CO., BLUE RIVER, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 7/44		166 173 156	VW	22-11-44	22-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. (POW)

1 EA
2 LAS
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.28

COMMENTS

REASON WHY HE IS STAYING ON AT THE INTERNMENT CAMP

Letter to Uncle. Excerpt is translated:

"You may wonder why I am staying on here when my (elder) brother has left it. Since it is my parents desire that I should remain here I can not think of doing otherwise. Uncle SHIGETARO and my three cousins who were here have also left. Now I am here alone and find it very lonely".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001522

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 44180/44.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KANSHIRO OMOTO, 300-06323, Internment Camp 101, CANADA.	MRS. NAO YAMAMOTO, HOUSE No. 3, GREENWOOD, B.C. CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
November 6th, 1944.		166/173/156	MM	20.11.44	21.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB M

C.S.O.

ND P.O.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
NOV.28

COMMENTS

The duty of every Japanese National

Letter to friend. Excerpt is translated.

"After the war and on being released from this internment camp I intend to go to Japan. How about you? Do you intend to stay on in this country? After this war I think life in this country will become very trying and prospects are not very bright. It is the appointed task of every Japanese to endeavour to establish a powerful union of all Asiatic nations That is the duty of all Japanese nationals. The evacuees who at present are doing as they are told by this country's government and helping in their industries are traitors of their own country from a Japanese point of view. I vowed before going to a logging camp that I would not help in this country's industries and for that reason I chose the internment camp. The life here is easy compared to that of our soldiers' (Japanese) on the front line. Day and night I worship the Eastern skies. We had ourselves interned for the sake of you all and that you may all have an easier life."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001523

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S — Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 44700/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. HAGAME NO. 380, Int. Camp CANADA.	MRS. K. HAGAME, POPOFF SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R ✱ – ✱ Condemned (C) Deleted. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
November 6/44.	166/173/156	MM	23.11.44	24.11.44		JAPANESE

Copies Sent

IRB M

C.S.O.

ND. P.O.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.30

COMMENTS

PRAYERS FOR THE EIGHT T.B. PATIENTS.

Letter to wife. Excerpt is translated.

✱ "Instead of praying for the recovery of the eight who have gone to the hospital at your place I shall pray for their success. Some day it will be known why I pray for their success. I heard the broadcast from the Imperial Headquarters at the end of October." ✱

Rest of letter of no interest.

Bright attention Dir. Post

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001524

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 44237/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KANICHI YAMASHITA 625 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONTARIO. CANADA.	MR. MASUYE DEGUCHI P.O. BOX 34 SMITHERS, B.C. CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		159 - 299		—		
6.11.44	None	156	JS	20.11.44	21.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.C.O.
N.D.P.O.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
NOV.28

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between relatives is submitted for purposes of information.

"The people in the camp seem more loyal than disloyal; as for myself, I do not think it is necessary even to pretend to be loyal, but every individual has his own idea."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001525

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 45277/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
I. CHIBA NEW DENVER SAN. NEW DENVER B.C.	MR. K. CHIBA P.O.# 695 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 6th. 1944.		177-173 156.	M.D.	27.11.44	27.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB.(M).
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
DEC. 6

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between wife and husband is submitted for purposes of information.

X " Winter is approaching since autumn is gone. Every day ten leaves fall into the bottom of the deep blue sea. Spring days will come only when the leaves are entirely gone." X.

CENSOR'S REMARKS: Apparently the writer indicates that ten allied ships are being sunk by the enemy every day. Peace will not come until the fleets are completely destroyed.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001526

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No. P/W CAN. 44162/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
G. GOTO NO. 204 INT. CAMP 101 CANADA	MRS. K. NISHIDERA NEW DENVER, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NOV. 6, 1944	----	159 299 156	VW	20-11-44	20-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. (POW)
C13,104-B-865

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.24

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information:

"Nothing but good news these days so it is only for awhile longer to endure. The day of glory is not so very far off".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001527

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9563/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
M. Sameshima,
Bay Farm,
Slocan, B.C.

TO:
Mr. Albert C. Francis,
440 Bay St.,
Victoria, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 6, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN.2913/44.				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 156			Nov.9/44.	Nov. 16/44.

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 CUST
1 EA
2 LAB.
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EIM/LP
NOV.15

COMMENT

P O L I T I C A L

Apparently writer left some of his (her?) belongings in addressee's care, and now wants him to send the stove C.O.D.

Copy of letter follows:-

Bayfarm, Slocan, B.C.
Nov. 6, 1944.

"Dear Mr. Frances:

I wrote to you a while back asking you about our stove. As yet I have had no reply. I wonder if you got my letter.

I know your busy and I hate to bother you but I wonder if you could have our stove sent over to us. As I have said before, I'm willing to pay the expenses of packing shipping etc. so please send it C.O.D. I'd like to have it as soon as possible as I would like to get in the big stove before the cold weather sets in.

I hope you and your family are all in the best of health. As for us we are all fine.

I hope I'm not bothering you too much, but I shall be very grateful to you if you could send the stove over to us."

Yours sincerely,

M. Sameshima.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001528

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9956/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Haruko Maikawa
44 Douglas Street,
Hamilton, Ontario.

LIST: None

TO:
Miss Fumiko Okawa,
P. O. Box 615,
Greenwood, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.6/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	R C RS SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156 299			Nov.27/44	Dec. 4 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
I CPC
I CSO
2 Files
12

EIM/MB
Dec. 4

COMMENT

POLITICAL

Persecution still goes on.

Letter to friend.

"Today we went to see the moving picture "The Sign of the Cross". A picture of the time when Rome was at the height of its prosperity. How long is it since that period? And yet persecution still goes on. It is not the strong but on the contrary it is always the weak who are persecuted. Ceasar who joyfully looked on whilst Rome burnt, what has he to say?

Rest of the letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001529

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 44177/44.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. EBATA NO. 643 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MRS. TAYO EBATA LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
November 6th, 1944.		159/299/156	MM	20.11.44	20.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB M
C.S.O.
ND POW
C.13,194-B-1041

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.25

COMMENTS

Correspondence between husband and wife.

"These days we hear wonderful war news from all directions, so we feel very happy. By this we can judge, that it will not be so very long before I can be with you."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001530

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 44179/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
J. KIYONAGA, No. 442, INT:CAMP 101, CANADA.	MRS. A. KIYONAGA, POPOFF RANCH SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 6/44.		159 299/156	MM	20.11.44	21.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB M

C.S.O.

ND POW

C.13194-B-1168

1 SA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.27

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from son to his mother, is submitted for purposes of information.

"I never fail to worship the Emperor even from a distance. As I was born to be a man I will keep the oath I have sworn."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001531

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 43973/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. ITO LILLOON CREEK, B. C.	MR. ZENTARO ITO 230 INT. CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) X..X Condemned (C) DEL. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NOV. 6/44		159/173/156	L.S.	18.11.44	20.11.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
C.S.O.
C 13,194-B-1014

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
NOV.23

Correspondence from wife to husband.

A. X"I sew your friend who comes from the Internment camp at the Sanitorium. You told me not to say anything, but I heard him tell Orinsan that he belongs to the opposite from you."X

B. X"I think he might have taken the same cause as Iwao, but if he is a man, I wouldn't think he would take that cause. Please do not worry about me, even if Tsuruye mention anything to her brother, I'll like to do my best for the two children. I have the same intention as I had at first and even if my hair turns grey in years of waiting I will be a true Japanese woman."X

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001532

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 43916/44

JAPANESE INTERNEE MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KANICHI NAKATSU NO. 283-08702 INTERNMENT CAMP' 101 ANGLER ONTARIO.	MRS. SHIZUE SHINDE TASHIE HOPE B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. P.O.W.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		159				
6.11.44	none	156	IA	17.11.44	18.11.44	JAPANESE

Copies Sent N.D.POW.
C.S.C.
IRB(M)

COMMENTS

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

EIM/KE
NOV.23

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

"The thermometer drops to about 60 degrees below zero and the ground is frozen about 6to7 feet. It is not a place for human beings to live. Several of them have back aches through intense cold and many of them get ill. Most of us are complaining of some kind of illness.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001533

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9608/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Isamu K.,
Monte Lake, B.C.

LIST: None

TO:
Miss Mine Obayashi,
c/o Mrs. Parker,
Ashcroft Manor,
Ashcroft, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 6, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English & Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 156 173			Nov. 10/44	November 16 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP (2 VAN) (2 OTT)
1 CPC
1 CSO
2 Files
12

GP/MP
Nov. 15

COMMENT

POLITICAL

Writer describes his doings on Halloween night.

Between friends

"Shall I tell you what I did on Halloween night? I left the house at 7.30 and went to the lumber yard and scattered the lumber 5 at a time, and turned over the lumber that was piled up, and threw the slab wood all over. Then punctured the tires on the tractor, then loosened all the electric bulbs in the saw mill, then threw some lumber in front of the office and threw in some water into the office, you know what water? Gopper's were in so I couldn't do anything there. Then I went into the bunk house and sewed up their pyjamas and pants, and took the wicks from all the lamps and put them into their beds with boots and books. You see no one was in the bunk house. It was fun. It was about 11 o'clock when I got home. I am desperate these days so you never know what I might do yet. I might throw a stone at Goffer, I feel mad at everything these days. The other day at the saw mill George teased me so much so I hit his back with 4 x 4 very hard and since then he has not bothered me much.

Don't you think I am hot tempered? You never know what I'll do next."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001534

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN.10165/44.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 2
PAGE OF PAGES

FROM:
Ronin,
Raymond,
Alta.

LIST: NONE

TO:
Mr. S. Sato,
A Building,
Tashme, B. C.

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
NOV. 6, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			RELEASED

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE			DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
NUMEROUS	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	R C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	FORWARDING DATE
GENERAL		159 299 156			NOV.23/44	DEC. 11/44.

IRB use only
DIST. CAT.

1 E.A.
2 I.AB.
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 OTT.)
(2 VAN.)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

I2

EJT/SA
DEC.11

COMMENT
POLITICAL

Writer quotes Japanese War news.

Between friends..

"Up to the 13th. of Oct the Rockie news' report was correct but after that date, they seem to repeat the news and the report is very doubtful.

Oct. 12 We sunk 26 ships around Okinawa.

From Oct. 14th. is the battle of Formosa. The old Samurai tactic of drawing the enemy towards the defender was applied and the enemy came as near as 300 kilometre before the naval and air battle took place.

We destroyed 55 ships and 1,300 planes.

Our loss was only 2 ships and 312 planes.

By this number we can roughly estimate that 27,400 men were on the ships. Six men to a plane, so in 1,300 planes there must have been 7,800 men. Anyway it was a great loss to the enemy.

From Oct. 20th is called the battle of Philippines.

The enemy lost 1,500 men. At Leyte Bay 121 ships were destroyed and 40 ships were destroyed just beyond Leyte Bay. 680 planes were destroyed and 4,800 men. These losses were inflicted on the enemy between Oct. 20th to the 27th and it was announced on Oct. 27th at 16.30 hr. Our loss was only 1 ship.

Oct. 29th our Torpedo boats were in good position and we destroyed 7 ships.

Near Opala Island 10 ships were destroyed.

Oct. 30th 1 Patrol boat and 6 Transport ships were destroyed.
Oct. 31st announcement was that 1 Patrol boat and 4 Transports were destroyed.

..... 2

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001535

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Western Kweilin was attacked by B 29 and 10 of them were destroyed and 6 damaged.

Oct. 30 and 31st we destroyed 18 air craft carriers.

Nov. 3rd 16.30 hr announcement was that some volunteers were sent out and caused damage to 10 ships and great damage was done to some important air bases.

Nov. 4th 16.30 hr announcement was that in 3 days we destroyed 1 Patrol ship 6 battleships and 10 carriers. Out of 150 planes, 110 were shot down and only 40 managed to reach their base. Dead and wounded were 4,800 men. 4 tanks were destroyed.

The enemy planes attacked Philippines and 22 planes were destroyed but the men bailed out in parachutes and asked the native farmers how to reach the Catholic Mission but they were handed over to the Japanese and were taken prisoners.

The final decision is near in Burma. When Rangoon was attacked we destroyed 40 planes. Now you can decide for yourself which of the two were correct. The news from Japan or the Rockie newspaper.

Oct. 20th 16.30 hr report. The Emperor gave a message of congratulation to the men in the combined fleet in Formosa. Kamikaze air force sent a telegram to Mitsubashi air craft factory congratulating them for their splendid production of planes and asking them to keep up the good works. Rockie news seem to get very muddled up in names but Abe is the 2nd son of the governor of Korea, and it was Prime Minister Koiso who made the speech at the National meeting in Japan and not Mr. Kobayashi.

The announcement on Oct. 25th was that the compulsory enlistment age is now from 17 to 60 years for men and 14 to 40 for single women.

Oct. 29th B. 29 attacked Kyushu. 24 were destroyed and in their desperate flight back. They dropped bombs. It was announced the next day that no damage was done. It was announced that a Tokyo newspaper published about Kamikaze bombers. The speed of it is so great so the name Kamikage was given. (Kamikage means God of Wind trans.) When Saipan was bombed, an admiral's daughter said she was glad that we have revenged her father's enemy, and her picture was in the paper.

When the enemy's 58 kilometre and 25 kilometre bases in the Philippines were destroyed 100,000 natives and Japanese shouted "Banzai" (cheers trans.) Telegrams of congratulations were sent by the Manchuco Emperor and by the German foreign minister. Even the neutral countries published this in all their papers.

Nov. 6th the Alliance Day Memorial service was observed in Hibiya Park and was attended by the head of the Indian temporary government General Sandra Bose.

Prime Minister Koiso announced that Sumatra will be independent country in less than a year. A minister of Agriculture was granted an interview by the Emperor and he reported on the food production. In spite of the flood in Niigata district in the spring the harvest was more than usual. 18 per cent more than usual was harvested in Manchuko.

In Akita, a birth place of Prime Minister Koiso the potato crop was 18,000,000 Kanme. (about 120 Kanme - 1 lb. trans.) more than usual.

Also the pumpkin crop was good. Even I have plenty of pumpkins and do not know where to store them all.

There is a good story of an American officer who was taken prisoner in Leyte, but if I mention anymore the censor will sure to get angry so I will not write anymore."

To brother Sato

(Signed) Ronin

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9536/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Akira, Donald Station, B.C.	Mrs. E. Hotta, Popoff, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 6,1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		SENT WITH COMMENT TO—
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159-299-156			November 9, 1944.	November 14, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	2
CSO	1
FILES	2
	13

EIM/TL
NOV 14

COMMENT

P O L I T I C A L

Japanese sentiments.
Between friends.
"The Victory for Japan was mentioned in the Rockie Newspaper.
I think you must have all slept with a calm conscience."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001537

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9764/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

Iwao Yamamoto,
Coleman P.O. Box 27,
Toronto, Ont.

LIST: None

TO:

Jitsukazu Yabu,
39 Elm Ave.,
Lemon Creek, Slocan, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 5, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		194-173-163			November 16, 1944.	November 23, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

GP/TL
NOV 22

COMMENT

P O L I T I C A L

Re-action of Nisei to environment and opportunities in Ontario. Between relatives.

"And then, attending school has become all the rage among the Niseis here. Of course there are young people who are relocated with the desire of prosecuting their studies in the eastern Metropolis. Their fervor is now at white heat because the geographical environments are good and the surrounding conditions have further given them an impetus. While the ambition of the young people and their interest towards studying are rolling into one, the conditions for pushing open the doors of learning are very hopeful. After all blood will tell. The pure blood of the Yamato race is continuously alive in their blood-vessels. The position of the race that brings prosperity to East Asia is to cut a way through brambles.
Their (the Niseis) position is also like that. The Black (Japan) Current that laps the shores of Enshunada is exactly the same as the Black Current that washes the Western shores of Canada.
Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 45192/44

Class of Mail CIV. INTERNEE

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: A. SOCAVRA
ORDE ST.,
ORONTO, 26,
NT. CAN.

TO: TAKEO OZAKI
554
CAMP 101
CANADA

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
5-11-44	16-11-44	34	VW	25-11-44	26-11-44	ENGLISH

Copies Sent

C.S.O.
IRB(M)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

MHB/KE
DEC. 8

COMMENTS

SEGREGATION OF JAPANESE INTERNEES

Internee's friend writes from Toronto, and refers to an interview another friend had with Mrs. TRUEMAN from whom he learned that all NISEIS of CAMP 101, will be first considered for release as being loyal to CANADA. If they are found to have done something detrimental to disapprove of their loyalty, such as having signed a petition asking the CANADIAN Gov't. to withdraw their CANADIAN Citizenship, they will remain interned with the ISSEIS, being considered ALIENS. Writer states that the remaining number of NISEIS is so small, that it may not be considered at all, but that they may simply be listed as other internees. Writer says that the machinery for segregation will be rolling in a few weeks and therefore urges the Internee to get together all the Internees who have not signed the petition to write a letter stating their case, to their Adjutant General, and to the B.C.S.C. and the Judicial Commission for Segregation of JAPANESE, c/o B.C.S.C., or anywhere he thinks he can get results. On the other hand, writer says that if Internee know for sure that his parents are going, or want to go to JAPAN, he might as well stay in Camp. One of the first questions for segregation is whether the person has the intention of leaving CANADA for JAPAN after the conflict. "

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 9.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 44235/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
N. TAKAOKA SLOCAN B.C.	MR. YOICHI TAKAOKA # A. 881 P1247 INTERNMENT CAMP 101, ANGLER. ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) ND. POW. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 5, 1944		DB/166 DB/173 DB/156	EES	20.11.44	20.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)

C.S.C.

ND. POW.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.24

COMMENTS

REMARKS ABOUT THE DOCTOR AT THE INTERNMENT CAMP.
Letter to husband. Excerpt is translated.

"I have received your letter of October 27th.

Not being able to get into a hospital.

What a doctor! Not knowing the nature

of your illness nor giving you any medicine.

Evidently he is a doctor in name only."

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001540

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9713/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Fumiko (no surname)

TO: Miss Shizu Nishi,
Okanagan Centre,
B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 5, 1944	Slocan, B.C.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		173 166 156			Nov. 14/44	Nov. 21 1944

IRB use only

DIST. CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
I CPC
I CSO
4 RCMP
(2 VAN
(2 OTT
2 Files
12

GP/MB
Nov. 20

COMMENT

POLITICAL

Expresses her feelings on seeing a war film.

Letter and poem to friend.

"I saw a movie picture of all the war materials and equipment captured by our enemies (the Allies) which were piled mountain high. This picture touched me sharply and my heart was too full for words."

Letter and rest of poem of no interest.

Encl. letter.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001541

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail LNT.(JAPANESE.)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.4475/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
GEN HAMA, GREENWOOD, B.C.	MR. T. KOTERA, No. 456, CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To RELEASED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		166				
Nov.4.1944.		156	NW	20.11.44.	21.11.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

WAR NEWS.

I.R.B.(M)

Letter to friend. Excerpt is translated.

"There is absolutely nothing to worry about. Everything is going extraordinary well. The newspapers of this country are all full of untruths."

C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

Rest of letter of no interest.

EJE/KE
NOV.28

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001542

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9610/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Harry Berry,
Gen. Merchant
R.R.No. 1,
Langley Prairie, B.C.

LIST: None

TO:
Miss Margaret Takioka,
Lemon Creek,
Slocan, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.4/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 156			Nov.10/44	Nov.16 .44

IRB use only
DIST.CAN

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

GP/LW
Nov.16.

COMMENT
POLITICAL

Relationship not shown:
The sender, apparently the owner of a store in Langley Prairie, B.C. (Defence Area) is advising the addressee to have disposed of some of his belongings, evidently without the knowledge of the Custodian

"I have sold the bike for 20.00 and the stove for the like amount what did you mean by stock for sale.

Write and let me know, also if the trunk has arrived and I will then send you a statement and your balance."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001543

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9970/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
Yoshida, Post mark Ingersoll, Ontario.	Mr. Shigeichi Uchibori, Lemon Creek, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 4, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166-173-156			November 21, 1944.	December 4, 1944.

IRB use only

DIST. CAN.

EA	1
LAB	2
ND (ARMY)	1
RCMP (20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

GP/TL
DEC 4

COMMENT

POLITICAL

Wants to be re-instated in his rights as a Canadian.

Letter to friend.

"If I were given my democratic rights as a Japanese Canadian then I would work earnestly. Anyone who works risking his life for his country should be given his rights. If those in authority will not recognize my rights as an ordinary Canadian then what purpose in life have I to carry on. It is quite plain that we must not think of ourselves only but we must think of others as well and it is only then will our difficulties dissolve. It is a well known fact that that person is very wily. It would be terrible if we should be caught in his snares. We must be careful not to be taken in by his well placed prases. Do not be tempted to ascend the steps as there may be an unsurmountable wall beyond. Before taking any of the steps stop and look where they will lead to you. Though something good may appear on the opposite shore it would be as well not to cross over unless there is a good oarsman in the boat. It would be best to wait patiently and see what sort of an oarsman is going to row us over. No matter where there are always young people who seek adventure so do not be surprised about those Toronto Nisei. Fate has something in store for you so do not grasp the first thing that comes your way when you are not fully awake. Your boat will come in one day. Wherever people may go fortune awaits them. In the present darkness of the world one cannot say from where the bright light will shine through but we must keep our eyes wide open. We must look on this war as a sacred one and when it is all over the sun will shine brightly once again over all. I myself think it is not necessary to distinguish the loyal and the disloyal but I certainly have no intention of quarrelling over the matter. There are people who have not had sufficient education and they stick by their old fashioned ideas. I am sorry for them. It is not their fault but it is that of their circumstances. As you say the matter should be kept locked in our bosoms just until I can truly believe that this is really for the cause of justice I shall keep on fighting whether it is or it is not against the law of the country. If I were fully recognized as a Canadian citizen I would take my place on the battle fields and

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001544

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

fight side by side with my comrades. Our own quarrel is only just starting. This talk may seem very far off. They say "We are fighting for our future and if we wish to succeed here in the East then we must open a way through. As long as we are not allowed to take part in the economical life or allowed to vote we cannot attain our object." If this is the ground on which we have to base our foundation then what sort of a thing was the agreement between gentleman and gentlemen. This constitution was inaugurated before we were born so why is it we do not get what we want. This is all so inconsistent with the constitutional law of a people's government. No matter how much we may complain there is nothing that can be done about it. I have had personal experience of this in Vancouver. The Government has given us the franchise but the decision rests with the authorities of each province and then again with those of the cities, towns and villages. This jurisdiction evidently depends on the attitude of the people of each province. I can not say what the up shot of all this will be but there is no hope for us so long as the millions of the people who have the franchise in this country are not told that in the make up of an occidental and an oriental there is no difference. And not until they fully realize this fact will we get back our estate. Most of the political candidates in this country pass as humanitarians under the cloak of justice. These cloaks hide their real characters. As it is the matter will never be settled satisfactorily. Of course there are two sides to everything. Like the rain falling on the Rockies, the greater stream depends on from which side the wind is blowing. Those who want to return to the East (Japan--trans) will patiently carry on either around your way or at Angler. Then there are others who have to be divided into two categories. No.1. Those who wish to remain in the country and fight for their rights. No. 2. Those who do not want to remain in this country so do not take an interest in its affairs. I am of the materialistic kind. But as long as one has some fixed ideas in their mind they are bound to come out in their actions. You cannot dispose of these things in theory only. With what object do you suppose the American Japanese are fighting. They are showing by their actions that they are citizens of the United States. We must again do something about it. If we wish to be recognized as a Canadian citizen then we must take a positive stand. Those who cannot make up their minds and are indifferent are not desired by any country. Are there not too many of us whose attitude is one of indifference? I have been one of these but I intend to change. You and others who have worked so strenuously have given us an incentive and are leading us back on to the right course from which we have strayed. This war is fought with a noble objective and as we pray for its attainment I think we should not act as a hinderance. Though I have been deprived of all my rights I would like to do my best to help in the attainment."

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT.(JAPANESE) VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W.CAN.44411/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. NODA, BAY FARM, SLOCAN, B.C.	MR. RENZO ASAHINA, P/W. 641-01629, CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To RELEASED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 4.1944.		166 156	MW	22.11.44.	22.11.44.	JAPANESE

Copies Sent

T.S.B.(M).

C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.28

COMMENTS

HARD LIFE "OUTSIDE" AND NEWSPAPERS ARE MISLEADING.

(A) "I can still manage to exist on what I get from the relief but when the war is over I may not be able to. I do not know how much longer the war will last yet. In my last letter I suggested that you talk it over with TSUNEO. What does he think. Is it better "inside?" Is it better "outside". I think a farmer's life is the best. I do not like anything else. This is a matter for thought. I hear the food "inside" is not good."

(B) "Do not be misled by the newspapers. There is no need to worry."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001546

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail INT. (JAPANESE.)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W. CAN. 44173/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
No Name, HAMILTON, ONT.	MR. E. NISHI, No. 122, CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) RELEASED. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NOV. 4/44.		~~293~~ 156	NW	20.11.44.	21.11.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B. (M)

C.S.C.

1 EA
2 LAB
2 RCMP (VAN.)
2 RCMP (OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV. 28

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information.

"There seem to be no racial discrimination over here, but one day when we were sitting in the street car, a white person who was reading a paper looked up and stared at us in such a disgusted way, then suddenly got up and moved to another seat. He gave us such an unpleasant feeling."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001547

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 44176-44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page 1 of 1 Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
REV. E. MITSUBAYASHI NO. 487 INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	MRS. M. MITSUBAYASHI #236, ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 4, 1944.		166/173/156	MM	20.11.44	21.11.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. M

C.S.O.

ND P.O.W.

C.13,194-B-906

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
NOV.28

COMMENTS

Waiting for the settlement of the question of the loyal and the disloyal.

Letter to wife. Excerpt is translated.

"It was announced in the Vancouver newspaper that Mr. Collins has gone to Ottawa to discuss the question of the loyal and disloyal. It is quite certain that of ourselves will also be included. Whatever may be the outcome of this discussion we are all looking forward to the day when this is settled. I am quite aware that work to which I am not accustomed is very difficult and do not think heedlessly. The reason why we have endured all this for these last three years will be made clear some day and perhaps published in the papers too."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001548

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9549/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Shizako
P.O. Box 503,
Greenwood, B.C.
CANADA.

LIST: None

TO: Mrs. K. Shinomoto,
Tashme,
Hope, B.C.
CANADA.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 3,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 - 156			Nov. 6/44	Nov. 15 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/EM

NOV. 14

COMMENT

POLITICAL

Re: Racial Discrimination

Relationship not stated

"Regarding East--just received word that they 'turned down the deal' just because we are Japanese. They are very very disappointed as they waited only to hear the 'answer' for over three weeks. It's a racial discrimination How could we co-operate with the Commission policy when they are like this? I've written to them time after time what I mentioned to you, but it seems they want us to be here. Anyway, I'm not going if it's later than the 15th of November as it's going to be so cold."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001549

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 9566/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: M. OKURA,
PARSON, B.C.

TO: MISS F. OKURA,
HOUSE #210,
ROSEBERY, B.C.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 3, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (x--x Deleted)
None Relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 156			Nov. 7/44	Nov. 15/44

IRB use only

DIST CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)X
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EJT/VL
NOV 15

COMMENT

POLITICAL

Between brother and sister.

The sender expresses dissatisfaction with the treatment from B.C.S.C. and the R.C.M.P.

"October the 27th the R.C.M.P. and the Selective Service officers came down and told us to work on the C.N.R. section. We refused to take the job, but like it or not the pass was made and that's that! Boy they sure treat us in a dirty way. We wanted to take a bush job somewhere else instead of the C.P.R. but trouble is it came so sudden we had no choice."X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001550

Document disclosed under the *Access to Information Act*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'informa*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 44697/44.

Class of Mail S.

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. YOSHIOKA, BLUE RIVER, B.C.	MR. M. TANISAWA, INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) R. Condemned (C) X....X Sent To DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
3-11-44	...	139 299 156	MCS.	23-11-44	24-11-44	JAPANESE.

Copies Sent

IRB(M).
C.S.O.
3.13,194-B-1185

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
DEC. 1

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information;

(X) "A copy of the/cuttings from ROCKIE news. Around OCTOBER 12th, the AMERICAN planes attacked FORMOSA and OKINAWA, but they were counter attacked and destroyed.
October 15th, the AMERICAN planes attacked PHILIPPINE ISLANDS for the 2nd and 3rd time, but was met by heavy counter attack and destroyed.
The AMERICAN combined squadron managed to escape.
SOUTH PACIFIC around PALAO a fierce fighting took place. AMERICANS landed in 3 places in PHILIPPINES.
KWEILINS surrender is imminent." (X).

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001551

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9475/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: K Takahashi,
Grand Forks,
B.C.,
Canada

TO: Ryujiro Kondo,
Yokohama,
Japan

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.3/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
			R Released
			C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			Nov.8/44	Nov. 10/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(O T)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EJT/DD
NOV 10

COMMENT

Red Cross Message.

G E N E R A L

Message reads in part; "Will return to Japan after war."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001552

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 44052/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
CHIYO MIYAGAWA LEMON CREEK B.C.	MR. H. MIYAGAWA NO.660-01400. Internment Camp 101, CANADA.	Held (H) Released (R) R ✱-✱ Condemned (C) Deleted. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 3, 1944.		159/156	MM	18.11.44	20.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB M
C.S.C. (8 copies)
3.15-196-M-836

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

MHB/KE
NOV.27

COMMENTS

Following excerpts from above correspondence from wife to husband are submitted for purposes of information:

✱ A--- "Please do not worry about us and live at ease. I am always busy with the children so I am not lonely. I beg you to carry out the same intention as your brother."✱

✱ B-- "The news these days are very good so I am feeling very happy."✱

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001553

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9659/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Y. Yoshioka,
Blackspur,
Blue River, B.C.

TO:
Miss K. Tanisawa,
#38 Boulevard(?) Ave.
Lemon Creek, B.C.
Slocan

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.3/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H.
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
NUMEROUS	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 299, 156			Nov.8/44	Nov. 18/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CSO
2 CPC
3 FILES
14

EJT/DD
NOV 17

COMMENT

POLITICAL Between friends.

"News Reported by the Rocky Shimpo"

"A great naval battle between the Japanese combined squadron and the American detached squadron was fought near the Philippines Islands. Thrice the American attacked and thrice they failed. Eventually the whole American squadron was completely destroyed. But the Americans claimed that the Japanese combined squadron fled. However the truth will not be known until three years later. For instance we did not know much about the attack on the Hawaiian Islands until very recently."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001554

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9693/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Y. Yoshioka, Blue River, B.C.	Mrs. K. Tanaka, #25, Tashme, Hope, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 3,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Sender - Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156 299			Nov.15/44	Nov.20 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP
(2 VAN
(2 OTT
I CPC
I CSO
2 Files
12

GP/MB
Nov.20

COMMENT

POLITICAL

REFERENCE TO NAVAL BATTLE

Between friends.

"Lately a great naval battle was fought off the Philippines Islands. Of course, it is a disadvantage to attack from such a long distance. I should say it must be great fun to wait and see how the enemy's fleets come and attack us and then get destroyed completely one after another. I leave it to your conclusion."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Ottawa, November 3, 1944.

AIR MAIL

CONFIDENTIAL

Mr. D. C. Archibald,
Acting Supervisor,
B. C. Security Commission,
1102 - 5th Avenue S.,
Lethbridge, Alta.

Dear Sir:

Copy of an intercepted letter has been received from "Harold" 9623 - 82nd St., Sub. P.O. 9, Edmonton, Alta., to Mr. Roy Oshiro, Coaldale, Alta., in which the writer states that he was refused admission to the University of Alberta.

He goes on to say that he thereupon applied and was admitted at the University of Toronto, but that the Security Commission has refused to issue him a permit to go to Toronto for his studies.

Unless there is some strong reason to the contrary, I feel that a permit should be issued to this young man to go to Toronto for the above purpose if he has in fact been granted University admission. While there is at present a restriction of Japanese entering Toronto for residence and employment, this does not apply to persons entering the University there.

Please send me a report on this case as soon as possible.

Yours very truly,

HTP/JD

A. MacNamara.

001556

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9564/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
R. Fraser, 641 Powell St., Vancouver, B.C.	Mrs. W. Ohori, Tashme, Near Hope, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 3, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN. 5142/44 CAN. 9230/44.				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267 156			Nov.6/44.	Nov. 16/44.

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA
1 ND(ARMY)
1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
13

EIM/LP
NOV.15

COMMENT

P O L I T I C A L

Relationship not shown.

Writer states that he has permission to buy addressee's furniture, but wishes to deal direct with him to avoid paying Custodian's commission.

"By the way the Custodian has gave us permission to sell your furniture, with your permission. That is, if you are willing to sell, I will take same, if the price is right. Please let us know by return mail. You understand, if we do business between ourselves the Custodian will not interfere. You know they charge you 20 percent.

Of course, I won't be able to pay it all at once. I will pay half down, then so much a month. You state how much you want each month.

If you still want the furniture we would like to buy the kitchen stove, if the price is right. We will also take the gas plate, from the room below. Let us know right away, and we will send the money, if O.K.

The Custodian wishes you to write them, if you sell same."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001557

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN. 9605/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
(No Name)
156 Hillside Ave.,
Westmount,
Montreal, P.Q.

LIST: None

TO:
Mr. K. Kojima,
6th Ave.
Tashme, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.3/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159, 299, 156.			Nov.7/44	Nov. 16/44

IRB use only

DIST. CAN.
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

GP/DD
NOV 15

COMMENT

Between friends

POLITICAL

Re: Racial discrimination

"The government's plan of scattering the Japanese is all right, but there is no advancement for us, besides there is the difficulty of finding a place to live. I would like to mention here, that all other nationalties are free to do as they wish, but why not the Japanese, why can't we live together, we who are born in this country are loyal."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001558

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9570/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Pollie, New Denver San., New Denver, B.C.	Miss Yoshiko Hirose, 68 Kate St., Winnipeg, Manitoba.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
November 3, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268-156			November 8, 1944.	November 15, 1944.

IRB use only

DIST.CAN.

CUST	1
EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(OTT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	13

EJT/TL
NOV 15

COMMENT

POLITICAL

Re: Japanese property.
Relationship not shown.
"Did I ever tell you our land in Surrey has been sold for some time now. So her allowance comes out of that and the Custodians deducted so much expense mother said there was very little of the money left. It does make one angry to be shoved out of our own property, and then when its sold without our consent. And when my sister wrote in asking just what things were deducted. The letter isn't answered at all. Isn't it unfair."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
CANADA
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. CAN.TEL.23119/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Station and Censor's Action
L	November 2, 1944	November 4, 1944 MP	MONTREAL PASSED

FROM: S KOBAYAKAWA
SUDBURY
ONT

LIST: NONE

TO: KENNY ENNYU
APT 8
1112 BEAVER HALL HILL
MONTREAL

LIST: NONE

Preamble

RNA30 10 SJ SUDBURY ONT 2 1206A

Previous Records: NONE

MESSAGE

DIST.CAN.
2 LAB (2 VAN)
4 RCMP(2 OTT)
1 CTC
1 CSO
2 Files
10

GP
Nov. 3

VIA CPR ARRIVE ELEVEN FIFTEEN AM MEET ME AT TRAIN

I.R.B.—C-12
75M—256

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

W. EGGLESTON, Director

O M E 001560

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9669/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
T. Takahashi, Welling, Alberta.	Mrs. Mika Nishizaki, 49 Dogwood Ave., Lemon Creek, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.2/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese.			H R Released(deleted X---X) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NUMEROUS				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159,173			Nov.11/44	Nov. 20/44

IRB use only

DIST.CAN.
1 ND(ARMY)
1 CUST
1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
13

GP/DD
NOV 18

COMMENT

POLITICAL

Re: Work on beet farms

Between friends.

X"The work on the beet farm is very hard. We have to get up early and work till dark. And we are always on the debit side of the account book. Sometimes we think it will be better to move into your district and ask for relief but the Commission have a nice way of asking you even to work on one acre of beets. I don't know how long this war is going to last, but the longer it lasts the harder it becomes. I suppose we have to carry on until the end of the war but I tell you, beet farming is not a place to come unless there are several in a family who are capable of handling the job.X

"You asked me about the house in Burnaby I think it was sold, I don't care about the house but there were several things in the house we needed. When we evacuated we were only allowed to bring 1,000 lbs. per family, and that wasn't much. Then to have things sent, we have to pay for the freight in advance, well, I guess that part is all right, but all the worth while things are stolen, no one seem to know who takes the things. It is too bad."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 43960/44

Class of Mail INTERNEES
JAPANESE
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
G. KOBAYASHI, LEMON CREEK, B.C.	MR. K. KOBAYASHI, NO. 445, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONTARIO	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To X---X DELETED RELEASED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NOV. 2, 1944		299 156	D.H.	18.11.44	20.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.24

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from wife to husband is submitted for purposes of information.

X "Things are looking very bright for JAPAN. I am so delighted. Won't it be nice if I can tell you all I am thinking, but everything is going on according to your wish, so there is no need for me to mention. However let us wait till the end." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001562

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 44145/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MARY NAKA ROSEBERRY B.C.	MR. TONY NAKA No. 719 C A.P 101 C ANADA.	Held (H) R Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov.2nd. 1944		158-156	M.D.	20.11.44	20.11.44	ENGLISH

Copies Sent
IRB.(M).
C.S.O.
N.D. POW.
C.13,194-B-855

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.25

COMMENTS

FOR INFORMATION.

It appears that writer is daughter of TOMIJIRO NAKA writing to her brother in the Internment Camp.

" I hope that this letter will reach you without trouble. I have been writing regularly so I'm worrying about the other letters I wrote. It could have been delayed or lost in the box--but honest Tony I try to write as much as I can. Yes I've been to see him and he's looking perfect. I was surprised to see him not a year older--in fact he's looking younger. Thank God! He said I haven't changed much so thats a blessing. Dad said he was proud to see how brave you folks are carrying on--he certainly gave me an earful--it was great to hear what wonderful brothers I have. Keep up the good work! It won't be long now---So keep up that chin.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001563

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9711/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Kiyo, c/o C.P.R. Section, Parson, B. C.	Mr. Kaoru Matsuo, Rosebery, B. C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
NOV.2, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H R RELEASED C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		267 156			NOV.15/44	NOV.20/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 E.A.
2 LAB.
1 ND(ARMY)
4 RCMP
(2 VAN)
(2 OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

I2

GP/SA
NOV.20

COMMENT

POLITICAL

To a friend.

Writer complains of living conditions of Japanese in C.P.R. section gang and the treatment given them by the Canadian Government.

"Now there's five of us sleeping in the small room and we're sleeping on the floor. Before we came out from Rogers the road master told us that everything was all ready so we came out. But Christ when we come out there was nothing here no bed, no stove either. Will the foreman said he'll get us the bed and mattress. We got the bed all right but there's no mattress so we got mad and quit working. One afternoon we got mad and came home from work. Today the big shot came so we told him everything about the house and we asked him if we could get mattress he said no so we told him we won't work any more. We got a logging job at here so if we can get a release from Selective Service we can go in there and work. So I'm just hoping for it. And one thing I hate about C.P.R. section is that we have to cook by our self. They just treat us like a pig or something. God darn this bloody government. They say we're Canadian but they treat us just like a pig."

SPECIAL NOTICE--The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9381/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
S. Kido New Denver, B.C. CANADA.	Mr. Kuro Kido Tashme Via Hope, B.C. CANADA.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 - 299 156			Nov.2/44	Nov. 9 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB.
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSC
2 FILES

13

CP/EM

NOV. 8

COMMENT

P O L I T I C A L

Writer Expresses Japanese Sentiments.

Between Relatives.

"A specially large chrysanthemum is blooming as if to celebrate Japan for the good news of the war."

"The Rocky news published that Tokyo Military Headquarters announced, that Japan gained great victories in Fomosa Bay, in Northern Islands also at Leyte."

"I am a Japanese subject."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001565

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9562/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Ronin, Raymond, B.C.	Mr. S. Sato, Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov. 2, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 156 299			Nov.9/44	Nov. 16/44.

IRB use only

DISTRIBUTION CANADA

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
1 ND(AIR)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES
14

EIM/LP
NOV.15

COMMENT

Between Friends. POLITICAL

Writer listens to short wave radio from Japan.

"The Rockie Newspaper of Oct. 13th, 18th, 23rd and 25th published the fighting in the South East of Formosa, as if their news was true, but according to the Shortwave news, many of their reports were false. On Oct. 14th at 16.30 hr. the broadcast station announced that 31 enemy vessels were sunk in South East of Formosa. 450 planes were launched from aircraft carriers and about 100 B29 came from Chinese main land and a great air battle took place. We destroyed 160 planes. In Formosa battle alone, we destroyed 57 vessels and 1300 planes. Our loss was only 2 ships and 312 planes. The fighting up to Oct. 17th is called the battle of Formosa, then the battle of the Philippines. By the announcement of the 19th I can judge that about 2740 have died at sea and 2 squadrons were completely put out of action. If this was added to the battle of Formosa, we caused great loss to the enemy and bound to increase the number of casualties.
On Oct.12th around Okinana (Southern Japan) naval battle 26 vessels were destroyed. The battle which took place on Oct. 20th is called the battle of Leyte Bay. A fleet of transport vessels tried to land in Leyte but the Japanese combined squadron headed voluntarily by Kamikaze, Wakabashi and Abeki (Abeki is the 2nd son of the governor of Korea) as depot planes dined down on them, destroying them completely.
Oct. 27th 16.30 hr. announcement was that at Leyte the loss of 161 ships and 680 planes were inflicted on the enemy.
The Prime Minister Koiso announced at a meeting in Osaka that in Leyte Bay 121 ships were destroyed and just outside the bay 40 ships were destroyed. Altogether the number will mount up.
To have had so many carriers destroyed it must have been a great loss to the enemy.
Oct. 31st 16.30 hr. We sighted the enemy depot ship and transport ships so Kamikaze who volunteered was eagerly awaiting to strike at them.
Then the fierce fighting took place and our garrison was unable to receive any communications from there.
The Northern part of Kweilin is surrounded so the fall is just a question of time.
At Chengtu 10 B.29 were shot down and 6 damaged.
Nov. 1st evening - To Professor Sato from Ronin. My statement is reliable. To hear the 16.30 hr. news is my daily task.
Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001566

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 43584/44

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
C. MIYAGAWA, LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	MRS. S. MIYAGAWA, NO. 271-05663, CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
2.11.44	NONE	177 173 158	A.H.	15.11.44	16.11.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
C.S.O.

FOLLOWING TRANSLATED EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN SISTER-IN-LAW AND BROTHER-IN-LAW IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

MHB/KE
NOV.21

A. "Recently MR. NAKAYAMA was removed to the hospital from the Internment camp. He sent me a message telling me not to go to see him on account of the long distance. Apparently he has not been sick at all. Only for other reason he was put there. However he will be sent back to the camp soon."

B. "The news is getting very good lately so I am glad that I will be able to see you before long. Well brother, I shall be very grateful if you will advise my husband to follow the same course as you are taking. At the same time please tell him not to worry about the children at all because I keep myself from being lonely by looking after them."

C. "Again please do tell my husband not to be anxious about us but simply carry out what you both intend to do."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001567

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail Japanese Internees
Vancouver B.C.

T/W CAN. 43956/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. FUJIMOTO # 14419 GREENWOOD B.C.	MR. Y. FUJIMOTO # 647 INT. CAMP 101 ANGLER ONT.	Held (H) Released (R) R. X--X Del. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov. 1/44		DB 159 DB 173 DB 156	EES	18.11.44	20.11.44	Japanese

Copies Sent

IRB (M),
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
NOV.24

COMMENTS

Following excerpts from above correspondence from father to son, are submitted for purposes of information.

A. X It will never do for you to be tempted by others to change your mind now. X

B. X If I could see you, we will have plenty to talk about, some good news too, but we can't do that now. Let us wait patiently. Someone who was working with Shigetaro's uncle is here for a month's holiday. He must have been working, but he was not able to send any money home. I never heard of any young people who went east sending any money home yet"X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001568

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9859/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
Mrs. Y. Sato, Jones Co., Enderby, B.C.	Mr. B.K. Shimada, Beaton, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.1/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN.9096/44 9564/44 8865/44 & Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159,299,163			Nov.4/44	Nov.29 1944

IRB use only

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CC IRB
1 CSC
1 CPC
2 FILES

13

GP/PA
Nov.27

COMMENT

Between friends. POLITICAL

Writer expresses pro-Japanese sentiments

"Sato is feeling much better than when he was in Sandon. After he returns from work, he still looks forward to drawing pictures of the white horse at the table. He always says, Shimada enjoyed drawing pictures of the white horse too."

"Well, I don't think it will be very long so let us look forward to drawing the pictures of the white horse."

"Please wait for us, for in the spring we might come to visit you for a holiday."

"Be careful not to draw too many pictures of the white horse. You can only see my writing at night, so do be careful."
(Censor's remarks DB/159)
The Japanese Emperor is known to ride on a white horse. The reference to pictures of white horses in this correspondence is believed to be intention to screen from censor that short wave radio from Japan is being listened to. Written on the envelope in Japanese"Mr. Kozaemon Shimada Banshu." Banshu is a pen name, equivalent to Late Autumn.

Previous correspondence using pen names:

The sender is believed to be writing on behalf of her husband who apparently is one of the principals in correspondence previously reported as follows.

From	To
"A Northeastern Unemployed" Raymond, Alberta.	S. Sato Sandon, B.C.
"Travelling Horse Doctor" Raymond, Alberta.	"
"An Unemployed" Raymond, Alberta.	"
"Northeast Unemployed"	"

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

F. CHARPENTIER, Director

F. W. EGGLESTON, Director

001569

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

From	To
"Santo Ronin" Raymond, Alberta.	S. Sato Sandon, B.C.

From letters sent by S. Sato, Sandon, to T. Sugai, Raymond, Alberta it is considered the latter name might be that of the writer using the various pen names above mentioned.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class Mail CIV INT.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 42873/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: NOT STATED
KASLO, B.C.
CANADA.

TO: NOBBI/ KANJIO
231-04528
CAMP 101
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
1.11.44	3.11.44	3	JS	10.11.44	13.11.44	ENGLISH

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.17

COMMENTS

RECREATIONAL ACTIVITIES OF JAPANESE IN KASLO

Writer, a girl-friend of the addressee, is a Japanese school teacher of KASLO, B.C., who signed the letter "TAYOKO".

Writer gives Internee a detailed summary of a play to be given in Japanese for the KASLO people, because, as she says, "everybody is feeling blue with their own worries and we will try to lift up their morale for them". The play was originally written in English by the Student-teacher in the Summer School. It deals with the married life of a Japanese girl whose parents arrenged her marriage to a young man in CANADA. On Dec. 7, 1941, the 25th wedding anniversary of this couple, their celebration is interrupted by a Mountie who informs them of PEARL HARBOUR, and subsequent treatment of the Japanese. The father of the family goes to Red "COSS" (Cross?) camp, then the two sons go to "SCHRIEBER" (SCHREIBER), and the mother with her two daughters goes into the HASTING PARK MANNING POOL. Various HASTING PARK scenes are shown such as ladies in the wash-room washing their clothes, the Mess Hall scenes, etc. From there, the mother and two daughters come to KASLO, where they are later joined by the father of the family. The remainder of the play gives interesting sidelights into the Japanese and Canadian marriage customs, as shown in the love-stories of the eldest son and daughter in the family. The play ends with the old couple wondering whether to go east, or to remain in one of the Ghost Towns.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9548/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
C. HORIGUCHI, 80-06-1, TULE LAKE CENTRE, NEWELL, CALIF., U.S.A.	MRS. CHISE KITAGAWA, NEW DENVER PROJECT, NEW DENVER, B. C. CANADA.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
NOV. 1, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H R C CONDEMNED RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NONE				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		177 299 156			NOV. 8, 1944	NOV. 15, 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 USDR(M)
2 CPC
1 CSO
3 FILES

15

CP/KE
NOV.14

COMMENT

P O L I T I C A L

WRITER EXPRESSES JAPANESE SENTIMENTS

BETWEEN FRIENDS:

"Everyday I have been longing to hear victory that would be ours."

"Two weeks ago we had rejoicing news of a naval battle between the Japanese and Americans. Today I heard that our Japanese navy won a great victory off the Philippines. This victory most probably will enable us to go back to Japan within a year."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001572

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP
VANCOUVER, B.C.

Reg (R) Air (A) Sur (S) S
Class of Mail

Record No.
P/W CAN. 43633/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: K. KITAGAWA,
NO. 63,
INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER, ONT.

TO: MRS. K. KITAGAWA,
POPOFF,
SLOCAN. B.C.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H) R
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
1-11-44		159/299-163	CP	15-11-44	16-11-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
C.S.O
N.D. (P.O.W.)
C 13,194-B-807

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
NOV.22

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN HUSBAND AND WIFE IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

I heard that in your district as well as in here the meeting of * SEICHO NO IYE is progressing very well. It is a very good thing."

Rest of letter of no interest.

Letter sent on to addressee.

EX.'S NOTE: * SEICHO NO IYE (literally House of Long Life) is the title of a new Japanese book for spiritual guidance. This examiner first heard of it in 1938 in VANCOUVER when it was described as a new Japanese religious book, something like our Bible. Actually the text appears to be a selection and mixture of Christian, Shinto, and other religious sentiments.
From the use of the title in the above letter it would seem that this new religion is also called SEICHO NO IYE.

Examiner understands that the term used in this book and translatable as "God" represents the Emperor of Japan. Letters to and from JAPANESE in the Internment Camp/often contain references to this book as a good one for spiritual help.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail INT.(JAPANESE.)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.44288/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
I. CHIBA, NEW DENVER, B.C.	MR. K. CHIBA, P.O.W. No. 695, CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To R X - - - X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Nov./44		173 156	MW	21.11.44	21.11.44.	JAPANESE.

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B./M.

C.O.

Following excerpt from above correspondence between wife and husband is submitted for purposes of information.

(A) X "As soon as Mrs. OKUN'S husband and the other Internees arrived at the railway station here they were told not to write to anybody about the news from the camp or from the hospital. If they do, their letters will never get to the destination. In two or three days time they will find out what they are going to do with them. A man carrying a whip, who appears to be a person of importance pays them a visit every day." X

B) X However from now on they will have to face all kinds of hardships. Naturally life is very difficult for them when they have no money and it will be worse still if they are unable to obtain work. Of course people can not live without food." X

Resc / letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.28

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001574

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9859/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
Mrs. Y. Sato, Jones Co., Enderby, B.C.	Mr. B.K. Shimada, Beaton, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Nov.1/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
CAN.9096/44 9564/44 8865/44 & Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
~~General~~		159,299,165			Nov.4/44	Nov.29 1944

IRB use only

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CC IRB
1 CSO
1 CPC
2 FILES

~~13~~

GP/PA
Nov.27

COMMENT

Between friends. POLITICAL

Writer expresses pro-Japanese sentiments

"Sato is feeling much better than when he was in Sandon. After he returns from work, he still looks forward to drawing pictures of the white horse at the table. He always says, Shimada enjoyed drawing pictures of the white horse too."

"Well, I don't think it will be very long so let us look forward to drawing the pictures of the white horse."

"Please wait for us, for in the spring we might come to visit you for a holiday."

"Be careful not to draw too many pictures of the white horse. You can only see my writing at night, so do be careful."
(Censor's remarks DB/159)
The Japanese Emperor is known to ride on a white horse. The reference to pictures of white horses in this correspondence is believed to be intention to screen from censor that short wave radio from Japan is being listened to. Written on the envelope in Japanese "Mr. Kozaemon Shimada Banshu." Banshu is a pen name, equivalent to Late Autumn.

Previous correspondence using pen names:

The sender is believed to be writing on behalf of her husband who apparently is one of the principals in correspondence previously reported as follows.

From	To
"A Northeastern Unemployed" Raymond, Alberta.	S. Sato Sandon, B.C.
"Travelling Horse Doctor" Raymond, Alberta.	"
"An Unemployed" Raymond, Alberta.	"
"Northeast Unemployed"	"

• • • • • • • • •

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

From	To
"Santo Ronin" Raymond, Alberta.	S. Sato Sandon, B.C.

From letters sent by S. Sato, Sandon, to T. Sugai, Raymond, Alberta it is considered the latter name might be that of the writer using the various pen names above mentioned.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 43961/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: K. NISHIDERA
NEW DENVER, B.C.

TO: MR. R.S. NISHIDERA
NO. 688
CAMP 101
CANADA

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) R. X-X DELETED.
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
1.11.44	NONE	159 173 156	A.H.	18.11.44	20.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
C 13,194-B-865

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.23

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE FROM WIFE TO HUSBAND IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

X "I am looking forward to spending Halloween in the new land next year." X

X I want to wr to some good news to you but it is too bad I can't put it down on a paper. X

X Too bad you spend the days without knowing what is going on. X

X One day you will be saying "Well I didn't know such and such things have taken place." X

X We can get to hear all kinds of news over here." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001577

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
CANADA
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. CAN.TEL.23094/44.

Cablegram / Radiogram / Telegram L.	Date of Message	Copy Date and Typist	Station and Censor's Action
	OCT.31, 1944	NOV. 4, 1944 -- SA	MONTREAL, PASSED

FROM:	TO:
TOM SHOYAMA MONTREAL	MRS TOMO KATSUYAMA 202A RUSHOLME RD TORONTO
LIST: NONE	LIST: NONE

Preamble: CG 98 10 CG MONTREAL 31 555P

Previous Records: NONE

MESSAGE

DIST.CAN.

2 LAB
4 RCMP(2VAN)
(2OTT)
1 CTC
1 CSO
2 FILES

To

GP
NOV.3

ARRIVING SEVEN THIRTY TUESDAY MORNING UNION STATION WITH SHIZUO MATSUBA

I.R.B.—C-12
75M—256

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

CONFIDENTIAL

W. EGGLESTON, Director

001578

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 1890/45

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Nobuko Tsuji, Japan	T. Tsuji C/o Fraer Bros. Swan Lake, Vernon, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 163 299			Feb. 5/45	Feb. 23 1945

IRB use only

DIST. CAN

2 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN
2 RCMP(OTT
2 CPC
1 CSO
2 Files
14

GP/MB
Feb. 23

COMMENT

POLITICAL

From daughter to parent.

Excerpts:

"The glory of the Imperial Throne."
" " " " " "
"Be Japanese citizens and take the right course and be proud of it."

Rest of correspondence of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL F. CHARPENTIER,
Director

[redacted] 001579

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 1889/45

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Toku Nakano,
Japan

LIST: None

TO: Gensaburo Nakano
Camp B-7 Red pass,
B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN. 6256/44				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 163 299			Feb. 5/45	Feb. 23 1945

IRB use only

DIST.CAN

2 EA
2 LAB
I ND(ARMY)
2 RCMP(VAN
2 RCMP(OTT
2 CPC
I CSO
2 Files
14

GP/MB
Feb. 23

COMMENT

POLITICAL

Between relatives.

Excerpt:

"Till we conquer we continue to live with firm and righteous intention."

Rest of correspondence of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

F. CHARPENTIER,
Director

001580

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 1892/45

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Hisakichi Suzuki Shizuoka, Japan	Mr. Seikichi Sagara, House No. 2 Sandon, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 163 299			Feb. 5/45	Feb. 23 1945

IRB use only

DIST.CAN

2 EA
2 LAB
I ND(ARMY)
2 RCMP(VAN
2 RCMP(OTT
2 CPC
I CSO
2 Files
14

GP/MB
Feb. 23

COMMENT

POLITICAL

"Since coming back to this country, I am united with the one hundred million citizens. Co-operating with the soldiers in the front line, have strong conviction of a sure victory therefore please be at ease."

Rest of correspondence of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

F. CHARPENTIER,
Director

001581

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 1893/45

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Shinya Yoshida
761 Kugahara-Machi
Omori-Ru, Tokyo, Japan

LIST: None

TO:
Mr. Kishizo Kimura
Christina Lake, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN. 16924/43				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159 163 299			Feb. 5/45	Feb. 23 1945

IRB use only

DIST.CAN

2 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN
2 RCMP(OTT
1 CPC
1 CSO
2 Files
13

GP/MB
Feb. 23

COMMENT

POLITICAL

Between friends.

"Mr. Kasho is keeping well. He is not maintaining the office. The office is a gathering place for the people who returned from Canada. I go there every day."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

[redacted] 001582

CONFIDENTIAL

F. CHARPENTIER,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) 9
Class of Mail

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

Record No. P/W CAN. 06868/45

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MASAYOSHI HIKIDA, JAPAN.	MR. HAKUMI HIKIDA, NO. 32-02633 INT. CAMP 101, ANGLER, ONT. CAN.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 1944		159/299/163	CP	19-2-45	19-2-45	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D.(M.I.3)
N.D.(P.O.W.)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

GP/KE
FEB. 23

COMMENTS

CORRESPONDENT IN JAPAN REMINDS INTERNEE OF COURSE HE SHOULD TAKE AS A JAPANESE CITIZEN

Following excerpts from above correspondence between relatives, submitted for the purposes of information.

A. "The glory of the Imperial Throne."
B. "The glory of the Imperial Throne."
C. "You must as a Japanese citizen take the right course and be proud of it."
D. "I am standing as a shield against the enemy to protect the people and the Emperor, not caring what may become of myself."

Rest of correspondence of no interest.

Card has been tested for secret writing with negative results.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

F. CHARPENTIER,
Director

CONFIDENTIAL

001583

K.P. 24660

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 07171/45

Class of Mail [redacted] JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TAKU ETABA JAPAN	MR M. EBATA NO.643 INT. CAMP 101 ANGLER ONT. CANADA	Held (H) Released (R) X-X Del. & R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Typed	Language
Oct. 1944	none	159 299 156	CEC	20.2.45	21.2.45	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B.(M)
C.S.O.
N.D.(M.I.3)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
FEB. 26

COMMENTS

CARD FROM JAPAN EXPRESSING NATIONALISTIC SENTIMENT

Following excerpt from above correspondence between relatives is submitted for purposes of information.

X "AKIO was saying, he wants to squash those hateful ENGLISH and AMERICAN with his own hands."

Rest of letter of no interest.

Card has been tested for Secret Writing with negative results.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

F. CHARPENTIER,

CONFIDENTIAL

001584

K.P. 24660

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) 3

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
JAPANESE DIRECTORATE OF CENSORSHIP
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 41157/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: T. MAEDA,
00219
MINTO MINE, B.C.
CAN.

TO: MR. J. MAEDA,
469-1226,
INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER,
ONT.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R)
Condemned (C) N.D.(P.O.W.)
Sent To
x-x deleted

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
-	-	152/173/156	CP	30-10-44	31-10-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. (M.I.3)
N.D.(P.O.W.)
J. 13,194-B-989
C.17711

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSC
2 FILES

GP/KE
NOV.3

COMMENTS

LETTER FROM WIFE TO HUSBAND. EXCERPT IS TRANSLATED

X"Lately the JAPANESE have been making great strides in the air and on the sea. I am sure that you are greatly delighted to know of this. What a warrior he is!"X

(Above war news is written in obscure terms to deceive the censor-translator.)

Enclosures: P.O. money order 508-89461 MINTO MINE, B.C., in favour of addressee for $75.00.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001585

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9571/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
R. Hayashi
P. O. Box 456
Kaslo, B.C.

LIST: None

TO:
Mrs. Miku Nomoto,
Greenwood, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.31,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None Relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		299 156 159			Nov.7/44	Nov.15 1944

IRB use only

DIST.CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP
(2 OTT
(2 VAN
2 CPC
1 CSO
2 Files
13

EJT/MB
Nov.15

COMMENT

POLITICAL

Between friends.

The sender is sending a poem from the Kaslo Kukai

"1 year Anniversary of the Kukai
Title of the poem
Chrysanthemum.

The flower opened with its beauty of colour and fragrance to celebrate Meigi Emperor's birthday. The chrysanthemum opened as if to say, I too am a true Japanese over here."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9416/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
C. Miyazaki, Greenwood, B.C.	Mr. T. Aiboshi, Thunder River, Via Blue River, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 31, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Condemned C RS

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—
None					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	DATE	DATE
General		159-173-156			November 3, 1944.	November 9, 1944.

IRB use only

DIST. CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(2VAN)	4
(20TT)	
CPC	2
CSO	1
FILES	2
	13

GP/TL
NOV 9

COMMENT
POLITICAL

Between friends.
Writer expresses Japanese sentiments.

"What do you think of the recent, naval battle, just look at our navy. There will be glorious days for us, so keep well.

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001587

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9574/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

H. Aby,
Kaslo,
B.C.

TO:

Mrs. M. Hirota,
c/o T. Trofenenko,
Turin, Alta.

LIST: None

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.31/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
NONE	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C Condemned
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159, 156 299,			Nov.6/44	Nov. 15/44

IRB use only

DIST.CAN.
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES
13

EJT/DD
NOV 15

COMMENT

P O L I T I C A L

Between friends

Writer rejoices over war news from Japan.

"What do you think of the good war news these days, I can set my mind at ease. Everyday in Vernon, we can hear the voice of encouragement (from Japan--DB/299)"

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

IRB—C. 1i½

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S)
Class of Mail S. JAPANESE INTERNEE.

Record No. P/W CAN. 44699/44.

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM: BABA
Postmarked;
SLOCAN, B.C.

TO: M. MASAHARU YAMASHITA,
CAMP 101
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R
Condemned (C) . . . X (B)
Sent To DELETED.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
31-10-44	. . .	166 173 156	MCS.	23-11-44	24-11-44	JAPANESE.

Copies Sent
IPB(M).
C.S.O.
N.D.POW.

COMMENTS

Uncertain about when the WAR will end and about the T.B. Patients.

Letter to friend. EXCERPTS are translated.

A. Everybody wonders how much longer we shall have to lead this kind of life and no one can make even a guess. MR. CHURCHILL, the PRIME MINISTER, said about two or three months ago that the WAR would end towards the end of OCTOBER. I saw this also in the newspaper. He did not make a true prediction. It does not appear as if it will end this year. That every day brings it nearer the end is certain and the day of peace not very far off so it is a matter of enduring it just a while more. Take good care of you health and be patient. There are lots I could say to cheer you but this is WAR time and we are not allowed to express ourselves too freely so it would be just a waste of time.

B.

(X). MR. NAKA and the seven others sent here to the hospital are very well and fit so well that we wonder whether they are really sick. I, as representative of an organization, paid them a visit. They say that they were not sent here on account of illness but definitely for a certain reason, "They told us all about you so now we know everything fully."(x); Rest of letter of non-interest

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE DEC.1

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001589

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.
Class of Mail JAPANESE INTERNEE

Record No.
P/W CAN. 43595/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIICHI OKURA, #298, INT. CAMP 101 CANADA	MRS.K. OKURA, NO. 210, ROSEBERY, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
30.10.44	NONE	159 173 156	A.H.	15.11.44	17.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. POW.
C.13,194-B-815

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
NOV.22

COMMENTS

CORRESPONDENCE FROM HUSBAND TO WIFE.

"As the state of affairs in this world changes it becomes very interesting. It gives us the same pleasure as when we go fishing and catch a number of trout, or when the Japanese fishermen have brought in a draught of fishes. The foolish Hairy beasts (Foreigners-Trans.) are like the fishes. Give them a little bait and they will soon come out. It's very amusing. We can discuss world affairs as much as you people, because we have newspapers and magazines., I can write some interesting things but if I do, there is no end to it."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001590

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S
Class of Mail
JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

Record No.
P/W CAN. 47715/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIFUMI KONISHI NO. 170, NEW DENVER, B.C. CAN.	MR. K. KONISHI, NO. 455, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT. CAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D. (M.I.3d)

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
30- 10- 44		166/299/156	CP	13-12-44	13-12-44	ENGLISH

Copies Sent

IRB (M)
N.D.(M.I.3d) 3 photostats
C.S.O. (-2 photostats)

1 EA
~~2 LAB~~
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
JAN. 2

COMMENTS

POSSIBLE HIDDEN MEANING IN MONOGRAM

Letter from daughter to father bears monogram with JAPANESE flags at left corner last page indecipherable.

NOTE: Letter has been tested for secret writing and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001591

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 43595/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
SUGIMOTO SEIJI, #315-10864 INT. CAMP 101 CANADA	MR. T. HAMAZUMI SUMMERVILLE, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
30.10.44	NONE	159 173 156	A.H.	15.11.44	17.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.22

COMMENTS

CORRESPONDENCE BETWEEN FRIENDS.

"The general situation is changing, but looking at it on the whole one might think it is the same as it was in 1943, but to my mind, on the majority the change has taken place. Naturally we are inclined to change our intention according to the situation, but as I honour the blood which is in me, I will follow the straight cause and believe it to be the righteous path for a man to take. I pray that We may have self control. We do not gain anything by the world situation at present but the end will come forth by the nationalistic spirit of the people."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001592

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 9546/44.

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

FROM: S. Ohashi,
c/o T. C. Anrell,
Erieau, Ont.

LIST: NONE

TO: Mrs. M. Nakamura,
P.O. 609,
Greenwood, B. C.

LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
OCT. 30/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H RELEASED
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
NONE			C
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		26/ 156			NOV. 6/44	NOV 15/44

IRB use only
DIST. CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 VAN
(2 OTT
1 CPC
1 CSO
2 FILES

I3

GP/SA
NOV.14

COMMENT
POLITICAL

TO SISTER:

Writer's attitude towards sale of belongings by Custodian.

"Oh yes just while I think of it about the things we left behind I've seen it in the New Canadian too, but how could they sell it without our consent I could hardly imagine them getting rid of family belongings. I wonder if that meant everything in the house? If this could be true wait till some day whoever was responsible, for such a sale I sure like to get even with the guy and I guess were not the only one that looks at it the same way."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9893/44

PAGE 1 OF PAGES

FROM:	TO:
Toru, Hamilton, Ontario.	Mr. T. Yamashita, 606, 6th Ave., Tashme, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.30/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H RReleased C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None relevant.				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177,299,156			Nov.22/44	Nov.30/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EJT/PA
Nov.30

COMMENT

POLITICAL

Re: Loyal and disloyal

Between friends.

"Recently, I do not understand why the government suddenly started to investigate the loyalty and disloyalty of the second generation Japanese here. We had already sworn allegiance to Canada when the national mobilization took place in 1941.

As soon as the war broke out between Japan and America the Government simply evacuated us and ignored our original oath of allegiance to this country. I have very much doubt that we are considered as Canadians at all, although we are second generation Canadian Japanese. The helplessness of the minority people is alike in any country.

I thought I would have enjoyed freedom in every respect under the flag of the Great British Empire, but - - - - -! Furthermore, the investigation concerning the loyalty and disloyalty of the Japanese is put into operation.

Anyone can trace our past history that we have a record being good immigrants for more than fifty years in Canada. We have never attempted to interfere with social, political and military affairs.

In spite of the great oppression upon us we have done our best to develop fishing, agriculture, lumbering and trade in this country.

Some white people said they are afraid that we may be dangerous to them, because we always work so hard and are highly ambitious. Do you think that is true? Of course it is definitely untrue, in fact, we have been faithful to Canada, furthermore we are true Canadians. I can not understand why we should get this treatment. On the whole it's just crying over spilt milk."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) - Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 49511/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. MIYAZAKI, 497-1311 INT. CAMP "101" BASE P.O. OTTAWA, ONT.	MRS. TSURU MIYAZAKI REG. # 10347 BUILDING # 4 GREENWOOD, B.C.	Held (H) Released (R) x--x deleted Condemned (C) & Released Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
NOV. 30.1944	NONE	177 173 156	EEM	15.12.44	30.12.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N. DEF (MI 3)
ND (POW)
C 13, 194-B-1303

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
JAN.10

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband and wife, is submitted for purposes of information.

X "I am very sorry that you have to work to support yourself. Naturally you will expect this kind of treatment from the Commission. However, there will be a reckoning after the war. At present please do your best and do not worry. We will negotiate with the government after hostilities are ended."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

F. CHARPENTIER,

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

F. CHARPENTIER,
Director

001595

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 43959/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. FUJITA LEMON CREEK, B.C.	MR. FUJITA ASAO # 16-03752 INT. CAMP 101, CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) [illegible] DEL. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 30,1944	.....	159 ~~173~~ ~~150~~	VW	18-11-44	20-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.B.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
NOV.24

COMMENTS

Correspondence from wife to husband:

X "The change place is the same as the 64th. line. Nearer the mountain and is one block away. To MATSUSHITA'S place is about 2 houses nearer. KIYOSHI must have lots to worry so he must have received a letter like that (all this is undecipherable--DB/159). "You and I are living apart, but HISAN (JAPAN--trans) is full of energy and is strong. Lately he is winning in fighting and at sea. I don't think we need to worry". X.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001596

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
JAPANESE DIRECTORATE OF CENSORSHIP
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 44313/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
N. ENDO
NO. 370-1319
INTERNMENT CAMP 101,
ANGLER, ONT.

TO: MRS. HARU ENDO,
B 1429 FIR AVE.,
LEMON CREEK,
B.C.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
30-10-44		159-173-156	CP	21-11-44	21-11-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
N.D.(P.O.W.)
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.28

COMMENTS

CORRESPONDENCE FROM HUSBAND TO WIFE

"I heard that new officials were appointed by the government todivide those who are loyal and disloyal. If I can return to be with you all, I have nothing further to say. The reason why I came here is because I could not be with you all.

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001597

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9607/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
E. Kawano, 81 Kinrade Ave., Hamilton, Ont.	Mr. K. Kami, P.O.Box 264, Chatham, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.29/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 173 156			Nov.7/44	Nov.16/44

IRB use only

ST.CAN.

EA
LAB
ND(ARMY)
RCMP(VAN)
RCMP(OTT)
CPC
CSO
FILES

P/LW
ov.15.

COMMENT

POLITICAL

Writer is desirous of going to school in Toronto Between friends:

"I was hoping to study Diesel engines so I went to see the principal of a technical school in Toronto. I was ever so pleased when he told me that I could take up a three months' course there, but I began to worry whether I could get the permission from Mr.Trueman.Unfortunately I was informed by the latter that I was not allowed to take up that course because now even the Japanese students are absolutely forbidden to enter Toronto City. Judging by his statement you can see how selfish they are. However, the affair which you know of is coming closer, in fact, it is only a matter of time now, that is the reason why I did not beg the authorities for the permission. I have no idea what kind of work I am going to get although I have received a permit from the General Mobilization Board in Hamilton."

"I would like to tell you a lot of things but I am afraid of the censors. If they do not interfere with this letter, I will let you know more later on."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001598

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted] VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 42781/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
M. KARIYA
ROSEBERY, B.C.
CANADA.

TO:
MR. YEITATSU TSUJI
INT. CAMP 101
ANGLER, ONT.
CANADA.
#170-11422

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R X--X delete
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
10.29.44	None	268 156	JS	10.11.44	11.11.44	ENGLISH

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
C.13,194-B.1021

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.17

COMMENTS

The following excerpt from letter to an Internee is forwarded for information:

Excerpt: X "Mr. NAKA and the rest are in DENVER SANITORIUM they all seem to be in (such) perfect condition that I'm sure it was an oversight. Their wives go over to visit them every Wednesday and Sunday as that is the visiting days. Mother went too, and has heard everything. They are being treated the same as the other patients in the same ward. We don't know what's going to happen to those who are well yet." X

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001599

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN.45957/44

INTERNEES MAIL
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MRS. K. ASONO, KASLO, B.C.	MR. KAYASAKE ASONO, #361, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To X--X DELETED RELEASED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date — Typed	Language
29.10.44		173 156	D.H.	30.11.44	1.12.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
DEC.12

COMMENTS

Following excerpt translated from above correspondence between wife and husband, is submitted for purposes of information.

X "Every day I am moved to tears when I hear the news from there. (Censor's Remark: Apparently "there" is intended for JAPAN.)
It will not be long now, so try to endure and stay where you are. I would like to tell you a lot but it is just like the fairy tales, of the "Pandora's box." It is impossible to write and let you know but I hope you can guess it." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

001600

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 42403/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MRS. S. SOKUGAWA NO. 1 BLDG. GREENWOOD, B.C.	MR. TOJI SOKUGAWA NO. 762-06351 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To R X...X DE

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 28-44	----	159 299 156	VW	9-11-44	9-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV. 1F

COMMENTS

Following excerpts from above correspondence from wife to husband, are submitted for purposes of information:

A: X "Mr. YAMASHITA told us that you all have the same thought so my mind is at ease to know this. The food is worse then I imagined it to be but that can't be helped. I always write the same thing but please keep up your courage. We have a proverb. Sit on a stone for 3 years and one's wish will be granted, but even if it takes 5 yeare it can't be helped. (Foxes have cubs day by day they are increasing)"....(The meaning of thie sentence is somewhat obscure--DB/159) X

B-X"Temptation might come your way but you must follow the right course". X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

001601

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9568/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Kaz. M., 224 John St. N., Hamilton, Ont.	Mr. Tsugeo Mori, Box 28 Grand Forks, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.28/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		267 156			Nov.6/44	Nov.15 1944

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EJT/PA
Nov.15

COMMENT

POLITICAL

to brother

Writer advises addressee strongly against coming East

"The last letter you said something coming east, will you forget about coming out this way. You gotta go thru quite a lot of hardship and everything and beside out here won't do you any good. I don't want you or anyone of us to go thru what I am doing. Getting up at six in the morning go out for breakfast then to work buy lunches and supper ever day like that. You get disgusted with the cafe food don't want to cook anymore don't know what to eat so you miss lunch or supper. Thats why people gets thin and sickly looking.

Never bring your thoughts this way. Be with your parents. I know I made a mistake so don't you make any.

I know you heard thats there neon lights, show-windows but you don't seem to care anymore, get sick of it later on.

There's only few of us boys that save money. The others are just good for nothing. They borrow money spen them and never pay back.

I hope this letter brings a light in your head."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001602

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

(JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.42399/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIDERA, NEW DENVER, B.C.	MR. R. NISHIDERA, No 688, CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To R X - - - X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
28.10.44.		159 299 156	NW	9.11.44.	9.11.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B.(H) Following excerpt from above correspondence from wife to husband, is submitted for purposes of information.

C.S.C. X "We are rejoicing over the continual victories. There are several things I would like to tell you, but I can't write anything in a letter. I would like to let you know but it is too bad." X

C 37,490-C Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2FILES

GP/EE
NOV.11

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

001603

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN. 42929/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MAKIHARA FUMIYE, No. 657, CAMP 101, CANADA.	MR. K. NAKATA, c/o R. TAIARA, NORTH KAMLOOPS, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To R X - - -X DELETED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
~~27.10.44~~		159 299 ~~56~~	MW	9.11.44	9.11.44.	~~JAPANESE~~

Copies Sent

COMMENTS

NAT.DEF.(10.)

Following excerpt from above correspondence between friends is submitted for purposes of information.

I. .3.(11)

X "I came into this camp as I wanted to do a man's duty, so what ever happens I will carry our my first intention.

C.3.0.

Rest of letter of no interest.

C 13 194 5 0.50.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.15

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way, without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

001604

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

JAPANESE
INTERNEES
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 43957/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. ISHIBASHI, NO. 686, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONTARIO	MR. KAMAGORO ISHIBASHI, POPOFF, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To X---X DELETED RELEASED

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
OCT. 27, 1944		299 156	D.H.	18.11.44	20.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. POW

COMMENTS

Following translated excerpt from above correspondence between son and parents is submitted for purposes of information.

X "As the climax of the war in EUROPE and PACIFIC is approaching the rising sun will soon be shining all over the world." X

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.25

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001605

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail ● ●

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 43971/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. ISHIBASHI No. 686 INTERNMENT CAMP 101 CANADA.	MR. MASUHIRO No. 6 3rd AVE. BAY FARM SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) X.X.X Condemned (C) DEL. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
OCT. 27, 1944		177/153/ 299	M.S.	18.11.44	20.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D.P/W

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.24

COMMENTS

Following translated excerpts from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

X"The climax of the war is approaching both in EUROPE and Pacific. In spite of the hardships which this horrible war brings on us, the situation has improved so much that we can see there is a way of hope for us."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001606

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9687/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
J.M. Shimizu, McMaster University Hamilton, Ontario.	Mr. & Mrs. L. Yegawa, P.O. Box 571, Greenwood, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.27/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x-x Deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		I.7 299 156			Nov.10/44	Nov. 20/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

RJT/PA
Nov.20

COMMENT

Between friends.... POLITICAL

Re: Treatment accorded the Japs

x"I have already passed more then two years here. I am just like a tiny object being battered by a storm and what is more I feel as if I were a criminal being driven to the execution ground. How strong is their hatred towards our Japanese nation!

Of course I can not make any complaints nor can I be angry with anybody. I am driven to all directions by a terrible typhoon.

Although the road camp is not surrounded by iron fence but I spend my life as a lamb. We are very much depressed by the unkind treatment handed to us, in fact such cruel treatment towards our poor innocent people is very much against God's wish. Under the circumstances we have decided to be relocated."x

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001607

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9423/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
M. Matsui, Lemon Creek, Slocan, B.C.	Mrs. K. Okeno, P.O. Box 190, Coaldale, Alta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 27, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156 299			Nov. 3/44.	Nov. 9/44.

IRB use only

DIST.CAN.

1 CUST
1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

13

GP/LP
NOV.9/44.

COMMENT

POLITICAL - Re sale of Japanese belongings by Custodian.

Between friends.

"I sent my application in because I was thinking of getting back my possessions which were left in Vancouver but unfortunately the Custodians had already sold them without my consent. You can realize how badly I felt when I found out and they have not notified me even now. I am very sorry that they did not inform you either regarding your things. However, I will let you know when I find out the details in connection with this matter. I heard that our possessions were sold by public auction."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. CAN.TEL.22982/44

Cablegram / Radiogram / Telegram	Date of Message	Copy Date and Typist	Censor's Action
L	October 27, 1944.	November 1, 1944. TL	Montreal Passed

FROM:	TO:
T SHINOHARA MONTREAL QUE	J. WAKABAYASHI ROSEBERY BC.
LIST: NONE	LIST: NONE

Preamble	Previous Records
G GB ...4 G MONTREAL QUE. OCT 27th 1240PM	NONE RELEVANT

DIST.CAN.

EA	1
~~LAB~~	~~2~~
ND(ARMY)	1
RCMP(2OTT)	4
(2VAN)	
CTC	1
CSO	1
FILES	2
	12

EJT/
NOV 1

MESSAGE

REACHED SAFELY EVERYTHING FINE.

FORM C-12

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON, Director

O. M. BIGGAR, Director.

CONFIDENTIAL

001609

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted] INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 42780/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: SHIMAYAMA
ROSSBERY, B.C.
CANADA.

TO: MR. K. SHIMAYAMA
No. 760
INTERNMENT CAMP 101
ANGLER, ONT.
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H)
Released (R) R X--X deleted
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
27.10.44	None	177 - 300 156	JS	10.11.44	—	11.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D.P.O.W.

1 EA
2 IAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.17

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between wife and husband is submitted for purposes of information.

X "On the 15th of Oct. at 1 p.m. the Internees arrived safely at the NEW DENVER HOSPITAL. They look well and strong and they do not appear to be sick patients at all. It is very cruel that they should have such treatment. I went to pay them a visit on Sunday and found out all the details from them so I do not worry any more. I know exactly how you feel about it, so I advise you to stand firmly and try to conquer any difficulty which might occur. Do not worry about us." X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001610

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) ● Air (A) ● Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 43332/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H. MIYAGAWA, NO. 660, CAMP 101 CANADA	MRS. C.MIYAGAWA, 31 DOGWOOD AVE., LEMON CREEK, B.C.	Held (H) Released (R) R.X-X DELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date	Typed	Language
27.10.44	NONE	159 299 150	A.H.	14.11.44	—	15.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D. POW.
C-13,1948,836

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.21

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN HUSBAND AND WIFE, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION.

X "You all seem to be talking about some of us leaving this camp, yes there are several who are leaving, but I never think of doing such a thing. I intend to remain until the day of peace so, I want you to have this in mind and carry on." X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001611

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9422/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:	TO:
J. Kayama, Monte Lake, B.C.	Mr. M. Fukunage, White Water Mine, Retallack, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.27/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English & Japanese			H R Released (x....x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156			Oct.30/44	Nov. 9/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
1 RCMP (2 Van)
(2 Ott)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/MR
NOV.9

COMMENT

P O L I T I C A L

Between friends.

Dissatisfaction regarding finances.

"Gosh now everybody is putting up a fight with manager. God darn the manager is a (obscene language) jew. You know what? This guy Griffith the Manager he charges for fire wood $5.00 cord. Did you heard this? You work at the mill and get to buy firewood, that (obscene language) he (harmless passage in Japanese) everytime. Well anyway there will be lots of guys going home to Ghost Towns this winter and they said they won't come back anymore. Tell everybody to not to come to Pondasa Pine Saw Mill. Well this is the real place to keep away. So everybody is saying they pay only 52¢ an hour. No bonus but you have to do everything.

I'm trying to leave here next spring early cus I got a job

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*
CAN.9422/44

at Shusway Lbr. Co. Canal, B.C. for 68¢ an hr. xSo I'll try my best to leave here. What a dump this place is eh. I was real crazy to come here.x

The Halloween is coming soon. Boy we are going to mess up this Sawmill with all the young guys. "Therefore we will have our revenge. ha! ha! ha! " (Passage in Japanese is translated.)

Rest of letter of no interest.

001613

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN. 9440/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
F. Kamikura, Slocan, B.C.	Mrs. H. Uyeno, 281 Dundas St. W., Toronto 2-B, Ontario.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 26, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
Numerous			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		159-173-156			November 2, 1944.	November 10, 1944.

IRB use only

DIST. CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	12

GP/TL
NOV 10

COMMENT

P O L I T I C A L

Re: Internment Camp

"I heard all about the Interrment Camp from Mr. Shimoda's son. Some of them in there protest against people for leaving. Among them Mr. Nakayama was the ring leader. They all seem to think that the war will end next month or in the new year. Mr. Nakayama is among the 8 patients who came to New Denver. If one is to resist and have one's mind fixed on that one thing, one is apt to get illness like that don't you think?

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 44178/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page 1 of 2 Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. IWAMOTO, NO. 420, Angler Int. Camp 101, CANADA	MRS. C. IWAMOTO POPOFF RANCH, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 26/44.		177/299/156	MM	20.11.44	21.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB M
C.S.O.
ND POW
C.56-C-22-1015

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.28

COMMENTS

Following translated excerpt from above correspondence between husband and wife is submitted for purposes of information.

"I suppose my letter was too clearly written for them to understand! What I have been writing was simply on personal and friendly matters and yet the authorities, that issue new regulations every day try to find fault with me. I wonder whether it is military regulations or merely the censor's dirty trick. Judging by the treatment and arbitrariness accorded us, it clearly shows that the right of a human being is entirely ignored. We might have sometimes said a little too much, but the authorities should have ignored any irrelevant remarks since we are only civilians, and are not in the armed forces. However, they have already made a great mistake by interning us as prisoners of war. The authorities even contradict their own orders, for instance, sometime ago they said that the second generation and the naturalized Japanese should have more privileges in certain matters as at other times they say that they should be treated the same as the rest. On that account trouble naturally arises! If any one does anything wrong he will be punished without a trial or evidence given at a hearing. Sometime previous five or six people were sentenced for more than two weeks. Ten days ago two were thus punished. The punishment given was not for breaking regulations. It was in connection

Form C 11 P/W SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

with family affairs between friends. Understand this kind of sentence only serves as a warning. Personally, I have no animosity towards the government. The only objection I have is against the authorities racial prejudice, arbitrariness and maltreatment accorded us. It cannot be helped if we were caged as animals. Being human beings, we should have the right privileges of human beings in this universe. Oppression and arbitrary force will inevitably create unhappy endings. "

Rest of letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9599/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mrs. S. Chida, Sanatorium, New Denver, B. C.	Mrs. Tsuchida, 517 5th Ave., Tashme, B. C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 26,					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H R RELEASED C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
NUMEROUS				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		177 173 156			NOV.6/44	NOV. 16/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2VAN)
(2OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/SA
NOV.15

COMMENT

POLITICAL

Referance to accident at internment camp, also rumor re: internees.

"I heard that Miyazaki was struck by some one before he left the camp. Fortunately there were people to help him out, otherwise he would have been deformed. Please do keep this as a secret and must not breathe a word to anybody. I heard a rumour that the authorities want to get every internee out of the camp before they are officially released. I cannot say that this is certain, but I incline to think that this may be true."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001617

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

[redacted]IDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9240/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
J. M. Macmillan, 1947 Pendrell St., Vancouver, B. C.	Mr. T. Tanaka, Minto Mines, B. C.,
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 26, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
CAN.8497/44				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 156			October 28, 1944	Nov. 3/44

IRB use only

DISTRIBUTION
CANADA

1 CUST.
1 E.A.
2 LAB.
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
13

EIM/JMD
NOV. 1

COMMENT

POLITICAL

It appears from this letter that the sender has stored in a private apartment, some of his goods, evidently without the knowledge of the custodian.

Copy of letter hereunder:

1947 Pendrell St.,
Vancouver, B. C.,
26th Oct. 1944.

Mr. T. Tanaka,
Minto Mines.

Dear Sir:

Your letter of OCT 20th received yesterday, and I must say again that I cannot go through all your goods which are stored in the apartment. They are all safe, and exactly as you left them there.

I have your small portable typewriter in the office down town. I never used it, and do not need it.

Could you come down sometime and open up your boxes and get your clock and all your other things.

We will take good care of everything but cannot open up your boxes to find things.

Yours truly,

(Sgd) J. M. Macmillan.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001618

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9383/44
PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Hari" Tashme, B.C.	Mr. Henry Ohori, 630 Balamoral Winnipeg, Man.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.26,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 156			Oct.31/44	Nov. 9 1944

IRB use only

DIST.CAN

I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP
(2 VAN
(2 OTT
I CPC
I CSO
2 Files
12

GP/MB
Nov.8

COMMENT

POLITICAL

Re: Racial Discrimination

Relationship not mentioned.

"And you seem to be quite frustrated about a girl marrying a Chinese. I think its okay if they love each other after all that's what counts the most (if my mom hears me talking like this I certainly will have a severe lecture) There is one thing you don't need to worry about here, since there's no Chinese to speak of. Personally I think Japanese and Chinese should unite and fight this discrimination together. They might be in a favorable light now but they are still yellow like us. And people are still seeing just the outward appearance so they're in the same boat."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001619

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO CAN. 9388/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. Hasegawe, Kaslo Hotel, Kaslo, B.C.	Mr. S. Abe, Tashme, via Hope B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.26,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 152 173			Nov.1/44	Nov.9 1944

IRB use only

DIST.CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP
(2 OTT
(2 VAN
1 CFC
1 CSO
2 Files
12

EIM/MB
Nov.3

COMMENT

POLITICAL

Writer refers to families that are moving without the authority of the B.C.S.C.

From friend to friend.

"There are five or six families who, hearing we are to be moved again, have, without waiting for any instructions from the Commission, already moved to Greenwood. We will not move until we have word from the Commission. As we are Japanese Nationals we intend to hold fast to the Commission until after the war."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W 42397/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
C. KOBAYASHI 50 ELM AVE. LEMON CREEK. B.C.	MR. K. KOBAYASHI No. 445 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER. ONT.	Held (H) Released (R) R x..x delete Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Language Typed
26.10.44		192 173 156	JEH	9.11.44	9.11.44 JAPANESE

Copies Sent

IRB (2)
N.D... PRW
C.S.O.
C 13194-B-1252

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILE

GP/KE
NOV.15

COMMENTS

Letter from wife to husband. Excerpt is translated.

x"Lately I heard in detail of your life at the camp. Many points were just as I had expected. As there are many men of many minds there, doubtless there is a lot of confusion. It might be better to come out. I hear that many are dissatisfied there. Some are breaking their first vows. Should they do this too lightly? Maybe this is just my own foolish thought. Our forces are doing well at Manilla. This makes us all very happy. We hear that six U.S. carriers were sunk yesterday."x.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001621

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER.B.C.

P/W 42396/44.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
TANEMATSU OKUBO, 676 INT. CAMP 101. ANGLER. ONT.	MRS. H. OKUBO, POPOFF APT. # 3, SLOCAN CITY, B.C.	Held (H) Released (R) R x..x deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
25.10.44		159 299 156	JEH	9.11.44	9.11.44	JAPANESE.

Copies Sent

D.P.W.
IRB (T)
C.S.C.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EJT/KE
NOV.15

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between husband to wife, is submitted for purposes of information.

x"I think it will be nice for you to remain where you are now. I do not mind being alone so I will carry on my first intention to the end."x

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001622

Document disclosed under the Access to Information Act
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

23-2-14

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9459/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. Soga, New Denver, B.C.	Tosh Okawara, 150 E. Ave. N., Hamilton, Ontario.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.25/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None relevant	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		167 156			Nov.3/44	Nov.10/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EIM/PA
Nov. 10

COMMENT

POLITICAL

Re: Loyal and disloyal

Letter to relative

"Have you noticed in the paper, that they're following the American policy of segregating the loyal from the disloyal ones in Canada too. I don't know how they're going to do it?

I myself would rather make my living in Canada after the war if it is decently possible.

Anyway, it's one of the critical decision the Neseis will have to make all by themself."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001623

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

P/W CAN. 43592/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
OGAWA KASLO B.C.	MR. M. NABETA 664-4B CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct.25th. 1944.		159-299-156.	M.D.	15.11.44	16.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M).
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

MHB/KE
NOV.21

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between friends, is submitted for purposes of information.

" There is no one here, who has such charitable conscience as you people in the camp. Talk about enemy production and such like, but I am afraid such thoughts are not in our minds, as we all have to live somehow. As I think of all these things, I feel very grateful for the splendid spirit of you all in the camp."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001624

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9242/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
C.J.N.,	Mrs. C.A. Nozaki, c/o Calhoun F., Tappen, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 24th, 1944	New Denver, B.C.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152,299 156			Oct.27/44	Nov.2/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2 OTT)
(2 VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EXM/OS
NOV 1

COMMENT

POLITICAL

Re: Allowance given to patients at New Denver Hospital

Letter from husband to wife.

"Some men from Internment Camp arrived here recently. They al with perverse mind, refused to receive the $2.00 given to all patients monthly by the Welfare office, for personal expenses. They absolutely refused to sign for this money. The hospital authorities can do nothing about it. Such a crowd of people (to see them that it is difficult for me, in the same ward, to write a letter."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

001625

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 41221/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. YAMASHITA, SANATORIUM, NEW DENVER, B.C. CANADA	MR. TOJIRO HAYASHI #31 HUT #3A, ANGLER INTERNMENT CAMP 101 ONTARIO CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To N.D.P.O.W.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
24.10.44	24.10.44	263 156	JS	10.31.44	1.11.44	ENGLISH

Copies Sent

IRB (M)
NAT. DEF. MI 3
N.D.P.O.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV.6

COMMENTS

The impressions of an internee on his arrival at the Denver Sanatorium are quoted herewith for purposes of information.

Excerpt: The trip as you can imagine was very uneventful and not a pleasant one as one would presume it to be. It was indeed a very tiring trip throughout and it was such a relief when we reached the destination. As soon as we reached New Denver we had our lunch and then tumbled into bed for a real rest. Really, you can't imagine how wonderful it is to get back here among Japanese again. Of course, you can readily understand that the routine here is decidedly different from what it was like over there at Angler.

I presume that I shall be here until such a day when I will be fully recovered from my illness. Since arriving here I've gained an enormous appetite with the wonderful food here. Really, I think that I easily eat more than three men put together. The patients that are here wonder how on earth I can eat so much. I myself cannot answer that question, but I do eat and eat. You should be over here too, and then you'd get a real Japanese food that you can never eat over there. At the rate that I am eating some day I think I'll hit the scale at 200 pounds or more. Am afraid that you won't be able to recognize me when you see me the next time.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001626

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN 9319/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
"Hank", Postmarked: Toronto, Ont.	Miss Yukio Kameko, Tashme, B.C. Via Hope, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
	Oct 24/44				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 271			Oct 30/44	Nov 4/44

IRB use only
DIST CAN

1-EA
2-LAB
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2OTT
(2VAN
1-CPC
1-CSO
2-FILES
12

EJT/GL
NOV 3

COMMENT

POLITICAL

re: Incident between a white person & a Jap.

Relationship not stated.

"One day coming home from work I dropped off at the liquor store and bought a bottle. Then when I was getting on the street car an old son of a B about 65, a Postal Delivery man, was behind me and got his face in the way of the bottle, so he said, "You God dammed, dirty Jap. keep your----bottle to yourself." So I said I was sorry, but the old guy gave me a push and said, "Get the hell in there and don't get in the way of a good Canadian". So I says, "Who the hell do you think your're pushing?" and crowd myself out so he could not pass. Then he got sore as hell and yelled (the street car was crowded) "You -----Jap, your're not in Japan now, you God dammed foreign------ So I said "All right shut up, or I'll bat you, old or not." and I started to grab him, but just then a soldier came in between and said to the old guy, "Say, you stupid, aren't you old enough to know better than that? Leave the guy alone or I'll bat you one." So the old guy beat it to the other end of the car and I thanked the guy. He said he figured that although I was a Jap I deserved an even break and has as much right on the car as the other guy. So it all goes to show you that the guy who does the fighting for his country-the enlisted man--understands more about the principle of democracy than the civilian who does all the kicking and yelling about freedom and peace and democratic justice. It is men like this old guy who incite prejudice, not the enlisted man. I've come in contact with a lot of soldiers and they are on the whole, all decent fellows and showed little or no prejudice."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001627

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9336/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Emi", Tashme, B.C.	Mr. Toshio Okawara, 150 East Avenue, North Hamilton, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 24, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released (x..x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None relevant				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		272-156			October 30, 1944.	November 6, 1944.

IRB use only
DIST.CAN.

EA	1
LAB	2
ND(ARMY)	1
PNH	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CPC	1
CSO	1
FILES	2
	13

EJT/TL
NOV 4

COMMENT

P O L I T I C A L

Sickness among the Japs in B.C.

Relationship not indicated.

X "This place is sure an ill-health center as on Monday 3 ladies were sent to New Denver San. -----Many are dying of cancer especially of the stomach. I feet its not too healthy for all to stay here too long." X

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001628

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9604/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Mrs. T. Chiba, Sanatorium, New Denver, B. C.	Mrs. Goshi, 204 2nd Ave., Tashme, B. C.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
OCT. 24, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
JAPANESE			H RELEASED

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	R C RS SENT WITH COMMENT TO—
P/W CAN 38425/44					

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		177 173 156			NOV. 6/44	NOV. 16/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP(2VAN
(2OTT
1 CPC
1 CSO
2 FILES

I2

OT/SA
NOV. 15

COMMENT
POLITICAL

Between friends:

REFERENCE TO INTERNEES IN SANATORIUM

"Mr. Nakayama and Mr. Okano from the Internment camp are in this hospital, I think you know them as well. I have heard a lot about the camp from them but I am afraid that I can not write and let you know if I do, this letter will never reach you."

"I have met some people here who were in the Immigration Office with you before. We simply burst out of tears when we met, we sympathized with each other that we found ourselves speechless. Naturally this brings back the memory of hardships which we have been suffering for two years, so you can realize how sad we feel. Fortunately I came here and had a chance of meeting them."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001629

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 9220/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"Mario", Tashmo, B.C.	Mr. Sam Lee, Mitobe, No. 4 Grange Ave., Toronto, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct 24/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released (deleted XxxxxX)
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		195 271			Oct 26/44	Nov 1/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2OTT
(2VAN
1-CPC
2-FILES
1-CSO
12

EJT/GL
NOV 1

COMMENT

POLITICAL

To boy friend.

A Japanese girl who signed herself "Marie" protesting the boys joining up.

x"Do tell boys are actually joining up, to join the army in the East. I really can't understand how they do it. By golly, if ever anyone of you boys ever thought of such a thing, I would knock you in the eye. Ain't kidding brudder."x

Rest of letter is of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001630

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN 9245/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1

PAGE OF PAGES

FROM:	TO:
"Susie", Magrath, Alberta.	Mrs. Joan Minamide, Lanham Hotel No. 19, Kaslo, B.C.
None	None
LIST:	LIST:

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct 24/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 156			Oct 27/44	Nov 2/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2OTT
(2VAN
1-CPC
1-CSO
2-FILES
12

EIM/GL
NOV 1

COMMENT

POLITICAL

re: movement of Japanese from B.C. to Alberta

Relationship not mentioned.

"I saw (in the?) newspaper that they (are?) going to move all the Japanese from B.C. to Alberta. The place is ready!!!! ("Military secret") Its like Hastings Park but it (is?) bigger and lot (s) of fresh air. Maybe you heard before but I won't mention it any more."

.....Lots of German prisoners out here in Magrath. They are slow workers."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

001631

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted] JAPANESE)
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W.CAN.43374/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
KUNIHIRO YODA,
NO. 186,
CAMP 101,
CANADA.

TO:
MR. J. HAMA,
724 GREENE AVE,
MONTREAL, QUE.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R)
Condemned (C)
Sent To X DELETED. R

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct.23.44.		152 173 156	NW	14.11.44.	15.11.44.	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

J.R.B.(M).

NAT.DEF.(POW.)

C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
NOV.21

Letter from friend to friend. Excerpt is translated.

X "According to all letters I receive, the war seems to be drawing to a close. My resolution grows stronger and stronger, I will continue in my first decision. The censor is getting more and more strict lately so I cannot write more."X

Rest of letter of no interest.

Letter has been tested for S.W. and no indication found.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001632

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9264/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Toshiye,	Mrs. Shigeko Sakata, Cabin No. 9, Bridge River, B.C.
LIST: None	LIST None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.23/44	Slocan, B.C.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x----x Deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: None	FOR INTEROFFICE USE		
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			Oct.26/44	Nov.2/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/PA
Nov.1

COMMENT

POLITICAL

War News and regarding the T.B. Patients from the Internment Camp

Relationship not indicated.

"According to what I have heard lately I believe since four or five days ago the news has been exceptionally good. There would not be anything so joyous as if the war would end soon. One never can tell though when a war will end. I am sorry for those who are interned if this war lasts very much longer. The seven (T.B. patients--trans) sent from the Internment Camp arrived in New Denver on October 15, wearing clothes with the "rising sun" on their backs and with only slippers on their feet. I believe there are many more patients still at the Camp. They had to be kept back as the hospital is not large enough to accommodate them all. They are enlarging it now and when that is done they too will be sent on. Those who have been sent now are all serious cases. x All those interned are acquiring T.B. It is very sad." x

Rest of letter of no interest

Encl: Two pictures.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9394/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: Sukegor Mori, Hamilton	TO: Mr. & Mrs. Shiroishi, Bayfarm 3rd Ave., Slocan Valley, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 23, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released (x----x deleted) C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 156 300			Nov. 1/44.	Nov. 9/44.

IRB use only
DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

EJT/LP
NOV.8

COMMENT

Between friends.

POLITICAL - re Racial Discrimination.

x"Also there is discrimination against Japanese here particularly since the theatre of war has moved to the Pacific. The feeling towards us is gradually getting from bad to worse as each day goes by when the war news is given out by the Daily Newspapers. I felt more at ease and more peaceful when I was in the Ghost town. If I were there it would be quite unnecessary for me to work at my old age. In fact it is unjustified."x

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9417/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
M. Kanamitsu, Lemon Creek, B.C. CANADA.	Mr. & Mrs. Y. Fuji, Rosary Hall 264 Bloor St., Toronto, Ont.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 23, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 - 300 156			Nov. 2/44	Nov. 9 1944

IRB use only
DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

13

GP/EM

NOV. 9

COMMENT

P O L I T I C A L

Criticism of Treatment
accorded the Japs.

Between Friends.

"We were moved to Lemon Creek against our wish. They simply kicked us out indiscriminately without providing us with living accommodation. The authorities said whoever complained or disobeyed their order they would never be responsible for them again. Therefore quite a lot of trouble arose. As a result some of the families had to do as the authorities ordered."

"Poetical paraphrase:
"Oil distribution is short and night is long"

"Oil for our lamps is supplied by the Security commission. The same amount of oil is given to us no matter whether it is a long or short night. I think it is necessary for us to take this matter up with the authorities. We, new comers are surprised to find those cowards who have been here all this time can put up with such treatment without any protest!"

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Reg (R) Air (A) Sur (S) S. Record No.

Class of Mail:

Japanese Internee P/W CAN. 41220/44
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIDERA NEW DENVER, B.C.	MR. R.S. NISHIDERA NO. 688 INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) O. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
23.10.44		152 299 156	I.M.B.	31.10.44	1.11.44	Japanese

Copies Sent

I.R.B. (M)
N. Def. M.I. 3
N.D. P/W
374900

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV. 6

COMMENTS

ENCOURAGES HUSBAND TO STAY IN CAMP

Letter from wife to husband. Excerpts are translated.

A. "Yesterday I went to the Sanitorium to visit the T.B. patients from your camp. I heard various facts about your camp and now understand. Please stand up firmly in the midst of all the hardships you have to bear and stick firmly to your first decision. I feel sure that there is a day of great joy coming that will be experienced most fully by those who remain faithful to the last."

B. "You have a great deal of trouble to bear and I feel for you from the bottom of my heart."

C. "I pray the gods that you will walk the straight way and keep to your decision."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9316/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Dotty Nakagawa, 241 Carlton St., Toronto, Ont.	Miss Nabuko Okima, East Lillooet, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.22/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 271			Oct.30/44	Nov. 4/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP (2 Van) (2 Ott)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12
GP/MR
NOV.3

COMMENT

P O L I T I C A L

Relationship not stated.

Writer of above mentioned letter is urging addressee to go East. She tells her it is easy for girls to get into Toronto for study or help in hospital groups and apparently she considers living in the East to be a great advantage. She states one of her reasons for this in the following excerpt.

"Nobody knows when this war will be over. I hear in Ghost towns people are getting so narrow-minded, and people out here are so broad-minded and care free. It's because we are treated just like any other white people."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001637

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9241/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM: "Hi" New Denver, B. C. LIST: None	TO: Kikuo Sumi 825 - 8th Ave. Tashme, B. C. LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 22/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: None	FOR INTEROFFICE USE		
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		167 156			Oct. 28/44	Nov. 2/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(20TT)
2 RCMP(2VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EIM/AW
NOV 1

COMMENT
POLITICAL

Re: Patients from an internment camp.

Between brothers.

Excerpt: "For this side there are 44 patients, that is, including the 8 from the Internment camp. It was quite a sight when those patients from the Internment came as they dressed the sweaters and shirts with big "Hinomaru" (Red Circle - trans.) on the back and the pants with big red stripe on each leg. They are quite noisy stubborn old fellows and yesterday when we received $2.00 for allowance they refused to sign because they don't want to sign anything. Then the nurse offered them the allowance without signing but some of them even refused to accept the money."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CAN. 925/44

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. 1 1
PAGE OF PAGES

FROM: "Father",
Postmark
Slocan, B.C.

LIST: Nono

TO: Mr. Y. Takahashi,
22 Geneva St.,
Toronto, Ont.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 21/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H Released
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
Numerous			C
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 300 156			Oct. 25/44	Nov.1/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
~~2 LAB~~
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2OTT)
2 RCMP(2VAN)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

MHB/AW
NOV 1

COMMENT
POLITICAL

A Japanese National, neither loyal or disloyal.

Letter to son from father.

"According to the newspapers, in the very near future the Government is appointing a committee to separate the loyal and the disloyal. I am a Japanese National therefore I am different from others, but I am not thinking of doing anything that is contrary to this country's government. I intend to continue working as I have done up to the present. I think that is all that is necessary."

Rest of letter of no interest.

Encl. A letter from mother.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9425/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Shima Yamada,
Popoff,
Slocan,
B.C.

LIST: None

TO:
Kotakichi Kojima,
Shiga-Ken,
Inugami-Gori,
Kawase-Mura,
O-Aza,
Minami-Kawase, Japan.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 21/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		80			Nov. 6/44	Nov. 9/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(2Ott)
2 RCMP(2Van)
1 CPC
1 CSO
2 FILES
12

EJT/AW
NOV 9

Personal Postage Message

COMMENT

GENERAL

Message reads in part: "After the war we will go home."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001640

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
S **Canada**
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 42402/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. CHIBA NEW DENVER SANITARIUM NEW DENVER, B.C.	MR. K. CHIBA P.O.W. NO. 695 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) R x..x DEL. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 21-44		159 299 156	VW	9-11-44	9-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IMB (M)
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.15

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence from wife to husband, is submitted for purposes of information:

X" To grow a good plant one has to take out the weeds around it. Just in the same way, in order that you might carry out your intention for the sake of our country, I have to sacrifice myself like a weed. I am now sick in bed, however, I am glad to endure the hardship for this cause". x

Rest of the letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001641

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
JAPANESE INTERPRETORATE OF CENSORSHIP
VANCOUVER, B.C.

Record No.
P/W CAN. 41517/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: K. KIMURA,
26 GILEAD AVE.,
LEMON CREEK,
SLOCAN CREEK,
B.C.
CAN.

TO: MR. SHOSABURO KIMURA,
61-08075
INTERNMENT CAMP 101
ANGLER, ONT.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H) RX--XDELETED
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
21-10-44		166/156	GP	2-11-44	3-11-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
N.D.(I.I.3)
N.D.(P.O.W.)

COMMENTS

NEWS IN GENERAL OF THE PRESENT SITUATION

615,194-B-933 LETTER TO HUSBAND EXCERPT IS TRANSLATED

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV. 8

X"As much as KITAGAWA might want to come here he would not be allowed to as he is young. He will be sent to a place where there is work. According to some people if we all persisted it could be TASHME (as an assembly centre for the INTERNEES and their families---trans.) Since the beginning of October, the deliveries of fuel have been stopped and the cold weather has come. Also from October 15th there is no more work for anyone. Although we would all like to live in the one place I think that not a thing can be done about it at this time. Cost of living is higher here than at KASLO. Lately they (Japanese forces--trans) are all doing splendidly. All of you please rejoice. I can not tell you all about it by word or pen so please use your imagination and wait for the day."X

Rest of letter of no interest.

Encl.: Letter from daughter.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

23-2-14

Urgent and Confidential

Ottawa, October 20, 1944.

Mr. F. E. Jolliffe,
Chief Postal Censor,
No. 8 Temporary Bldg.,
O t t a w a.

I wish to acknowledge receipt of two copies of intercepted letter, your file CAN. 8970/44, from K. Shinmoto of Tashme, B. C., to Mr. C. Adachi of Taber, Alta., which letter is dated October 11, 1944 and which is held by you pending advice from this Department.

I believe that this letter should be released and forwarded to the addressee, as it is not felt to be necessary or feasible to prevent the spread of rumours among the Japanese concerning post war policy.

We are very interested however in receiving copies of letters on this subject in order to gauge opinion among these people.

A. MacNamara.

RTP/RMB

001643

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 8970/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
K. Shinmoto, Tashme, B.C. CANADA.	Mr. C. Adachi, c/o Haynes, Taber, Alta. CANADA.
LIST: NONE	LIST: NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 11, 1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			Held by CPC pending advice from Labour
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R
None	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C RS SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		152 173 - 156			Oct. 13/44	Oct. 19 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
1 I.B
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
3 CPC
1 CSC
2 FILES

2

EIM/EM

OCT. 19

COMMENT

P O L I T I C A L

From Friend to Friend

Re separating "loyal" and disloyal".

"The authorities charged with the movement of the Japanese are to make a second investigation into the loyalty or disloyalty of our people and it is said that they will collect all the "disloyal" at Tashme and make this town into a concentration camp on the same lines as the Tule Lake camp in the United States. We hear that the government authorities are now perfecting their plans for the separation of the loyal and disloyal ones. According to this story those who vow loyalty will be required to go somewhere to work as the authorities may direct. Those who declare themselves to be "disloyal" will be sent to Tashme to be supported by the government and then sent back to Japan after the war. I suppose this will all be decided by spring and that by that time we will all have to take our baggage and move again. Anyway, 100 men who were cutting fire-wood were discharged and this has caused quite a commotion in this village. Those who, even with this work, were finding it hard to make ends meet, now turn pale (sic) at the idea of being suddenly put out of work. Those in other lines of work must face this possibility sooner or later."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'informatio*

URGENT

Please note that the letter covered by this submission is being held pending advice from you as to its disposal.

Kindly advise:

F.E. Jolliffe,
Chief Postal Censor,
#8 Temporary Bldg.

NOTE—USE THIS SLIP ONLY IN CASES OF EXCEPTIONAL URGENCY JUSTIFYING IMMEDIATE ATTENTION AT THE EXPENSE OF ALL OTHER MATTER NOT SIMILARLY LABELLED

001645

3G—100 pads of 50 slips—10-43

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air(A) Sur (S) S

Class of Mail [redacted]RNEES
JAPANESE

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 38395/44

PRISONER OF WAR MAIL

VANCOUVER, B.C.

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. KAWAI, TASHME, B.C.	MR. ISABURO KAWAI NO. 58-01729, ANGLER INT. CAMP 101, ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date —	Typed	Language
SEPT. 29/44		166 300 156	D.H.	4.10.44		5.10.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N. Def. (MI 3)
C 13, 194-B-842

1 EA
~~2 EAB~~
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
OCT.12

COMMENTS

REGARDING TASHME BEING TURNED INTO A SEGREGATION CAMP FOR THOSE RETURNING TO JAPAN

Letter to husband. Excerpt is translated.

"Two or three days ago, the great one from Head Office visited this village. It is going to be just as I mentioned in my last letters. Everybody in this village is talking of it, though it has not been announced officially. I think this village will become as mentioned. Regarding the education question for those returning to JAPAN and in the village where they are assembled there will be an elementary school but no high school. The Church has announced that it is not known whether they will continue their correspondence courses as up to the present. Perhaps individual correspondence courses will be allowed. Work on the hills will stop from the first of next month. If this is so then every one of us here will get busy with our own affairs and there will be no time to worry about yours."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001646

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 9244/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Nakashima, Popoff, Slocan, B.C.	Mr. M. Hirata, C.N.R. Lemieurre Section, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct 20/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: None	FOR INTEROFFICE USE	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.		

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156 300			Oct 26/44	Nov 2/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
1-ND(ARMY)
4-RCMP(2OTT (2VAN
2-CPC
1-CSO
2-FILES
13

EIM/GL
NOV 1

COMMENT

POLITICAL

Comparing the education and training in Canada and Japan

Letter to friend.
"Perhaps you are already aware of this. Look at the children in the ghost towns without a chance to return to Japan to receive a proper education. They are spoilt and allowed to run around like dogs. Where is their Japanese spirit? When they reach the age of adolescence and though they are Japanese they will behave like the white people."
"Your son is not being brought up like this. He is receiving a good Japanese education. When you go to meet him five years hence he will be wearing his college cap. Then you can compare him with the children in general of Canada and your lonely life here now will not have been in vain. You will be thankful that you left him in Japan to receive a proper training."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9332/44.

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Father (Papa) (Postmark: Essondale, B.C.)	(Outside cover addressed) Mr. H. Hamanaka, Slocan, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 20, 1944.	Essondale, B.C.				

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		166 156 300			Oct.30/44.	NOV. 6/44.

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(OTT)
2 RCMP(VAN)
2 CPC
1 CSO
2 FILES

13

EIM/LP
NOV.4

COMMENT

POLITICAL - Complaints regarding conditions at Essondale.

Letter to daughter, Hisako.

"When I left home to enter this hospital I was a little excited and must have seemed like a fool. At this hospital there are two persons from Wakayama-ken and twenty other Japanese. All crazy but just as soon as they are cured of their illness they will be made to work. There is nothing so idiotic. Made to work eight hours. Some small spots have appeared on my neck so I do not have to work. If we are not ill we are told to work without a limit. A certain white person told me that if you applied I would be allowed to go out. When we are cured of our illness and if our parents or children come to fetch us we are allowed to leave. This hospital is worse than the one at (New? trans) Westminster. The food is bad. It is very hard on all the Japanese. Please do something to get me out of here."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

P/W CAN. 41518/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
S. MURAKAMI, BAY FARM A-17 SLOCAN, B.C. CAN.	MR. I. HAMAKOJI, NO. 383, INTERNMENT CAMP "101" ANGLER, ONT. CAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) EX-DELETED Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
20-10-44		152/299/156		2-11-44	3-11-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
N.D.(M.I.3)
N.D.(P.O.W.)
C13,194-B-1457

1 EA
2 IAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
NOV. 7

COMMENTS

LETTER FROM FRIEND TO FRIEND. EXCERPT IS TRANSLATED

A. X" This is the season of chrysanthemums. All blooming beautifully one kind after another. Now away in the south they are blooming well in that monkey-shaped isle (sic) (Writer refers to war news but what island is meant here is not clear--trans.) That is good news for us all, you will remember the war song"Though the weather is clear on Mount Mikasa, the waves are running high." The result is just like this song."X

B. "XSeveral men from your camp have arrived at the Sanitorium at New Denver, we wonder whether the cause is not their long imprisonment and the hardships they have had to suffer. Here too the number of people suffering from this disease is increasing and the hospital is being enlarged.X"

CX" The houses we have to occupy were very hastily built so are not well constructed and very crowded. Perhaps this is the reason for this wave of T.B."X

Rest of letter of no interest.

Encl: One photo.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001649

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9506/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:

M. B. Henderson,
Box 415,
Kelowna, B. C.

LIST: None

TO:

Mr. Thomas Shoyama,
Editor,
The New Canadian,
Kaslo, B. C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 20/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		R Released
Numerous	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	C
			RS
			SENT WITH COMMENT TO—

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263,163,55.			Oct.26/44	Nov 13/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

T2

GP/LJ
NOV.13/44

COMMENT

P O L I T I C A L

This letter evidently represents an attempt by the writer, an Occidental, to gain access to the Japanese language newspaper for the purpose of carrying on controversy regarding settlement or expulsion of persons of Japanese racial origin.

Letter reads as follows:

"I am delighted that you have published my letter in your paper, 'The New Canadian', the name of which is most enlightening. I wonder if you can see why? Would you care to publish some more letters? I can think of no more excellent way to enlighten the poor unfortunate Japanese, who have been everywhere misled, both by those who sent them here and those who wish to keep them here. For it is highly unnatural, abnormal, is it not, that a yellow people should wish to stay in a white land. Of course, Mr. Shoyama, you are intelligent enough to understand that. I shall be very glad if you will extend your courtesy by publishing this letter too. A plain question, Mr. Shoyama, which would you rather be, yellow or white? Of course the colour of the skin makes no difference in the people. Place the yellow man in the yellow land - Japan. Don't you agree? Can you conceive of any white people wanting to settle in Japan? The battle is only beginning, make no mistake about that. By the way, read Sir James M. Barrie's essay 'Courage'."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail ● ●

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 41090/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIDERA NEW DENVER, B.C.	MR. R.S. NISHIDERA NO. 688 INTERN. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 19,1944		166 300 156	VW	30-10-44	30-10-44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

NEWS OF THE INTERNMENT CAMP AND THE WAR.

IRB (M)
N.D. (MI 3)
N.D. (POW)
C13,194 B-865

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
NOV.4

Letter to husband. Excerpt is translated.

"There are all sorts of things I would like to write about but they can not be written in letters. Mr. NAKAYAMA, who has come to the Sanatorium from the Internment Camp, says that only about half will remain on at the Camp. Is this true? To have come so far and then to do something so foolish. Though you may find it very difficult please carry on and do not be led astray. Today's "ROCKY" newspaper (U.S. JAPANESE newspaper-trans.) says that in JAPAN a memorial service was held for the Internees who have died overseas. Since January there have been almost a thousand deaths amongst those interned in the U.S., CANADA, and AUSTRALIA. I would like to write more fully but it can not be done. Please take good care of yourself and wait for that glorious day. I am praying day and night that you keep in good health. For the sake of glory let us overcome all obstacles".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001651

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Japanese Internees'
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 41083/44

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KIYOTARO POSTMARKED: GREENWOOD B.C.	MR. YOSHIHARU NOKATSU NO. 117 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT. CAN.	Held (H) Released (R) Condemned (C) X--X Del. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 19, 1944	----------	DB/152 ~~DB/173~~ 156	EES	30.10.44	31.10.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

I.R.B. (M)
N. DEF. MI.3.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV.3

LETTER BETWEEN RELATIVES. EXCERPT IS TRANSLATED.

"From the first of October I could not work and my relief money was cut $5.00. It is too arbitrary to expect a sick man like me to work. There is only one thing left for me to do. As for you boys, don't listen to what others say, carry on your studies as well as possible. That is my wish for you. I too am striving to get well and am studying hard. There will come a day when even a caged bird will sing. Wait with joyful anticipation, do not worry but take care of yourself." X

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director.

CONFIDENTIAL

001652

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air ( ) Sur (S) 3

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 41091/44

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. OBUCHI SLOCAN, B.C.	MR. M OBUCHI NO. 674 INT. CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Examined	Date Typed	Language
OCT. 18/44	———	152 173 156	VW	30-10-44	30-10-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. M I 3
N.D.(POW)
C 37490 C

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV.6

COMMENTS

URGES SON TO STAY IN CAMP

Letter from Mother to son. Excerpt is translated:

"I think that we will make no mistake if we faithfully follow our chosen path to the end regardless of any rumours we may hear. I do not know how you feel but as for myself I have not changed my mind the slightest bit. Most of your friends have left the camp so I am sure you are lonely. Several men from your camp are here in SLOCAN. I am sure their parents are happy to see them after so long a time. To stay where you are, fed and clothed with no anxiety to yourself, is best for you".

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

001653

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 41283/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. UYEYAMA NO. 178 CAMP 101 CANADA.	MR. SHOKICHI UYEYAMA HOUSE NO. 2. GREENWOOD B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 18/44.		106-500 156.	M.D.	31.10.44	1.11.44	JAPANESE

Copies Sent
TRB.(M).
NAT. DEF. M.I.3.
N.D. POW.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EIM/KE
NOV. 6

COMMENTS

INTENTIONS AS EVERGREEN AS THE PINES.

Letter from son to father. Excerpt is translated.

X " Our first intentions are as evergreen as the pines. We shall dash forward along the path we have chosen." X.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001654

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9260/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Arthur Kato,
1841 Oster, St.,
Regina, Sask.

LIST: None

TO:
Miss Kazue Sada,
Box 93 c/o Mr. E. Nelsson,
Raymond, Alberta.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.18/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263 156 55			Oct.30/44	Nov.2/44

IRB use only

DIST.CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/PA
Nov.1

COMMENT

POLITICAL

2 letters. The sender in his letter, is asking the addressee to help him to organize a club of Regina Niseis. Orangization "similar to the one already existing" in Raymond, Alberta. The second letter contains the description of the activities of the Regina Niseis Club.

Kato's letter reads as follows: "We heard about you and your club and its activity with great interest, and I am writing this message with wishing to have mutual friendship between your successful Club and our to be Club. First of all I wonder if you help us to organize a little club in Regina? That is to give us your idea of a Club, constitution, rules and range of activity etc. We Reginan, even few of us, greatly appreciate if you do so. We are eager to form a club from unformed monthly gathering in past."

The second letter, or rather a report of the Regina Nisei meeting on Sept. 10, 1944 and banquet for their three departing members, Messrs. THOMAS S. TAMAKI, KUJOSHI IZUMI and CLIFFORD M. TANOUYE, who have gone to continue their studies in Saskatchewan and Winnipeg Universities and North Battleford Seminary respectively, is written by MISS AMY NOMURA, and is a harmless, uninteresting narrative of what took place in this purely social affair.

I.R.B. C. 11

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9133/44

PAGE 1 OF 2 PAGES

FROM:

Satoru Nogar,
Slocan, B.C.

LIST: None

TO:

Chas. E. Stevens Esq.,
204 Worple Road,
Wimbledon, London S.W. 20,
England.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
October 18, 1944.					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		263-156			October 21, 1944.	October 26, 1944.

IRB use only

DIST. CAN.

LAB	2
LON(H)	1
ND(ARMY)	1
RCMP(20TT)	4
(2VAN)	
CC.I.R.B.	1
CPC	2
CSO	1
FILES	3
	15

GP/TL
OCT 26

COMMENT

POLITICAL

The correspondence is rather obscure.
Copy of letter hereunder:

Chas. E. Stevens Esq.,
204 Worple Road,
Wimbledon, London S.W.20, England.

October 18th, 1944

Dear Mr. Stevens:

Receipt is acknowledged of your letter of 5th September and treatment (KDDD) and am hoping JDDD will arrive safely in due course. Regarding treatment (DBDD) which you say is one packet denying my suggestion of three packets.

Well, on December 30th, 1943 I sent you a letter which you received in which I told you that I have received your letter of 23rd September 1943 and first one of the treatment but the second packet has not shown up, so I requested you to send another one to replace it, also about the second one of the registered packet which I believed you despatched it by 20th November at the latest, but would wait for this one for a while and if it does not arrive within a reasonable length of time I shall write to you again.

In reply to this letter, I received your letter of 3rd February 1944 which in part said that "should the missing packets not turn up eventually I will replace them." Eventually they did not turn up.

On January 29 and March 4, 1944 I sent you a registered letter telling you essentially to send me two more packets to replace them as they were long overdue by that time. On 13th March I received your wire dated 6th March advising me as follows: "Have treatment despatched November 20th, Arrived." which meant that the 20th November packet has returned to you. So I expected you to send that one again to me as soon as it returned to you, also the another one to replace the other missing one when you receive my letter of 4th March. So I waited but no letter nor the two packets were coming.

So on May 5th I wrote a letter (non-registered) and asked whether you have my letter of 4th March, also about receiving your wire of 6th March and also asked when did you send the one returned to you again to me, other part as already told you in my letter of July 26th.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Therefore when I received your letter of 30th May in which you told me that you are sending me treatment (DBDD) I assume you meant three packets, one in return for remittance of 3rd May, the other two to replace the above referred missing packets.

Finally, I strongly urge you to send me two more packets to replace them without further delay for which I am within my right to receive.
This letter is essentially the same as my October 11th registered letter, this being a precaution against loss of the 11th October letter.

This time and in the future, when I order one packet, please send me two, and when I order two send four packets by this way one and two packet order will have a better chance of arriving safely at the present rate of arrival as I can't afford to be interrupted so frequently.

Yours sincerely
Satoru Nozur

(H244)

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

PERSONAL AND CONFIDENTIAL.

O t t a w a,
October 18th, 1944.

Inspector J. Leopold,
Intelligence and Liaison Section,
Royal Canadian Mounted Police,
Justice Building,
O t t a w a.

I enclose a copy of an intercepted letter from a Japanese at Raymond, Alberta, who is apparently listening to Japanese short-wave radio. No doubt you have already seen a copy of this and have taken any necessary steps.

I am sending this to you because of the last paragraph in which he is apparently inciting the addressee at Tashme, to prepare for an uprising in the event of an attack by Japanese forces.

The writer would seem to be of a fanatical nature requiring careful watching if not detention.

Yours very truly,

H.T. Pammett.

HTP/DB
Encl.

001658

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 40978/44.

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
"MOTHER", AT LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	MR. HIDEO TAKAHASHI, 579--1287, INTERNMENT CAMP 101, CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
18.10.44	one	166 300 156	M.L.	28.10.44	30.10.44	JAPANESE

Copies Sent

I.R.B. (M).
N.DEF.(M.I.3).

1 EA
2 IAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
NOV.4

COMMENTS

ABOUT SOME WHO ARE CHANGING THEIR MINDS ON ACCOUNT OF THE CHANGE IN THE WAR SITUATION.

Letter from mother to her sons HIDEO and AKIRA. Excerpt is translated.

"Ten days ago I received a letter from MR. SATARO and he writes that the "principal" says that as the war situation changes there are many internees who are also changing their minds and a number have requested to be allowed to come out of the camp. I believe on account of this there will be a re-investigation in the very near future. I suppose it is only natural that they should alter their minds on account of the change in the war situation but what I cannot understand is why they should be swayed by it. It is not necessary for me to point out that it needs brave soldiers to win a war. And no matter how brave they need equipments and material so unless the people on the home front co-operate and produce these things they cannot do so. Here, they are all reckoning how much they can earn by working either in the bush, at the mills or the sections. They are always making calculations. Those working at these places return to their homes once a week and I suppose it is only reasonable that they should show off the good points. After the war there is bound to be a depression and bearing this in mind there are many homes here where

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

the whole family is out working with all might and main. Those who are going to sustain the greatest losses are those working for the "COMMISSION". I do not dislike prosperitybut for the duration I do not intend to change my mind but carry on by overcoming all obstacles no matter how difficult they may be."

Rest of letter of no interest.

The writer has stressed the facts about changing their minds by indicating them with X.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP
JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

Record No.
P/W CAN. 41289/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
BOBY ISOBE, NO. 48 INTERNMENT CAMP 101 ONT. CAN.	MR. FRED SHINICHI TSUJI, SUTTER VILLE, ONTARIO CAN.	Held (H) Released (R) RX---XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
18-10-44	177/299/156	CP		31-10-44	1-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D.(P.O.W.)
N.D.(M.I.3)

COMMENTS

FOLLOWING EXCERPT FROM ABOVE CORRESPONDENCE BETWEEN FRIENDS, IS SUBMITTED FOR PURPOSES OF INFORMATION

X"No matter how difficult the trial is we will face it. We must keep righteousness in our minds. This is the only course which we should follow. I think we had better remember this song."X

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV 6

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001661

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES' P/W CAN. 42961/44
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
MIROBU LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	MR. AKIRA TAKAHASHI #587-1475 INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) Condemned (C) R. X..X DEL. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 18/44	.....	152 299 156	VW	11-11-44	13-11-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.C.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.17

COMMENTS

Letter from Mother to son. Excerpt is translated:

"X Believe what I am now telling you rather than what you see in the newspapers. I have ways of hearing the news (short-wave .....translator). I am sure we can leave the conduct of the war to our soldiers without any worry". X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001662

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER B.C.

Record No.
P/W CAN. 41287/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:
D. KODAMA,
ROSEBERY, B.C.
CAN.

TO:
HARUMI HIKIDA,
NO. 32-02633
ANGLER INTERNMENT
CAMP 101
ANGLER, ONT.
CAN.

DISPOSAL OF LETTER

Held (H)
Released (R) RX--XDELETED
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
18-10-44		166/300/156	CP	31-10-44	1-11-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
N.D. (M.I.3)
C13,194-B-1025

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV. 6

COMMENTS

WAR NEWS

LETTER TO FRIEND. EXCERPT IS TRANSLATED

X "Since Oct. 14th, it is mentioned that for four, five, six days the news has been very good. Quite a number of large "fish" (warships-trans.) have been caught and it is continuing victoriously."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

001663

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the Access to Information Act -
Document divulgué en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail Japanese Internees' Vancouver, B.C.

P/W CAN. 41084/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
KOZUMI YOSHIKUNI NO. 636 OTTAWA ONT. INTERNMENT CAMP "101"	MR. & MRS. J. YOSHIKUNI 13 MOLLY AVE. LEMON CREEK SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R. x--x Del. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
October 18th, 1944.		DE/177 DE/299 DE/156	EES	30.10.44	31.10.44	JAPANESE

Copies Sent

COMMENTS

IRB (M)
N. DEF. MI. 3
ND POW

Following excerpt from above correspondence between son and parents, is submitted for purposes of information

"Some of the young people have gone out to work for the sake of making a little money. In my opinion, it is best to study judo here so I can strengthen myself physically and mentally. There is no doubt that I am far away from you but it is nothing when you think that I have to attend school. It is safer and better to stay here than to go to the front because anything might happen to me there.

Rest of letter of no interest.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(CIT.)
1 CSO
2 FILES

CP/KE
NOV. 6

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

CONFIDENTIAL

001664

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL E

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 40941/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM: MRS. S. SOKUGAWA,
NO. 1 BLDG.,
GREENWOOD, B.C.

TO: MR. TOSHI SOKUGAWA,
NO. 768 06351,
INTERNMENT CAMP "101"
CANADA.

DISPOSAL OF LETTER
Held (H) RX--X DELETED
Released (R)
Condemned (C)
Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
17.10.44	None	152 ~~299~~ 156	M.L.	27.10.44	28.10.44	JAPANESE

Copies Sent
R.B. (M).
N.DEF.(M.I.3).
N.D.P.O.W.
C13194-B-847.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
NOV. 3

COMMENTS

Letter from wife to husband. Excerpt is translated.

X "Of course you, who are like birds in a cage, can do nothing about our financial troubles. When you at last come out you will understand all. Stay where you are a little longer."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001665

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Ac*
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'inform*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9114/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
O. Kawaguchi House 5 Slocan City, B.C.	Mr. Hiroshi Kawaguchi c/o C.P.R. White River, Ont.
LIST: None	LIST None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.17,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R C Condemned RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
Numerous				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		156 166			Oct.21/44	Oct.26/

IRB use only

DIST.CAN

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
4 RCMP
(2 Ott
(2 Van
2 CPC
1 CSO
2 Files
13

EJT/MB
Oct. 25

COMMENT

POLITICAL.

WAR MTS

From parents to son.

"We are all very pleased with the news we hear lately. Our side is doing splendidly so there is no need to worry. The newspapers are all telling a lot of untruths."

Rest of letter of no interest.

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES VANCOUVER B.C.

P/W CAN. 40980/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
Y. HASHIMOTO NO. 214-- 04431 INTERNMENT CAMP "101" ANGLER ONT.	MRS. FUSAE HASIMOTO CATHOLIC JAPANESE MISSION HOUSE # 1. GREENWOOD B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
Oct. 17/44	------	DB/166 DB/300 DB/156	EES	25.10.44	30.10.44	GERMAN

Copies Sent

IRB (M)
N. DEF. MI 3
ND POW
C. 13194-B-1245

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EIM/KE
NOV. 4

COMMENTS

INDECISION

Letter to wife. Excerpt is translated.

"As papa says, when the U.S. presidential election is over then the war will be settled. If the present one is re-elected then the war will last longer. It is not definitely known when but I believe they are coming here to find out who are loyal and who are not. To stay on here is a matter for some serious thinking and until we get to know the definite state of affairs we shall have to remain here. We were all hoping to spend the coming New Year with our families but if it goes on as it is doing now then we shall have to spend it here again."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

001667

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9222/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
T. Kobayashi, R.R. 1, Kamloops, B.C.	Morinobu Matsuoka, No. 2 Camp, Princeton, B.C.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 17/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
Japanese			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS: None	FOR INTEROFFICE USE		
	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		177 300 156			Oct. 23/44	Nov. 1/44

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN)
2 RCMP(OTT)
1 CPC
1 CSO
2 FILES

12

GP/PA
Nov. 1

between friends

COMMENT

POLITICAL

Re: Work in a sawmill at Bride Bay, B.C.

"The year before last on the 16th of Sept. I had permission to go to Bride Bay voluntarily. After spending six months in Bride Bay I had to leave again in the middle of last March on account of the following reason.

An Englishman living in Vancouver was the nominal representative of a sawmill company and also was supposed to be in charge of the trucks and trailers. He ran away with all the company's possessions and did not pay any of the employees their wages. Naturally the company went bankrupt so we had to move again because we lost our work. Fortunately the police officer of this place was a very kind and considerate man, in fact he must be an honest person judging by the trouble he took up and helped me to move to Kamloops. Through his kindness everything went more smoothly than I expected.

On the 2nd of last June this matter was brought to the local court in Kamloops. The government was the representative of the labour ministry and the provincial police officer was the prosecutor. The judge came from Vancouver. The case was tried from 10:30 a.m. to 10 p.m. It was a long case which lasted nine and a half hours. Finally we won the case but it did not help us any because we could not get a cent from such a bogus company. This company was called "Squilax Lumber Mill Co. Ltd." I wonder who is responsible for this bogus company'. Under this war situation do you not think that the authorities should be held responsible for this matter? However I will proceed with this case after the war."

Rest of letter of no interest

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAP. INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W CAN. 42783/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOSHIDA Postmarked INGERSOL, ONT. CANADA.	MR. TAKEZO TANABE #325-01750 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER, ONT. CANADA.	Held (H) Released (R) Condemned (C) C Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		152 - 299				
10.17.44	None	156	JS	10.11.44	11.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
C.S.O.
N.D.P.O.W.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.17

COMMENTS

THE INGERSOL RIOT

Letter from friend to friend: Excerpt is translated.

"We had a little trouble here recently between whites and ourselves. Fortunately it ended without anyone being hurt. Three of our boys were being seen on the street with white girls and because this is somewhat of a small country town this attracted public attention. One of the JAPANESE was threatened in the matter. Some of our boys got worked up and something of a quarrel seemed to be working up. Some whites said, 'We'll show TOJO a thing or two', and came in a mob to our gate. We waited for the attack courageously but no one got inside the gate. The police came in the meanwhile and dispersed the crowd. If our boys had showed a little more common sense this would never have happened but in this war time it takes little to stir up peoples' feelings. For a while we forbear to even go shopping on the street. This is a nuisance but is for the best. It was the girls who sought our company in the first place."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001669

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN.9047/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
"ZEN" REGAL HOTEL, HAMILTON, ONT 152 KING ST. W.	MR. NOBBY TANAKE, BROADVIEW RANCH, VERNON, B. C.
LIST: NONE	LIST NONE

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
ENGLISH			H R C CONDEMNED RS SENT WITH COMMENT TO—
PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE		
NONE	TO BE PHOTOGRAPHED / PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT	

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
GENERAL		263 271			OCTOBER 17, 1944	OCTOBER 23, 1944

IRB use only

DIST. CAN.

1 EA ✓
2 LAB
1 ND(ARMY)
2 RCMP(VAN.
2 RCMP(OTT.
2 CPC
1 CSO
2 FILES

13

GP/KE
OCT. 23

COMMENT

POLITICAL

The writer is trying to persuade his brother not to come to the East.

"I still don't see why you went to come out here. Just think of all the boys and girls by the thousands come out here and there are very few that are successful. Maybe you might be the one of the thousand who are successful but the odds are against you and I still advise you to stay out there..... Another thing why come all the way out here and work for cheap labour when you can get better pay working some place out in a bush or a sawmill."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

I.R.B. C. 11

CONFIDENTIAL

001670

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN. 9110/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:
Ken Hori
66 Homewood Ave.,
Toronto, Ontario.

LIST: None

TO:
Miss Martha Hori,
Apt. B-3
Tasime, B.C.

LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct.17,1944					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H R Released C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		158 271			Oct.20/44	Oct.26 1944

IRB use only

DIST.CAN

I CUST
I EA
2 LAB
I ND(ARMY)
4 RCMP
(2 OTT
(2 VAN
I CPC
I CSO
2 Files
13

EJT/MB
Oct. 25

COMMENT

POLITICAL

SELLING OF JAPANESE BELONGINGS

Writer is brother of addressee.

"The fact that our possessions were sold so outrageously cheap -- had us in a sort of doze--even as yet the price at which the doll was sold is unbelievable. Did the Custodian ask you whether or not you wished to have the articles sent up? Oh well, what is done is done I guess. Please do not be disheartened, for what they have taken or practically thrown away are merely again acquirable material things. As long we have the dogged spirit and strong faith that the future is for us -- for a better prosperous world, all will be well."

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

IRB—C. 11½

CONFIDENTIAL

001671

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Japanese Internee
Vancouver, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

P/W CAN. 41155/44

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
A. MORIMOTO (Postmarked: SLOCAN, B.C.	MR. ICHIRO MORIMOTO # 100-02383 P.O.W. Internment Camp "101" ANGLER, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) R. x--x Del. Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
October 17th, 1944		DB/166 DB/300 DB/156	EES	30.10.44	31.10.44	Japanese

Copies Sent

I.R.B. (M)
N. DEF. (MI. 3)
ND POW

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

GP/KE
NOV. 3

COMMENTS

ENCOURAGING HIS SON TO STAY IN THE CAMP

Letter from father to son. Excerpt is translated.

X "Judging by the present appearance of conditions I think the war will not last very much longer. There will be no "return tickets" for our enemies. They must be "disporting" themselves very "gaily" in the waters around the coast of our homeland. It is just for a little longer so carry on carefully." X

REST OF LETTER OF NO INTEREST.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001672

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN 40943/44

Class of Mail

JAPANESE INT. MAIL
VANCOUVER B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
T. YAMAMURA, 4 SPIREA ST. LEMON CREEK B.C.	MR. KINJIRO YAMAMURA # A 624 INTERNMENT CAMP 101 ANGLER ONT.	Held (H) Released (R) RX--XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date —	Date Typed	Language
17.10.44	none	152 173 156	EA	27.10.44		28.10.44	JAPANESE

Copies Sent
IRB(H)
N.DEF(MI 3)
N.D.P.O.W.

C. 13,194-B- 1582

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EJT/KE
NOV.3

COMMENTS

LETTER FROM MOTHER TO SON. EXCERPT is translated.

X" The war is going on quite well and we do not even hear the big guns. But we, shut away here in the mountains as enemy aliens, are still able to hear the precious teaching of BUDDHA and to realize that we were born in the wonderful land of JAPAN, this is all a reason for me to bow my head in thankfulness. The war may end sooner than we think. Rejoice with the other men there that you were born in such a splendid country as JAPAN and have patience where you are for yet a little longer."X

REST of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001673

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE VANCOUVER, B.C.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 40976/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. NISHIMURA, #A-528, INTERNMENT CAMP "101" CANADA.	MRS. MISAO NISHIMURA, 17 ELM, LEMON CREEK, SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
17.10.44	None	166 300 156	M.L.	28.10.44	30.10.44	JAPANESE

Copies Sent
I.R.S. (M).
N.DEF.(M.I.3).
N.D.P.O.W.
C13,194-B-776.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSC
2 FILES

EIM/KE
NOV. 4

COMMENTS

AN EXCUSE FOR LEAVING THE CAMP.

Letter to wife. Excerpts are translated.

A: "We are not getting as much food as we did in VANCOUVER but it is not as bad as some people would make out. They have to give some reason and that is as good an excuse as any for leaving the camp."

B: "Though we can not foresee the situation, you must not allow yourself to be discouraged. The newspapers are all full of untruths. One can not believe anything they publish these days. Let us wait for the day that is coming without worrying."

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.
W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) g

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 41086/44

Class of Mail

JAPANESE INTERNEES'
VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
C. KOBAYASHI LEMON CREEK, B.C.	MR. K. KOBAYASHI NO. 445. INTERNMENT CAMP 101 CANADA	Held (H) Released (R) R x.x DEL. Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
OCT. 16th.-44	.....	166 300 156	VW	30-10-44	30-10-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. (M.I 3)
N.D. (ECW)

COMMENTS

THINKS THAT "DAY WILL BE THEIRS

Letter to husband. EXCERPT IS TRANSLATED:

"X The black ones will meet with the same fate as did the RUSSIANS. I think that glorious day will be ours very soon. I am confident that just what you thought will be realized. I may be over hasty". X

Rest of letter of no interest.

ENCL.-1 picture.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
NOV. 4

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001675

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

RECORD NO. CAN 9128/44

PAGE 1 OF 1 PAGES

FROM:	TO:
Harold, 9623 82nd St., Sub. P.O. 9, Edmonton, Alta.	Mr. Roy Oshiro, Coaldale, Alberta.
LIST: None	LIST: None

DATE OF COMMUNICATION	DATE OF POSTMARK	KIND OF MAIL	MAIL NO.	REGISTER NO.	SERIAL NO.
Oct. 16/44					

LANGUAGE	PREVIOUSLY CENSORED BY	STATION DISTRIBUTION	DISPOSAL OF ORIGINAL COMMUNICATION
English			H Released R C RS SENT WITH COMMENT TO—

PREVIOUS RELEVANT RECORDS	FOR INTEROFFICE USE	TO BE PHOTOGRAPHED	PHOTO NO.	TO WHOM PHOTOGRAPH IS TO BE SENT
None				

DIVISION (OR SECTION)	TABLE	EXAMINER	D.A.C.	REVIEWER	EXAMINATION DATE	TYPING DATE
General		268 271			Oct 21/44	Oct 26/44

IRB use only

DIST CAN

1-EA
2-LAB
1-ND(ARMY)
4-RCMP (2OTT (2VAN
1-CPC
1-CSO
2-FILES
12

EIM/GL
OCT 26

COMMENT

POLITICAL

re: admission of Japanese to University

"The University of Alberta has turned down my admission, they gave as their reason that I had not been in Alberta prior to December 7, 1941. In other words, evacuees are not eligible at this University. I gave up my hopes entirely to try and get into this University and enquired immediately through my sister at Toronto to gain admission at the University of Toronto. Believe me, Roy, it sure is disgusting when the University of Toronto gives me my admission card, the Vancouver Security Commission (George Collins) refuses to issue me a permit to travel to Toronto. By golly, Roy when they start to keep students out of University (at least by not issuing me a permit to travel I think its the limit.")

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

IRB—C. 11½

W. EGGLESTON

CONFIDENTIAL

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

Class of Mail JAPANESE INTERNEE

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No. P/W CAN. 41585/44

VANCOUVER, B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
ZENZO SHIMIZU NO. 145-04971 CAMP 101 CANADA.	MRS. T. SHIMIZU 29 DOGWOOD AVE LEMON CREEK SLOCAN B.C.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To X--X deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
		158-173				
Oct. 16th.1944.		156.	M.D.	31.10.44	1.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB. (M).
NAT. DEF. (M.I.3)
N.D. POW.

C 13, 194-B-1508.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
NOV. 6

COMMENTS

Letter from husband to wife. Excerpt is translated.

X " Though we are so-called Canadians, born in this country, we have to obey the government. We have no freedom at all, we are treated as enemy aliens." X.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001677

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of Mail

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

S
JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

Record No. P/W CAN. 41290/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
YOKO NISHIDERA NEW DENVER, B.C. CAN.	MR.R.S. NISHIDERA, NO. 688, INTERNMENT CAMP 101, ANGLER, ONT. CAN.	Held (H) Released (R) RX--XDELETED Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
16-10-44	152/299/156	CP		31-10-44	1-11-44	JAPANESE

Copies Sent
IRB (M)
N.D. (M.I.3)
N.D.(P.O.W.)

1 EA
2 IAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
1 CSO
2 FILES

10
CP/LE
NOV.7

COMMENTS

LETTER FROM WIFE TO HUSBAND. EXCERPTS ARE TRANSLATED

"A" X "We have such good/~~ness~~ war lately that our eyes fill with tears of joy. I am sorry that I cannot write of this to you in full."X

"B" X"The day of peace is near. Only those who have faithfully lived through these days of hardship will truly taste the full joy of that moment."X

"C" X"There is much else I want to write but it is no use to put it in a letter. Some people have had their mail cruelly censored I hear."X

"D" X"I am happy in believing that you will be faithful to the end."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,

CONFIDENTIAL

001678

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S.

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail Japanese Internee Vancouver, B.C.

P/W CAN. 41222/44

PRISONER OF WAR MAIL

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
M. TERANISHI, # 601 INT. CAMP 101 CANADA	MR. TAKAO TERANISHI SUMMERVILLE, ONT.	Held (H) Released (R) Condemned (C) Sent To C.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
16.10.44		166 300 156	I.M.E.	31.10.44	1.11.44	Japanese

Copies Sent

I.R.D. (M)
N. Def. M.I. 3
N.D. P/W

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EIM/KE
NOV. 7

COMMENTS

TO ENDURE THE CAMP LIFE AS LONG AS POSSIBLE

Letter to elder brother. Excerpt is translated.

"I asked Hide and he says that only Yoshitaka is going to Shizu's place and Shizu has made her application to that effect. Hide also says that he, himself is going to stay on here until the end of the war. As I have said before, my dear brother, that as long as I can put up with it I also am going to stay on here. It would not be in order if one of us did not remain behind. I do not know how many of the Mio group will remain but I shall xxxx on as long as there is one of the group left. Supposing that I was to leave here next spring, all that I have endured up to the present would become futile should the present state of affairs be prolonged and the war comes to an end towards the end of that year. Moreover not being able to return to my Mother (in Japan-trans) I shall just become a loiterer by the way side and also a burden on you by leaving this Camp now. If this were to last for another three years I shall be a physical wreck. Even if the war was to end very soon and I was able to return to my Mother I would need to get a Doctor to give me a thorough examination and probably have to take precautions regarding my health. At home, up to the present they have had their anxieties about me and then when I do return to them I shall have to add to their troubles, my own financial worries. The more I think of this the

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war, and in no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

more it worries me. As I have endured all this for over two and a half years I shall consider this my fate and resign myself to go through with it as far as I can."

Rest of the letter of no interest.

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'Information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of Mail JAPANESE INTERNEES' VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 41089/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. IWAMOTO NO. 420 INTERN. CAMP 101 CANADA	MRS. C. IWAMOTO POPOFF RANCH SLOCAN, B.C.	Held (H) Released (R) R X...X DEL Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
OCT. 16,1944	.....	166 300 156	VW	30-10-44	30-10-44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (M)
N.D. M I 3
N.D. (POW)

1 EA
2 LAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
1 CSO
2 FILES

EST/KE
NOV. 4

COMMENTS

WAIT WITH PATIENCE AND SEE THE RESULT

Letter to wife. Excerpt is translated:

"X You alone can understand why I, a JAPANESE with the YAMATO spirit am waiting for the spring. It is not necessary for others to know of this. Those of any merit at all are the ones who wait with patience to the end to see the results". X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001681

K.P. 8701

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S) S

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.

Class of M JAPANESE INTERNEE
VANCOUVER, B.C.

P/W CAN. 42962/44

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
K. KIMURA 26 GILEAD AVE., LEMON CREEK SLOCAN B.C.	MR. SHOSABURO KIMURA # 61-08075 CAMP 101 CANADA.	Held (H) Released (R) R Condemned (C) Sent To x--x deleted.

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
OCT. 16th. 1944.		166-156	M.D.	11.11.44	13.11.44	JAPANESE

Copies Sent
HQ. (M)
C.S.O.

1 EA
2 LAB
2 RCMP(VAN.)
2 RCMP(OTT.)
2 FILES

GP/KE
NOV.17

COMMENTS

GIVING NEWS WITH DISGUISED WORDINGS MOST OF WHICH ARE UNDISCERNIBLE. LETTER FROM DAUGHTER TO FATHER. EXCERPT IS TRANSLATED.

X " In the evening MR. TAZAWA came in and said that everything was going on splendidly and clearly heard (JAPANESE broadcast--trans) We very nearly lost a large battle ship and brother's beloved BEKO chan (U.S. trans.) lost over a thousand. It is very pitiful." X.

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

K.P. 8701

CONFIDENTIAL

001682

Document disclosed under the *Access to Information Act* -
Document divulgué en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

CONFIDENTIAL

Reg (R) Air (A) Sur (S)

Class of M [redacted]

DEPARTMENT OF NATIONAL WAR SERVICES
Canada
DIRECTORATE OF CENSORSHIP

Record No.
P/W 42395/44

JAPANESE INTERNEES MAIL
VANCOUVER. B.C.

PRISONER OF WAR MAIL

Page of Pages

FROM:	TO:	DISPOSAL OF LETTER
H. KUMITA. NEW DENVER. B.C.	MR. KUMITA GENZABURO # 264-02642 CAMP 101. ANGLER. ONT.	Held (H) Released (R) R x..x Deleted Condemned (C) Sent To

Date of Letter	Postmark	Examiner	Typist	Date Examined	Date Typed	Language
16.10.44		177 300 ~~156~~	JEH	9.11.44	9.11.44	JAPANESE

Copies Sent

IRB (C)
C.S.C.
C 13,194-B-1137

1 EA
2 EAB
2 RCMP(OTT.)
2 RCMP(VAN.)
2 FILES

EIM/KE
NOV.15

COMMENTS

Following excerpt from above correspondence between wife and husband, is submitted for purposes of information.

X" Recently the news is getting better. South is growing very powerful so you need not worry. Our joyful day is coming soon."X

Rest of letter of no interest.

Form C 11 P/W

SPECIAL NOTICE—The attached information was taken from private communications, and its extremely confidential character must be preserved. The information must be confided only to those officials whose knowledge of it is necessary to prosecution of the war. In no case should it be widely distributed, or copies made, or the information used in legal proceedings or in any other public way without express consent of the Director of Censorship.

W. EGGLESTON,
Director

CONFIDENTIAL

001683

K.P. 8701